Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Saila
Departamento de Educación Universidades e Investigación
EUSKO JAURLARITZA GOBIERNO VASCO

ABENDAÑO IKASTOLA

Urteko Memoria

Memoria Anual

2015
2016

Aurkibidea índice

1. Sarrera eta justifikazioa
Introducción y justificación

2. Helburu orokorrak eta jardueren ebaluazioa
Evaluación objetivos generales y planificación de actividades

2.1. IUPean proposatutako helburuen lorpen maila eta garapena
Desarrollo y grado de logro de los objetivos propuestos en el PAC
2.2. Ikasleriaren ikaskuntza-prozesuen ebaluazioa
Evaluación de los procesos de aprendizaje del alumnado

3. Irakaskuntza-jardueren programaren ebaluazioa
Evaluación del programa de actividades docentes

3.1. Ohiko irakaskuntza-jardueren programaren ebaluazioa
Evaluación del programa de actividades docentes ordinarias

3.1.1. Antolaketa eta funtzionamenduaren aspektuak
Aspectos de organización y funcionamiento.
3.1.2. Esperientziak, programak eta proiektuak
Experiencias, programas y proyectos
3.1.3. Prestakuntza eta garapen profesionala
Formación y desarrollo profesional

3.2. Irakaskuntza-jarduera osagarrien programaren ebaluazioa
Evaluación del programa de actividades docentes complementarias

4. Eskolaz kanpoko jardueren planaren ebaluazioa.
Evaluación del plan de actividades extraescolares

5. Eskolako zerbitzuen ebaluazioa
Evaluación de los servicios escolares

6. Ekonomi-kudeaketarako planaren ebaluazioa
Evaluación del programa de gestión

7. Hezkuntza-komunitateari informazioa helarazteko planaren ebaluazioa
Evaluación del plan información a la comunidad educativa

8. IUPren garapenaren jarraipenaren ebaluazioa.
Evaluación del seguimiento del desarrollo del Plan Anual

9. Ondorioak eta hobekuntza proposamenak.
Conclusiones y propuestas de mejora

10. Eranskina: OOGren onartze-agiria
Anexo: Acta de aprobación del OMR

1. Sarrera eta justifikazioa
Introducción y justificación

- **Ikasturteko helburuen garapenean eragina izan duten aspektu edota faktoreak** Aspectos y/o situaciones que han determinado el desarrollo de los objetivos del curso

Gure Ikastolako Ikasturteko helburuen garapenean eragin handiena izan duten aspektuak hauek izan dira:

- **Ebaluazio Diagnostikoan eta geure etengabeko ebaluazioan ikasleek lortutako emaitzak (Hobekuntza Plan berria egiteko, gehienbat)**
- **Familien parte hartzea (Ikastetxeko hezkuntza Proiektua egiteko, irteerak antolatzeko…)**

Los aspectos que han tenido mayor repercusión en el desarrollo de los objetivos del curso han sido los siguientes:

- Los resultados obtenidos tanto en la Evaluación Diagnóstica como en nuestra propia evaluación continua (para realizar el Plan de Mejora, principalmente).
- La participación de las familias (para renovar el Proyecto educativo de Centro, para organizar las salidas…)

- **Egiteko prozedura eta lan-metodologia** Proceso de elaboración y metodología utilizada

Dokumentu hau zikloetako koordinatzaileek bideratu dute, batzorde pedagogikoan adostutako irizpideen arabera. Koordinatzaileek, alde batetik, memoriako zenbait atal betetzen joan dira ikasturtean zehar, zikloetako irakasleengandik jasotako informazioa bilduz. Bestetik, memoriaren egitura berritu eta aldaketak gainontzeko irakasleei azaldu dizkiete.

Tutore, espezifiko, jantokiko arduraduna eta zuzendaritza taldeko kideek nork bere lan ardurari dagokion memoria egin du, departamentu, maila edo taldekideekin batera.

La elaboración de este documento la han ido dirigiendo las coordinadoras de ciclo, en función de los criterios acordados en la comisión pedagógica: por un lado, las coordinadoras han ido cumplimentando algunos aspectos de la memoria, tras recoger la información aportada por el profesorado de cada ciclo; por otro lado, han renovado el esquema del documento y han dado a conocer en los ciclos los cambios realizados.

Las tutoras, profesorado específico, encargada del comedor y los miembros del equipo directivo han realizado la memoria propia de su cargo, junto a los compañeros de departamento, nivel o equipo.

❖ **Hezkuntza-komunitatearen ekarpenak** Participación y aportación de datos de la comunidad

	bai	**ez**	**zer-nola** qué-cómo
Klaustroa claustro	X		
Batzorde pedagogikoa Comisión Pedagógica	X		
Zikloetako taldeak Equipos de ciclo	X		
Mailetako taldeak Equipos de nivel	X		
Departamentuak Departamentos didácticos	X		**Heziketa fisiko eta ingeleseko irakasleek osatu dituzte departamentuak.** Departamentos de inglés y euskara
Proiektuen arduradunak Responsables de proyectos	X		
Zikloetako koordinatzaileak Coordinadores/as ciclos	X		
Ikasleriaren ordezkariak Delegados/as del alumnado		X	
Familien ordezkariak Respresentantes familias	X		**Familiek eskolaz kanpoko ekintzen atalean parte hartu dute.** Los representantes de las familias han elaborado la parte correspondiente a las actividades extraescolares.
Admin. eta Zerbitzuen langileria Personal Adm. Serv.		X	
Zuzendaritza taldea Equipo directivo	X		
Entrepresak-erakundeak Empresas-instituciones		X	
Beste batzuk Otros (identificar quiénes)		X	

2. Helburu orokorrak eta jardueren ebaluazioa
Evaluación objetivos generales y planificación de actividades

2.1. IUPean proposatutako helburuen lorpen maila eta garapena
Desarrollo y grado de logro de los objetivos propuestos en el PAC

1. helburua objetivo

Euskararen ikaskuntza zein erabilera bultzatu, hizkuntzaren erabileraren inguruko hausnarketa egin eta proposamen berriak sortu. Impulsar el estudio y la utilización del Euskara, reflexionar en torno al uso de la lengua y realizar nuevas propuestas.

HAUR HEZKUNTZA EDUCACIÓN INFANTIL

Jarduerak Actividades	**Helburuen lorpen maila** Grado de satisfacción de los objetivos		**Hobekuntzarako proposamenak** Propuestas de mejora
Gelen banaketa mintzamena indartzeko	**Aurten 3 urteko geletan ere bikoizketa egin dute, ordu bat astero, eta oso ondo etorri zaiela ikusi dugu.** **4 eta 5 urteko gelak berdin geratu dira: 2 ordu astero.** **Bikoizketaren esparruak hauek izan dira: psiko gela, bideo gela,...** **Ekimen hau oso ona izan da bai irakasle, bai ikasleen ikuspuntutik.** **Oro har, umeek interes handia azaldu dute. Talde txikian umeak rezeptiboago egoten dira eta errezagoa izaten da guztiengana heltzea.** **Bikoizketari esker beste esparruetan umeak ondoko ikaskideekin egoten dira.** **Maila bereko elkarren arteko harremanak sendotu dira euskararen erabilera bultzatuz.** Este año los de 3 años han tenido una hora a la semana y vemos que les		**Datorren urteari begira posible bada horrela jarraitzeko asmoa dugu**. **2-3-4-5 urtekoentzako iazko laguntza mantendu behar da.**

División del grupo-clase para reforzar el idioma	ha beneficiado. 4 y 5 años han tenido dos horas a la semana. Los espacios de los desdobles han sido: la sala de psicomotricidad, de video … La valoración, tanto por parte del profesorado como del alumnado, ha sido muy buena. En general, los-as niños-as han mostrado mucho interés. En grupo pequeño se muestran más receptivos y se trabaja mejor. Gracias al desdoble los-as niño-as se han podido relacionar con las otras clases en diferentes espacios. También las relaciones entre los niños-as del mismo nivel se han visto más reforzadas a la vez que utilizaban el euskera.	Si es posible tenemos intención de seguir haciendo el desdoble de la misma manera. Queremos mantener las ayudas que hemos tenido en 2-3-4-5 años.
Euskararen Eguna ospatu. Celebrar el día del Euskara.	**Egun horretan euskal giroa sortu zen ikastolan eta umeek disfrutatu egin zuten.** **Eguraldiak lagunduta ekitaldia oso polita atera zen eta positibotzat hartzen da .** Bai leloa bai pegatinari esker motibatuagoak azaldu ziren. Ese día hubo un ambiente más euskaldun y los-as niños-as disfrutaron. Acompañados con buen tiempo esta actividad ha salido muy bonita y se considera positiva. La frase utilizada y la pegatina nos han parecido motivadoras.	**Egin genuen eran antolatzen jarraitzeko asmoa dugu.** Tenemos intención de seguir programándola del mismo modo.
Olentzeroren etorrera ospatu.	**3,4 eta 5 urte** **Goizean Olentzerori eta berarekin etorritako guraso laguntzaileei, musikaz alaituaz, harrera psiko gelan egin genien. Ondoren, Olentzero gelaz gelaz joan zen, opariak eman zizkien eta taldeko argazkia atera zen.** **Gurasoen lana lagungarria izan zen.** **2 urte** **Ondoren Olentzero eta gurasoak 2 urteko aretora opariak ematera joan ziren.** **Ume batzuk gurasoak alde egiten ikustean negarrez gelditu ziren.** **Arratsaldez ez zen klaserik egon.**	**Datorren urteari begira, ekintza bera errepikatzea proposatzen da.** **Olentzeroren laguntzaileak 2 urteko aretoan sartzekotan umeen gurasoak ez izatea hobe, horrela ume batzuk gurasoek alde egiten dutenean ez dira negarrez gelditzen.** **3 urteko gelakoek laguntza behar dute (gela bakoitzako 2 pertsona) horrelako ekitaldietan (janzteko,**

Celebrar la llegada de Olentzero.	3,4 y 5 años: Por la mañana recibimos a Olentzero y a los-as padres-madres que le ayudaban en la sala de psicomotricidad animados con música. Después, Olentzero fue de clase en clase repartiendo los regalos y haciéndose fotos. Que Olentzero fuera de clase en clase fue muy emocionante para los-as niños-as y tuvieron más oportunidades de hablar con él. El trabajo de los-as padres-madres fue estupendo y respetaron las normas. 2 años: Después de pasar por 3,4 y 5 años vinieron a la sala de psicomotricidad de 2 años a repartir los regalos. Algunos-as niños-as lloraron al ver a sus padres-madres marchar. Por la tarde no hubo clase.	**kokatzeko…), ospakizunetan (urtean zehar egiten direnak), eskolaz kanpoko irteeretan eta eguneroko etxerako irteeretan (1.hiruhilabetean gutxienez).** Para el año que viene se propone repetir de la misma manera. Consideramos que los-as padres-madres de los-as niños-as de 2 años no deben entrar en la sala de 2 años, así los-as niños-as no se quedarán llorando al irse. El alumnado de 3 años necesita ayuda (tutor/a y otra persona) para éste tipo de actividades (para vestirse, colocarse en el patio...), actividades fuera del entorno escolar y en las salidas diarias al mediodía y por la tarde (durante el 1º trimestre sobre todo).
Agate Deuna ospatu Celebrar Santa Águeda	**Antolatu zen moduan egin zen. Gurasoei ateak ireki genizkien eta arauak ondo errespetatu zituzten.** **Aurreko eguneko entsaio orokorrarekin nahikoa izan zen. Umeek abestu eta erritmoa ondo eraman zuten. Eguraldiarekin suerte handia izan genuen eta espazio irekia eta hiru korrotan kokatzea ere lagungarria izan zen.** Se ha hecho como se organizó. Se abrieron las puertas a los-as padres-madres y respetaron las normas. El ensayo realizado el día anterior ha sido suficiente. El tiempo atmosférico nos acompañó en la actividad. Fue de gran ayuda poder hacerlo en un espacio abierto y en tres corros favoreciendo el cantar y el llevar el ritmo.	**Ekitaldia ontzat hartzen dugu eta datorren urteari begira berdin egiteko asmoa dugu.** **L. Hezkuntzakoei datorren ikasturtean H.Hezkuntzako patiora etortzea, gurekin abestera, proposatzen diegu.** Damos por bueno el evento y tenemos idea de seguir igual el año que viene. Proponemos para el próximo curso a Educación Primaria que venga al patio de E. Infantil a cantar con nosotros.

Ihauteriak ospatu Celabrar el Carnaval	**Aukeratutako gaia Eguraldia izan zen. Mozorro eta koreografia ikusgarriak ikusi genituen.** **2 urtekoek goizean ospatzen dituzte 2 urtekoen beharrak errespetatzeari garrantzi handia ematen diogulako.** **Goizez, 2 urteko aretoan 2 emanaldi eskeini zituzten beste 3, 4 eta 5 urtekoei.** **Arratsaldez, 3, 4 eta 5 urteko emanaldia patioan egin zen gurasoen aurrean. Nahiz eta aurreko egunean entsaiorik ez egin, Agate deuna zelako, oso ondo atera zen.** El tema elegido fue el tiempo atmosférico. Los disfraces y las coreografías fueron atractivos. Por las mañana, en la sala de 2 años hubo dos representaciones a los de 3,4 y 5 años. Por la tarde, los de 3,4 y 5 años actuaron en el patio delante de los-as padres-madres. Aunque el día anterior no se pudo ensayar, salió muy bien.	**Mozorroak janzteko eta argazkiak ateratzeko izan genituen laguntzak derrigorrezkoa ikusten dugu mantentzea.** **Hurrengo urteari begira ikusten dugu mozorroen materiala kontuan izan behar dela umeak eroso senti daitezen.** Mantener las ayudas para vestirse y para sacar fotos. Tener en cuenta el material para que sea cómodo para los-as niños-as.

2. Helburu orokorrak eta jardueren ebaluazioa
Evaluación objetivos generales y planificación de actividades

2.1. IUPean proposatutako helburuen lorpen maila eta garapena
Desarrollo y grado de logro de los objetivos propuestos en el PAC

1. helburua objetivo

Euskararen ikaskuntza zein erabilera bultzatu, hizkuntzaren erabileraren inguruko hausnarketa egin eta proposamen berriak sortu. Impulsar el estudio y la utilización del Euskara, reflexionar en torno al uso de la lengua y realizar nuevas propuestas.

LEHEN HEZKUNTZA EDUCACIÓN PRIMARIA

Jarduerak Actividades	**Helburuen lorpen maila** Grado de satisfacción de los objetivos	**Dificultades** Zailtasunak	**Hobekuntzarako proposamenak** Propuestas de mejora
Euskararen Eguna ospatu. Celebrar el día del Euskera.	**LH_ko 1.zikloan** **Oso ondo** Muy bien	**LH_ko 1.zikloan** **Zailtasunik ez.** Sin dificultades.	**LH_ko 1.zikloan** **Ospakizun hau egiten jarraitu.** Seguir celebrando este día.
	LH_ko 2.zikloan **Oso ondo** Muy bien	**LH_ko 2.zikloan** **Ikasle askok erderaz hitz egiten dute.** Much@s niñ@s hablan en castellano.	**Ospakizun hau egiten jarraitu.** Seguir celebrando este día.

	LH_ko 3.zikloan **Oso ondo** Muy bien **Ekintza gustukoa dute, ikasleak gehiago inplikatzen dira. Saiatzen dira euskeraz egiten.** La actividad les gusta, la implicación del alumnado es mayor y se esfuerzan en la utilización del euskera.	**LH_ko 3.zikloan** **Euskarri informatikoak ez zuen ondo funtzionatu.** El soporte informático no funcionó bién.	**LH_ko 3.zikloan** **Ospakizun hau egiten jarraitu.** Seguir celebrando este día.
Olentzero festa antolatu eta ospatu: Gabon kantak, antzerkia, olerkiak, oparien banaketa, txokolatada… Organizar y celebrar la fiesta del Olentzero: canciones navideñas, poesías, teatro, reparto de regalos, chocolatada…	**LH_ko 1.zikloan** **Oso ondo** Muy bien	**LH_ko 1.zikloan** **Zailtasunik ez.** Sin dificultades.	**LH_ko 1.zikloan** **Ospakizun hau egiten jarraitu.** Seguir celebrando este día.
	LH_ko 2.zikloan **Oso ondo** Muy bien	**LH_ko 2.zikloan** **Zailtasunik ez.** Sin dificultades.	**LH_ko 2.zikloan** **Ospakizun hau egiten jarraitu.** Seguir celebrando este día.
	LH_ko 3.zikloan **Oso ondo. Ikasleen jarrera oso ona izan da.** Muy bien**.** La actitud del alumnado ha sido muy buena.	**LH_ko 3.zikloan** **Denbora eta ordutegia ez dira egokiak izan.** El horario y el tiempo no han sido adecuados.	**LH_ko 3.zikloan** **Ospakizun hau egiten jarraitu.** Seguir celebrando este día. **Denbora eta ordutegia hobeto antolatu behar dira.** El horario y el tiempo se tienen que organizar mejor.

Santa Ageda ospatu. Celebrar el día de Santa Agueda.	**LH_ko 1.zikloan** **Oso ondo** Muy bien	**LH_ko 1.zikloan** **Zailtasunik ez.** Sin dificultades.	**LH_ko 1.zikloan** **Ospakizun hau egiten jarraitu.** Seguir celebrando este día.
	LH_ko 2.zikloan **Oso ondo** Muy bien	**LH_ko 2.zikloan** **Zailtasunik ez.** Sin dificultades.	**LH_ko 2.zikloan** **Ospakizun hau egiten jarraitu.** Seguir celebrando este día.
	LH_ko 3.zikloan **Oso ondo** Muy bien	**LH_ko 3.zikloan** **Zailtasunik ez.** Sin dificultades.	**LH_ko 3.zikloan** **Ospakizun hau egiten jarraitu.** Seguir celebrando este día. **Ikasleei erroskilak banatu.** Repartir rosquillas al alumnado.
Ihauteriak ospatu. Celebrar los Carnavales.	**LH_ko 1.zikloan** **Oso ondo** Muy bien	**LH_ko 1.zikloan** **Frontoian, espazioaren erabileraren kontrola asko kostatzen da, alde batetik sartzen diren helduen kopurua gero eta handiagoa delako eta, bestetik, ikasleentzako espazioak , sarbidea eta irtenbidea errespetatzen ez direlako.**En el frontón, el control del espacio nos resulta cada vez más difícil debido, por una parte, a la asistencia de un número cada vez mayor de personas adultas y, por otra, a que no se respetan los espacios para los niños-as y la entrada y la salida.	**LH_ko 1.zikloan** **Ospakizun hau egiten jarraitu.** **Frontoia erabiltzen jarraitu.** **Ekintza goizez ospatu, denborarekin eta jantokiarekin arazorik ez izateko.** Seguir celebrando este día. Seguir utilizando el espacio del frontón. Plantear la celebración por la mañana para evitar los problemas de límite de tiempo y comedor.

Ihauteriak ospatu. Celebrar los Carnavales.	**LH_ko 2.zikloan** **Oso ondo** Muy bien	**LH_ko 2.zikloan** **Aurreko zikloko balorazio bera.** La misma valoración que en el ciclo anterior.	**LH_ko 2.zikloan** **Ospakizun hau egiten jarraitu.** Seguir celebrando este día.
	LH_ko 3.zikloan **Oso ondo** Muy bien	**LH_ko 3.zikloan** **Aurreko zikloetako balorazio bera.** La misma valoración que en los ciclos anteriores.	**LH_ko 3.zikloan** **Ospakizun hau egiten jarraitu.** Seguir celebrando este día.
Hitzekin jolastu: abestiak, olerkiak, bertsoak, esaera zaharrak… ikasi, mintzaldiak antolatu, berriak aurkeztu… Jugar con las palabras: aprender canciones, poesías, versos, refranes…, organizar exposiciones orales, presentar noticias breves...	**LH_ko 1.zikloan** **Oso ondo** Muy bien	**LH_ko 1.zikloan**	**LH_ko 1.zikloan** **Mota honetako jarduerak egiten jarraitu.** Seguir realizando este tipo de actividades.
	LH_ko 2.zikloan **Oso ondo** Muy bien	**LH_ko 2.zikloan**	**LH_ko 2.zikloan** **Mota honetako jarduerak egiten jarraitu.** Seguir realizando este tipo de actividades.
	LH_ko 3.zikloan **Oso ondo** Muy bien	**LH_ko 3.zikloan**	**LH_ko 3.zikloan** **Mota honetako jarduerak egiten jarraitu.** Seguir realizando este tipo de actividades.

Ipuin irakurketa motibatzeko eta bultzatzeko asmoz, beste zikloko umeak gonbidatu umeen aurrean ipuin bat irakurtzeko edota kontatzeko. Invitar a los niños de otros ciclos para que lean o cuenten textos para motivar e impulsar la lectura.	**LH_ko 1.zikloan** **Ez da burutu.** No se ha llevado a cabo	**LH_ko 1.zikloan** **Honen ordez ikastola mailan Euskararen astea antolatu da .** En su lugar se organizó a nivel de la ikastola una semana para reforzar y fomentar el uso del euskera.	**LH_ko 1.zikloan** **Euskeraren astea egiten jarraitu.** Continuar celebrando la semana del euskara.
	LH_ko 2.zikloan **Ez da burutu.** No se ha llevado a cabo	**LH_ko 2.zikloan** **Aurreko zikloan gertatu dena gertatu da ziklo honetan ere.** En este ciclo ha sucedido lo mismo que en el ciclo anterior.	**LH_ko 2.zikloan** **Euskeraren astea egiten jarraitu.** Continuar celebrando la semana del euskara.
	LH_ko 3.zikloan **Ez da burutu.** No se ha llevado a cabo	**LH_ko 3.zikloan** **Aurreko zikloan gertatu dena gertatu da ziklo honetan ere.** En este ciclo ha sucedido lo mismo que en el ciclo anterior.	**LH_ko 3.zikloan** **Aztertu noiz egin euskararen astea etekin gehiago ateratzeko.** Analizar cuándo hacer la semana del euskara para poder sacar mayor rendimiento.
Ikastolako aldizkarian parte hartu euskara idatzia jorratzeko, eta euskararekiko motibazioa areagotzeko.	**LH_ko 1.zikloan** **Ondo** Bien	**LH_ko 1.zikloan** **Bidaltzen diren materialetatik oso gutxi aukeratzen da ateratzeko. Eta aukeratutakoen artean gehienak argazkiak izan dira eta idatzizkoak gutxi.**	**LH_ko 1.zikloan** **Aldizkariaren formatoa baloratu behar da, ekintza honetan planteatzen diren helburuak bete ahal izateko.**

Participar en la revista de la ikastola para trabajar el Euskara escrito y aumentar la motivación hacia la lengua.		Ha sido escaso el material seleccionado, priorizándose las fotografías sobre el material elaborado por el alumnado.	Valorar el formato de la revista para cumplir los objetivos de esta actividad.
	LH_ko 2.zikloan **Ondo** Bien	**LH_ko 2.zikloan** **Umeek egin duten lana kontutan hartuta, lan gutxi agertu dira aldizkarian.** Para el trabajo que han realizado, se han publicado pocos trabajos en la revista.	**LH_ko 2.zikloan** **Komeni da aldez aurretik zenbat espazio daukagun jakitea (mailaka, gelaka, zikloka…).** Conviene saber, antes de preparar los trabajos, de cuánto espacio disponemos (por nivel, clase, ciclo…).
	LH_ko 3.zikloan **Ondo** Bien	**LH_ko 3.zikloan** **Ikasleen lan gehiago ipini behar dira. Umeen lanari lehentasuna eman behar zaio.** Hay que poner más trabajos realizados por los niñ@s y darles prioridad para publicarlos	**LH_ko 3.zikloan** **Jarraitu jarduera hau egiten.** Continuar con la actividad.
Euskararen erabilera ikastolatik kanpo ezagutu eta bultzatu, ekintza osagarriak antolatuz.	**LH_ko 1.zikloan** **Gaizki** Mal	**LH_ko 1.zikloan** **Ikasle askok erderaz hitz egiten dute.** Much@s niñ@s hablan en castellano.	**LH_ko 1.zikloan** **Aurten berriztu den Hobekuntza Planean proposatutako ekintzekin jarraitu.** Continuar con las actividades propuestas en el Plan de Mejora actualizado este curso.

Conocer e impulsar la utitilización del euskara fuera del centro, organizando actividades complementarias.	**LH_ko 2.zikloan** **Gaizki** Mal	**LH_ko 2.zikloan** **Ikasle askok erderaz hitz egiten dute.** Much@s niñ@s hablan en castellano.	**LH_ko 2.zikloan** **Proposatutako ekintzak etengabe lantzen jarraitu.** Seguir trabajando todas las actividades propuestas. **Bikoizketak egiten jarraitu hizkuntza hobeto lantzeko.** Continuar haciendo desdobles para trabajar mejor las capacidades de la lengua.
	LH_ko 3.zikloan **Gutxi** Poco	**LH_ko 3.zikloan** **Irakaslea gain gainean ez badago, ez dute euskaraz egiten.** Si la profesora no está muy encima no hablan en Euskara.	**LH_ko 3.zikloan**
Irakasle talde txiki batek Euskararen erabileraren inguruko hausnarketa eta proposamenak egin. Realizar por parte de un grupo pequeño de profesoras una reflexión en torno al uso del euskara y hacer propuestas.	**Taldea osatu da eta bere lana bete du.** Se ha constituido el grupo y ha realizado su trabajo.	**Zaila izan da interesatutako irakasle guztiak koinziditzea. Batzutan, ordezkapenak jarri behar izan ditugu.** Ha sido difícil que coincidieran todas las profesoras interesadas. En algunas sesiones ha habido que poner sustituciones.	**Ordutegiak egiterakoan, saiatu irakasle hauek orduren bat batera libratzen.** Al hacer los horarios, intentar que estas profesoras libren alguna sesión al mismo tiempo.

Gurasoen lankidetza bilatu eta aprobetxatu. Procurar y aprovechar la colaboración de padres y madres.	**Lan-talde bat sortu da guraso eta irakasleek osatuta.** Se ha creado un grupo de trabajo formado por madres y profesoras.	**Zaila izan da interesatutako guraso eta irakasle guztiak koinzidetzea. Batzutan, zenbait guraso ezin izan da etorri.** Ha sido difícil que coincidieran todas las madres y profesoras interesadas. Algunas madres no han podido acudir a todas las sesiones.	**Saiatu beti taldeko guraso guztiei bileretan erabakitzen dena jakinarazten, bilera guztietara etorri ezin direnak informatuta egoteko.** Intentar dar a conocer siempre a todas las madres del grupo las decisiones tomadas en el mismo, para que las que no han podido acudir a alguna reunión estén informadas.
Ikasleen lankidetza bilatu eta aprobetxatu. Procurar y aprovechar la colaboración de alumnos y alumnas.	**Helburu hau neurri txiki batean lortu da.** Este objetivo se ha conseguido en una pequeña medida.	**Berandu hasi ginen helburu hau betetzen saiatzen (ikasturte bukaeran).** Comenzamos a poner los medios para conseguir este objetivo tarde (a final de curso).	**Gehiago inplikatu behar ditugu ikasleak. Horrek gure helburuetako bat izan behar du.** Tenemos que implicar más al alumnado. Ese debe ser uno de nuestros objetivos inmediatos.
Behin irakasle talde txikiak iritzi eta propoposamen guztiak entzunda, plan bat egin, zikloka aurkeztu eta erabakiak hartu. Una vez escuchadas todas las opiniones y propuestas, elaborar un plan, presentarlo a los ciclos y tomar decisiones.	**Hausnarketa egin eta plan bat adostu zen.** Se reflexionó y se acordó un plan.	**Planean jasotako proposamen batzuk martxan jarri dira. Gainontzekoak datorren ikasturtean aztertu beharko ditugu.** Algunas propuestas se han puesto en marcha. Las demás tendremos que analizarlas el curso que viene.	**Datorren ikasturtean, planaren jarraipena zehaztu beharko dugu.** El próximo curso tendremos que concretar algunos aspectos de plan.
Hartutako erabakiak, hala iritziz gero, ikastolako dokumentuetan (Hezkuntza Proiektuan, Hizkuntzaren trataeran…) jaso.	**Plana (Hobekuntza Plana) egin da.**		

Si se considerara oportuno, recoger los acuerdos tomados en el documento pertinente (Proyecto Educativo, tratamiento lingüístico…)	Se ha elaborado el plan (Plan de Mejora).		

2.1. IUPean proposatutako helburuen lorpen maila eta garapena desarrollo y grado de logro de los objetivos propuestos en el PAC

Helburua Objetivo **2**

Indarrean dagoen Hezkuntza Proiektua aztertu eta gaurkotu. Analizar el Proyecto Educativo vigente y actualizarlo.

Jarduerak Actividades	**Helburuen lorpen maila** Grado de satisfacción de los objetivos	**Dificultades** Zailtasunak	**Hobekuntzarako proposamenak** Propuestas de mejora
Irakasle talde txiki bat osatu daukagun Hezkuntza Proiektua aztertzeko eta beste ikastetxe batzuetakoekin konparatzeko. Formar una pequeña comisión de profesoras para estudiar el Plan de Centro que tenemos y para compararlo con los de otros centros.	**Taldea osatu da eta bere lana egin du.** Se ha formado la comisión y ha realizado su trabajo.	**Lan-erritmoa motela izan da eta ez da Hezkuntza Proiektu osoa gaurkotu.** El ritmo de trabajo ha sido lento y no se ha actualizado el Proyecto Educativo en su totalidad.	**Batzordearen bileretan zorrotzago jokatu denborarekin eta gehiago zentratu, bilera bakoitzari etekinik handiena ateratzeko.** En las reuniones de la comisión ser más estrictos con el tiempo y centrarse más, para sacar a las reuniones el mayor rendimiento posible.

Gurasoen lankidetza bilatu eta aprobetxatu. Elkarbizitza behatokia suspertu. Procurar y aprovechar la colaboración de padres y madres. Revitalizar la comisión de convivencia.	**Gurasoen lankidetza bilatzen saiatu gara eta batzuk parte hartu dute. Ikastolako printzipioak definitzeko bidali genien inkesta familia askok bete zuen.** Hemos intentado conseguir la colaboración de padres y madres y algunos de ellos han participado en el proceso. La encuesta que les enviamos para definir los principios de la ikastola la rellenaron muchas familias.	**Deialdiak ez ziren heldu heldu behar ziren guraso guztiengana, helbide elektroniko batzuk gaizki zeudelako.** **Gaia elkarbizitza behatokira eraman zen, baina, agian, oso abstrakto eta astuna izan zen, eta guraso batzuk utzi egin zioten bileretara etortzeari.** Las convocatorias no llegaron a todas las familias a las que debían haber llegado, ya que algunos correos electrónicos eran incorrectos. El tema se llevó al observatorio de la convivencia, pero fue, quizá, muy abstracto y pesado y algunas madres dejaron de venir a las reuniones.	**Gurasoen helbide elektronikoak berriro gaurkotu.** **ORGko Elkarbizitza Batzordeko partaideak Elkarbizitza Behatokian sartu eta guraso horien partaidetza, behintzat, ziurtatu.** Volver a actualizar las direcciones electrónicas de los padres-madres. Introducir a los miembros de la comisión de convivencia del OMR en el Observatorio de la Convivencia y asegurar, cuando menos, su participación.
Ikasleen lankidetza bilatu eta aprobetxatu. Procurar y aprovechar la colaboración de alumnos y alumnas.	**Ez dugu helburu hau lortu.** No hemos cumplido este objetivo.	**Ez dugu asmatu ikasleen lankidetza bilatzen. Hasieran inkesta bat pasatu genien 3. zikloko ikasleei, baina gero lan horrek ez zuen jarraipenik izan.** No hemos acertado a la hora de implicar al alumnado. Al principio se pasó una encuesta en el tercer ciclo, pero luego esta acción no tuvo continuidad.	**Gehiago inplikatu behar ditugu ikasleak. Horrek gure helburuetako bat izan behar du.** Tenemos que implicar más al alumnado. Ese debe ser uno de nuestros objetivos inmediatos.

Behin irakasle talde txikiak iritzi eta propoposamen guztiak entzunda, proiektu bat egin, zikloka aurkeztu eta erabakiak hartu. Una vez escuchadas todas las opiniones y propuestas, elaborar un plan, presentarlo a los ciclos y tomar decisiones.	**Proiektuaren zati handi bat berriztatu dugu, baina ez dugu egindako lana zikloetan aurkeztu eta ez dugu erabakirik hartu.** Hemos renovado una parte importante del prpyecto, pero no hemos presentado el trabajo realizado en los ciclos y no hemos tomado decisiones.	**Ikasturte honetan, formakuntza orduetan lan ezberdinak burutu ditugu batera, taldeka, eta ez dugu astirik izan ordu horietan batzorde honek egin duen lana zikloetan aurkezteko.** Este curso hemos realizado por grupos varios trabajos al mismo tiempo en las horas de formación y no hemos tenido tiempo para presentar en los ciclos el trabajo realizado por esta comisión en estas horas.	**Datorren ikasturtearen hasieran formakuntza saio bat edo bi erreserbatu beharko dira gaurkotutako Hezkuntza Proiektua aztertu eta onartzeko.** A comienzos del próximo curso habrá que reservar una o dos sesiones de formación para analizar y aprobar el Proyecto Educativo renovado.
Hartutako erabakiak, hala iritziz gero, ikastolako dokumentuetan (Hezkuntza Proiektuan, Hizkuntzaren trataeran…) jaso. Si se considerara oportuno, recoger los acuerdos tomados en el documento pertinente (Proyecto Educativo, tratamiento lingüístico…)	**Lana ez denez bukatu, ezin izan da dokumentuan jaso.** Como el trabajo no se ha terminado, no se ha podido recoger en el documento pertinente.		

2.1. IUPean proposatutako helburuen lorpen maila eta garapena desarrollo y grado de logro de los objetivos propuestos en el PAC

Helburua Objetivo **3**

2014-15 ikasturteko Hobekuntza Planarekin jarraitu eta, behin Ebaluazio Diagnostikoaren emaitzak dakizkigunean, Hobekuntza Plan berria egin. Continuar con el Plan de Mejora del curso 2014-15 y, una vez conocidos los resultados de la Evaluación Diagnóstica, realizar el nuevo Plan de Mejora.

Jarduerak Actividades	**Helburuen lorpen maila** Grado de satisfacción de los objetivos	**Dificultades** Zailtasunak	**Hobekuntzarako proposamenak** Propuestas de mejora
Bikoizketak egin, hobetu beharreko esparruen inguruko lana eranginkorragoa izateko. Realizar desdobles para sacar mayor rendimiento al trabajo relativo a los aspectos a mejorar.	**Bikoizketak maila guztietan egin dira.** Los desdobles se han realizado en todos los cursos.	**Lehen Hezkuntzan bikoizketak goizean ipintzen saiatu ginen, saio horiek ahalik eta ondoen aprobetxatzeko. Hala ere, tutore batzuen iritziz, komeniko litzateke bikoizketa batzuk arratsaldeetan ipintzea, ordu horiek arintzeko, umeei oso gogorrak egiten zaizkielako.** En Educación Primaria intentamos poner los desdobles por la mañana, para aprovecharlos al máximo. Aún así, en opinión de algunas tutoras, sería conveniente poner algunos desdobles por la tarde para aliviar un poco esas horas, que son las que más duras resultan a los niños.	**Bikoizketak egiten jarraitu. Bikoizketa batzuk arratsaldez egin.** Continuar haciendo desdobles. Realizar algunos desdobles por la tarde.

Hobekuntza Plan berria egin. Elaborar el nuevo Plan de Mejora.	**Hobekuntza Plana egin da.** Se ha elaborado el Plan de mejora.		**Datorren ikasturtean, Hobekuntza Planaren jarraipena egin beharko dugu.** El próximo curso tendremos que concretar algunos aspectos de Plan de Mejora que quedaron pendientes.

2.2. Ikasleriaren ikaskuntza-prozesuen ebaluazioa
Evaluación de los procesos de aprendizaje del alumnado

ETAPA: Haur Hezkuntza / Educación Infantil
ZIKLOA / CICLO: 1º **MAILA /** CURSO: 2º (2 urte)

Egoeraren azterketa eta zergatien laburpena Análisis de la situación y síntesis de las causas	**Hobekuntza eta jarraipenerako prosamenak** Propuestas de mejora - continuación
IKASLEEN HEZIKETA PROZESUAREN BALORAPEN OROKORRA **Maila honetan 3 talde egon dira, 53 ume guztira.** **Era globalean egin dugu lan, umeen interesak eta beharrak kontutan hartuta. Horrela izanik, egoera guztiak aprobetxatu ditugu eta esperientziak eskaini dizkiegu beraien gorputza eta besteena esploratzen eta identifikatzen laguntzeko, giro gozoa mantenduz.** **Beste alde batetik, garrantzitsua ikusi dugu segurtasun eta konfidantzazko klima bat sortzea, umeak giro beroan eta seguruan egon daitezen, maitatuak sentitzeko. Honekin batera beharrezkoa da errutinez hitz egitea, non hauek jokaera konstante eta erregularrak emango dizkieten, denbora erlazio esentzialak eta higiene erritmo biologikoak errespetatuz. Komunikazioa eta keinuen espresioa, mugimenduak, hitzak, soinuak, emozioak... ere sustatu ditugu.** **Ume bakoitzak bere erritmoa jarraitu du eta orokorrean ikasturte hasieratik amaierara, aurrerapen nabaria ikusi dugu.** **Taldeen erritmoa, orokorrean ona izan da eta guraso bakoitzarekin hitz egin dugu beraien seme-alabei buruz.** **Garapen psikomotoreari dagokionez aurrerapen handia ikusi dugu ikasturtean zehar.** **Motrizitate finean ere garapen positiboa ikusi dugu irailetik ekainera, trebezia handiagoa erakutsiz.** **Hizkuntzaren arloari dagokionez, gure helburu nagusietako bat umeek beraien sentimenduak eta kezkak hitz eginez adieraztea zen; esan dezakegu lortu dugunarekin pozik gaudela.** **Ahozko adierazpena lortzeak, gelan giro lasaiagoa izatea bideratu du. Ikasturte bukaeran beraien arteko komunikazioa aberatsagoa izan da, elkarrizketak mantendu dituzte eta egiten ari direna adierazten dute kasu gehienetan.** **Plastika saioetan gustura aritu dira eta teknika ezberdinen aurrean interes handia adierazi dute.** **Maila honetarako proposatutako helburuak bete dira.**	**Garrantzitsua ikusi dugu segurtasun eta konfidantzazko klima bat sortzea, umeak giro beroan eta seguruan egon daitezen, maitatuak sentitzeko. Honekin batera beharrezkoa da errutinez hitz egitea, non hauek jokaera konstante eta erregularrak emango dizkieten, denbora erlazio esentzialak eta higiene erritmo biologikoak errespetatuz.**

EGOKITZAPENA

Hasieratik geletan bi andereño egotea erabaki zen sarrera egiteko. Era horretan biek lagundu ahal izan dute egokitzapenean zehar haur nahiz familiei arreta emateko. Aurten ere egokitzaldiaren antolaketa oso positiboa iruditu zaigu: ordutegia, talde banaketa...

Espazio desberdinak (patioa, aretoa, jantokia...) erabiltzen hasi garenean, giro lasai eta segurua izatea lortu dugu.

Aurten ere egokitzaldiaren antolaketa oso positiboa iruditu zaigu: ordutegia, talde banaketa...

APARTEKO LAGUNTZA

Gelan erreferentziazko bi pertsona izatea adin honetan zein garrantzitsua den azpimarratu nahiko genuke, momentu askotan sortzen diren tentsio, negarrak eta abar baretzeko ezinbestekoak direlako.

Nahiz eta hasieratik gela bakoitzean bi irakasle egotea erabaki, ikasle baten beharra zela eta, gela batean laguntza finko bat egon da, beste 2 geletan laguntza murriztuz.

Gelan erreferentziazko bi pertsona izatea adin honetan zein garrantzitsua den azpimarratu nahiko genuke, momentu askotan sortzen diren tentsio, negarrak eta abar baretzeko ezinbestekoak direlako.

VALORACIÓN GENERAL DEL PROCESO DE APRENDIZAJE

Este curso ha habido tres grupos, en total 53 niñ@s.

Hemos trabajado de forma global tomando en cuenta sus intereses y necesidades. Hemos aprovechado todas las situaciones, les hemos facilitado experiencias para que exploren e identifiquen su cuerpo y el de los demás, manteniendo un ambiente acogedor.

Nos ha parecido importante trabajar con un clima de seguridad y confianza para que el niño se sienta querido. También es importante hablar de las rutinas, pues gracias a ellas se sienten más seguros. Por último hemos trabajado la comunicación y la expresión gestual, movimientos, palabras, emociones,…

Nos ha parecido importante trabajar con un clima de seguridad y confianza para que el niño se sienta querido. También es importante hablar de las rutinas, pues gracias a ellas se sienten más seguros.

Cada niñ@ ha seguido su ritmo. En general hemos notado una evolución positiva en los niñ@s a lo largo del curso. El ritmo de grupo ha sido bueno en general y a cada padre/madre se le ha informado sobre su niñ@.

Respecto al desarrollo psicomotor hay una gran diferencia entre el comienzo y final de curso, se sienten más seguros, más hábiles y más autónomos.

De la motricidad fina podemos decir que la mejora ha sido evidente.

Respecto al lenguaje, nuestro mayor objetivo es que cada niñ@ exprese sus emociones y preocupaciones. Estamos contentas con lo que hemos conseguido.

Conseguir una mejor expresión oral ha ayudado a relajar el clima en clase. La expresión oral les ayuda a comunicarse entre ellos haciendo que las conversaciones sean cada vez más ricas y su capacidad para expresar lo que hacen sea cada vez mayor. En las sesiones de plástica han estado a gusto y han mostrado interés a la hora de experimentar con nuevas técnicas. Se han conseguido los objetivos propuestos para el aula de 2 años. ADAPTACIÓN La entrada de l@s niños en la clase se ha realizado con dos andereños. De esta forma las dos han tomado parte tanto en la adaptación de los niñ@s como en la atención a las familias. Este año también podemos considerar que la organización del periodo de adaptación ha sido satisfactoria: el horario, la división de los grupos… Hemos logrado un ambiente tranquilo, seguro y acogedor también, en el momento de empezar a utilizar espacios diferentes y más abiertos (patio, areto, comedor…) APOYO Queremos subrayar la importancia de tener dos andereños en el aula; su presencia es indispensable en momentos en los que se crean tensiones, llantos y conflictos. Aunque al principio de curso decidimos que en cada clase contaríamos con la ayuda de otra persona, las necesidades de un alumno nos han llevado a establecer la ayuda en una clase continuamente, reduciendo la ayuda que se ha dado en las otras clases.	Este año también podemos considerar que la organización del periodo de adaptación ha sido satisfactoria: el horario, la división de los grupos… Queremos subrayar la importancia de tener dos andereños en el aula; su presencia es indispensable en momentos en los que se crean tensiones, llantos y conflictos.

ETAPA: Haur Hezkuntza / Infantil
ZIKLOA / CICLO: 2º **MAILA /** CURSO: 1º (3 urte)

Egoeraren azterketa eta zergatien laburpena Análisis de la situación y síntesis de las causas	**Hobekuntza eta jarraipenerako prosamenak** Propuestas de mejora - continuación
IKASLEEN HEZIKETA PROZESUAREN BALORAPEN OROKORRA **Gehiengo batek maila honetarako proposatutako helburuak bete ditu.** **Egokitze aldia aurretik planifikatuta zegoen moduan bete izan zen.** **Aurten, maila honetan, hiru talde egon dira:** **A taldea 22 umez osatuta egon da. Ikasturte hasieran ume bat beste eskolara aldatu zen eta bere ordez beste ume bat etorri zen. Gainera beste ume bat ikasturte osoan ez da ikastolara etorri gaixotasun baten ondorioz eta beste batek logopedaren laguntza jaso du. Datorren urtean laguntza jasotzen jarraituko du.** **B Taldea 23 umez osatuta egon da. Bi umek logopedaren laguntza jaso dute ikasturtearen erditik aurrera. Balorazioa egin eta gero, datorren ikasturtean laguntza jaso dezaten erabaki da.** **D taldea 22 umez osatuta zegoen eta otsailan Siriatar errefuxiatu bat etorri zen, taldea osatuz. Oso ondo egokitu da.** **NORBERAREN EZAGUTZA ETA AUTONOMIA PERTSONALA** **Orokorrean lortu duten autonomia egokia iruditu zaigu, eguneroko eginkizunetan gero eta parte gehiago hartzen: janzten , eranzten, botoiak lotzen, askatzen, komunera joaten...** **Ikastolako esparruan, ziurtasunez eta konfiantzaz mugitu dira. Ikasturtean zehar amankomunean egin ditugun ekintzei esker, mailako ikasle guztiek elkar erlazionatzeko aukera izan dute.** **INGURUAREN EZAGUTZA** **Elkarbizitzarako arauak ikasi eta betetzen eta euren arteko harremanak hobetzen hasi dira eta gelan, orokorrean, giro ona sortu da. Jarrera desegokiren bat ikusi denean behar izan diren neurriak hartzen saiatu gara.**	**Aurten patiora bakarrik irtetzen jarraitu dugu eta umeak oso lasai eta gustora egon dira. Hirugarren hiruhilabetetik aurrera arratsaldeko patioa 4 eta 5 urtekoekin batera egiten hasi ginen (hurrengo urtera begira ikastolako beste umeekin harremanetan hasteko asmoz). Aproposa ikusten dugu hurrengo urteei begira antolamendu honekin jarraitzea.**

HIZKUNTZAK: KOMUNIKAZIOA ETA ADIERAZPENA **Kurtsoan zehar umeen ahozko adierazpena hobetzen joan da. Gehiengo batek ulermen maila ona lortu du. Orokorrean, euskararekiko jarrera positiboa erakutsi dute eta erabiltzen hasi dira.** **APARTEKO LAGUNTZAK** **Datorren ikasturteari begira A taldeko ume batek eta B taldeko bi ikaslek logopedaren laguntza jasoko dute.** VALORACIÓN GENERAL DEL PROCESO DE APRENDIZAJE: La mayoría del alumnado ha cumplido los objetivos propuestos para este nivel. El periodo de adaptación se ha realizado tal y como estaba planificado. Este curso ha habido tres grupos por nivel: El grupo A ha estado formado por 22 niñ@s. Al comienzo del curso un alumno cambió de centro y en su lugar entró otro. Además, otro de los alumnos no ha acudido a la ikastola en todo el curso por razones de salud y un tercero ha recibido ayuda de la logopeda del centro con la que seguirá trabajando el curso que viene. El grupo B ha estado formado por 23 alumnos. Dos de los alumnos han recibido ayuda de la logopeda a partir de mitad de curso. Después de realizarse la valoración, se ha estimado oportuno que el año que viene reciban ayuda. El grupo D formado por 22 alumnos se completó en febrero por un alumno refugiado de origen Sirio. Se ha adaptado muy bien. Este año hemos seguido saliendo solos al patio y estos han sido muy agradables y relajados. A partir del tercer trimestre decidimos retrasar el recreo de la tarde y salir junto con los de 4 y 5 años, con el fin de acercarlos a los que serán sus compañeros el próximo curso.Vemos muy apropiada la continuidad de esta organización en los próximos años. CONOCIMIENTO DE SÍ MISMO Y AUTONOMÍA PERSONAL En general han conseguido un grado de autonomía adecuado en sus quehaceres habituales: vestirse y desvestirse, atarse y soltarse los botones, ir sol@s al servicio… En los diferentes espacios de la ikastola los niños/as se han movido con confianza y seguridad. En las actividades realizadas a lo largo del curso, se han relacionado bien con el resto de los niños/as.	**Datorren ikasturteari begira A taldeko ume batek eta B taldeko bi ikaslek logopedaren laguntza jasoko dute.** Este año hemos seguido saliendo solos al patio y estos han sido muy agradables y relajados. A partir del tercer trimestre decidimos retrasar el recreo de la tarde y salir junto con los de 4 y 5 años, con el fin de acercarlos a los que serán sus compañeros el próximo curso.Vemos muy apropiada la continuidad de esta organización en los próximos años.

CONOCIMIENTO DEL MEDIO Se han ido familiarizando con las normas de convivencia, creando un buen ambiente en el aula y mejorando su relación. Cuando se ha apreciado una actitud inadecuada se han intentado tomar las medidas oportunas. LENGUAJES: COMUNICACIÓN Y REPRESENTACIÓN A lo largo del curso han ido mejorando su expresión oral. La mayoría ha alcanzado un buen nivel de comprensión. En general, han mostrado una actitud positiva hacia el euskara y han empezado a utilizarlo. AYUDAS De cara al curso que viene está previsto que un alumno del grupo A y dos del B reciban ayuda de la logopeda del centro.	De cara al curso que viene está previsto que un alumno del grupo A y dos del B reciban ayuda de la logopeda del centro.

ETAPA: Haur Hezkuntza / Infantil
ZIKLOA / CICLO: 2º **MAILA /** CURSO: 2º (4 urte)

Egoeraren azterketa eta zergatien laburpena Análisis de la situación y síntesis de las causas	**Hobekuntza eta jarraipenerako prosamenak** Propuestas de mejora - continuación
IKASLEEN HEZIKETA PROZESUAREN BALORAPEN OROKORRA **Aurten 4 urteko geletan kopurua 69koa izan da.** **A taldean, ume bat autismoaren diagnostikoarekin egon denez, irakasleak hezitzaile baten laguntza eduki du goizez eta astean zehar logopedarekin lan egin du. Beste aldetik, bi ume berri hasi dira eskolan.** **B Taldean egoera bereziak egon dira:** **- Ume bat, familia arazoak direla eta, otsailan joan da.** **- Beste ume berri bat hasi da eskolan.** **Gehienek etapa honetarako proposatutako helburuak bete dituzte.** **Ikasturtean zehar logopedak ume batekin lan zuzena egin du .** **NORBERAREN EZAGUTZA ETA AUTONOMIA PERTSONALA** **Arlo honetan aurrerapen handia nabaritu dugu; eguneroko jardueretan umeak gero eta autonomoagoak dira: gauzak jasotzeko, lanak egiteko, gelako ardurak betetzeko...** **Beren buruarengan duten ziurtasuna eta konfidantza gero eta handiagoa da.** **INGURUAREN EZAGUTZA** **Gelako eta ikastolako esparru ezberdinetan beren kabuz eta autonomoki mugitzen dira.** **Proposatutako jardueretan parte hartzeko interesa azaldu dute eta taldearen arteko harremanak gero eta sendoagoak dira.** **HIZKUNTZAK: KOMUNIKAZIOA ETA ADIERAZPENA** **Aipagarria da hizkuntzan aurrerapen handiak lortu ditugula. Ikastolan ikasleak irakasleekin eta saio kolektiboetan euskaraz komunikatzeko joera hartzen ari dira. Gehiengoa gai da bere oinarrizko beharrak euskaraz adierazteko. Dena den ezinbestekoa izango da euskara indartzen jarraitzea.**	**Ezinbestekoa izango da euskara indartzen jarraitzea.** **Komegarria ikusten dugu logopedaren laguntza kurtso hasieratik izatea. Horrek suposatzen du lau urteko geletan balorapena egiten hastea.**

APARTEKO LAGUNTZAK **Komegarria ikusten dugu logopedaren laguntza kurtso hasieratik izatea. Horrek suposatzen du lau urteko geletan balorapena egiten hastea.** VALORACIÓN GENERAL DEL PROCESO DE APRENDIZAJE: Este curso el número de alumnos de 4 años ha sido de 69. En el grupo A, al haber un niño diagnosticado con autismo, la tutora ha contado con la ayuda de una educadora por la mañana, y durante la semana el niño ha asistido a sesiones de logopedia. Por otro lado, se incorporaron 2 niños nuevos en el aula. En el grupo B ha habido diferentes situaciones: - La asistencia de un niño solo hasta el mes de febrero debido a problemas familiares. - La incorporación de 1 niña nueva en el aula. La mayoría ha superado los objetivos propuestos para esta etapa. CONOCIMIENTO DE SÍ MISMO Y AUTONOMÍA PERSONAL En este ámbito se ha visto un gran avance. En las actividades diarias los niños son cada vez más autónomos para recoger cosas, para hacer su trabajo... Cada vez tienen más confianza y seguridad en sí mismos. CONOCIMIENTO DEL MEDIO L@s niñ@s se mueven con total autonomía en los diferentes espacios de la clase y de la ikastola. Han mostrado interés en participar en todas las actividades propuestas y las relaciones entre ell@s han sido cada vez más estrechas. LENGUAJES: COMUNICACIÓN Y REPRESENTACIÓN: Es de destacar el avance que hemos conseguido en euskara. L@s alumn@s van cogiendo confianza a la hora de utilizar el euskara tanto con la profesora como en las sesiones colectivas. La mayoría es capaz de comunicar sus necesidades en la lengua vehicular. De todas formas consideramos imprescindible continuar reforzando el uso del euskera. AYUDAS: Nos parece conveniente disponer de la ayuda de la logopeda desde el principio de curso. Esto supone que se haga una valoración en cuatro años.	Consideramos imprescindible continuar reforzando el uso del euskera. Nos parece conveniente disponer de la ayuda de la logopeda desde el principio de curso.

ETAPA: Haur Hezkuntza / Infantil
ZIKLOA / CICLO: 2º **MAILA /** CURSO: 3º (5 urte)

Egoeraren azterketa eta zergatien laburpena Análisis de la situación y síntesis de las causas	**Hobekuntza eta jarraipenerako prosamenak** Propuestas de mejora - continuación
IKASLEEN HEZIKETA PROZESUAREN BALORAPEN OROKORRA **Aurten 5 urteko geletan kopurua 69koa izan da. Denek etapa honetarako proposatutako helburuak bete dituzte.** **Iaz bikoizketetan hasitako metodologia berria erabiltzen jarraitu dugu , hiru geletako taldeak nahastuz. Klasean gelditutako taldeak txikiagoak izan dira (12-13 ikasle). Horrek aukera gehiago eman digu guztiek aktiboki parte hartzeko, ahozko adierazmena hobeto garatzeko eta tutoreok banakako arreta egokiagoa eman ahal izateko. Emaitzak oso positiboak izan dira.** **Antolamendu honekin talde bakoitzak saio gehiago lortzen du (psiko-gelan zein gelan).** **Ikasturte honetan otsailatik aurrera logopedak kasu batzuk aztertu ditu. Batzuekin jarraipera mantenduko da lehen hezkuntzan. Gela batean Hezitzaileak eta PT ak laguntza batzuk eman dituzte.** **NORBERAREN EZAGUTZA ETA AUTONOMIA PERTSONALA** **Gero eta autonomoagoak dira eguneroko jardueretan: gauzak jasotzeko, lanak egiteko, gelako ardurak betetzeko... Beren buruarengan duten ziurtasuna eta konfiantza gero eta handiagoa da.** **Orokorrean gehienek arazo txikiak beren kabuz konpontzen saiatu dira.** **Ekintza guztietan ekimena eta interesa adierazi dute. Irakaslearekiko harremanetan konfidantza handia lortu dute.** **INGURUAREN EZAGUTZA** **Beraien arteko harremanak sendotuz joan dira eta beren kabuz jokuak antolatzeko gai izan dira. Espontaneoak eta irekiak agertu dira zerbait egin dugun bakoitzean.** **Oso positibotzat jotzen ditugu jaiak, jarduerak, irteerak... eguneroko errutinetatik aldentzen direlako eta umeengan interesa sortzen duten ekintzak direlako.** **Hiru gelen arteko umeen interakzioa jolasetan nabaria izan da.**	

HIZKUNTZAK: KOMUNIKAZIOA ETA ADIERAZPENA **Gehienek proposatutako helburuak bete dituzte. Umeek lan handia egin dute eta emaitzak onak izan dira.** **Irakurtzeko gogoa pizteko, azken hiruhilabetean umeek ipuin desberdinak eraman dituzte etxera. Honekin batera liburuak zaintzea eta irakurri ondoren ikastolara itzultzea landu dugu. Umeak oso motibaturik egon dira interes handia erakutsiz. Ipuin bilduma osatzeko beharra ikusten dugu.** **APARTEKO LAGUNTZAK** **Komegarria ikusten dugu logopedaren laguntza kurtso hasieratik izatea. Horrek suposatzen du lau urteko geletan balorapena egiten hastea.** **3,4 ETA 5 URTE APARTEKO LAGUNTZAK** **Komegarria ikusten dugu logopedaren laguntza kurtso hasieratik izatea geletan sartzen eta umeekin elkarri eraginez. Horrek suposatzen du 3, 4 eta 5 urteko geletan balorapena egiten hastea.** VALORACIÓN GENERAL DEL PROCESO DE APRENDIZAJE: Este curso el número de alumn@s de 3º de E.I ha sido de 69. Tod@s han cumplido los objetivos propuestos para esta etapa. Se ha mantenido la metodologia utilizada en los desdobles del año anterior, mezclando los alumnos de las tres clases. Esto nos ha permitido reducir el número de alumnos por grupo (12-13), dándonos opcion a potenciar la participación de cada uno, a desarrollar más la expresión oral, y poder llevar a cabo un seguimiento mas individualizado de su proceso de aprendizaje. Los resultados nos parecen muy positivos. Además, con esta organización cada grupo consigue más sesiones tanto en psicomoticidad como en el aula. Este curso la logopeda, a partir de febrero, ha valorado varios casos. Algunos de ellos mantendrán seguimiento en primaria. En una clase ha habido un refuerzo educativo por parte de la Educadora y el PT.	**Ipuin bilduma osatzeko beharra ikusten dugu.** **Komegarria ikusten dugu logopedaren laguntza kurtso hasieratik izatea geletan sartzen eta umeekin elkarri eraginez. Horrek suposatzen du 3, 4 eta 5 urteko geletan balorapena egiten hastea.** Vemos la necesidad de completar la coleccion de cuentos. Nos parece conveniente la ayuda de la logopeda desde el principio de curso entrando en las clases e interactuando con l@s alumn@s. Esto supone que se haga una valoración en 3, 4 y 5 años.

CONOCIMIENTO DE SÍ MISMO Y AUTONOMÍA PERSONAL Demuestran buen nivel de autonomia en las actividades diarias: al recoger el material, en los trabajos diarios, al cumplir las responsabilidades de clase…. Han participado en ellas con entusiasmo. Cada vez han adquirido mayor seguridad y confianza tanto en sí mismos como con la andereño. En general la mayoría ha intentado solucionar pequeños problemas surgidos en la convivencia. El nivel de participación e interés en las actividades ha sido bueno. Ha aumentado la confianza en las relaciones con el profesorado. CONOCIMIENTO DEL MEDIO Las relaciones interpersonales se han ido afianzando y han sido capaces de organizar ell@s, por propia iniciativa, diferentes juegos. Siempre se han mostrado espontáne@s y abiert@s a la hora de participar en cualquier actividad. Consideramos muy positivas las salidas, fiestas... organizadas, ya que se alejan de las rutinas y son muy motivantes para los niños. Ha habido una buena interrelación del alumnado de las tres clases en el juego. LENGUAJES: COMUNICACIÓN Y REPRESENTACIÓN La mayoría ha cumplido los objetivos propuestos para este nivel. L@s niñ@s han trabajado con muchas ganas y los resultados han sido muy buenos. Durante el último trimestre l@s niños han llevado a casa cuentos para leer con sus padres/madres con el fin de fomentar el gusto por la lectura, a la vez que se ha trabajado la responsabilidad de traer puntualmente el cuento a la ikastola. Esta actividad ha resultado muy motivadora, demostrando l@s niñ@s un gran interés. Vemos la necesidad de completar la coleccion de cuentos. AYUDAS Nos parece conveniente la ayuda de la logopeda desde el principio de curso. Esto supone que se haga una valoración en cuatro años. AYUDAS 3,4 Y 5 AÑOS Nos parece conveniente la ayuda de la logopeda desde el principio de curso entrando en las clases e interactuando con l@s alumn@s. Esto supone que se haga una valoración en 3, 4 y 5 años.	

ETAPA: Lehen Hezkuntza / Primaria
ZIKLOA / CICLO: 1º **MAILA /** CURSO: 1º

Aztertutako esparrua Ámbito o aspecto analizado	**Egoeraren azterketa eta zergatien laburpena** Análisis de la situación y síntesis de las causas	**Hobekuntza eta jarraipenerako prosamenak** Propuestas de mejora - continuación
EUSKARA	**Hiru ikaslek ez dute arlo hau gainditu:** - **Kasu batean, beste eredu batetik etorri delako.** - **Beste batean, hizkuntza berria ikasteko denbora gehiago behar duelako.** - **Azken kasuan, kurtso erdian Siriatik etorri delako.** **Irakurketa-idazketarako "Hazi eta Hezi" (Anaya-Haritza) metodoa erabili da.** **Ikasleek fonema guztiak ezagutzen dituzte eta irakurtzeko gai dira.** Tres alumnos/as no han superado esta área: - Por venir de otro modelo lingüístico. - Por necesitar más tiempo en el proceso de aprendizaje de la lengua. - Por venir a mitad de curso de Siria. Se ha utilizado el método "Hazi eta Hezi (Anaya-Haritza) para la lectoescritura. Todo el alumnado de primero conoce los fonemas y es capaz de leer.	**Bikoizketekin jarraitu.** Continuar con los desdobles.
GAZTELANIA	**Arlo hau ahozko jardueren bidez landu dugu: ipuin,olerki, ahokorapilo eta abestiak.** **Ikasle batek ez du arloa gainditu kurtso erdian Siriatik etorri zelako.** Hemos trabajado la lengua castellana a nivel oral por medio de cuentos, poesías, trabalenguas y canciones. Una alumna no ha superado esta área por incorporarse a mitad de curso procedente de Siria.	**Arbela digitala izatea komenigarria izango litzateke.** Sería conveniente tener pizarras digitales.

MATEMATIKA	**Orokorrean arlo honetan planifikatuta zeuden helburuak lortu dira. Ikasle gutxi batzuek arazoak izan dituzte zenbakikuntzan eta buruko kalkuluan baina horiek ere aurrera egin dute.** **Gehien landu ditugun edukinak hauexek izan dira: zenbakikuntza, segidak, batuketak eta kenketak.** **Ikasle batek ez du arloa gainditu kurtso erdian Siriatik etorri zelako.** En general, en esta área se han conseguido los objetivos programados. Algunos alumn@s han tenido problemas con la numeración y el cálculo mental pero también han progresado. Los contenidos que más hemos trabajado han sido los siguientes: numeración, series, sumas y restas. Una alumna no ha superado esta área por incorporarse a mitad de curso procedente de Siria.	**Bikoizketekin jarraitu.** Continuar con los desdobles
NATUR-ZIENTZIAK **GIZARTE-ZIENTZIAK**	**Ikasturte honetan TXANELA metodoa erabili dugu eta oso positiboa, erakargarria eta ikasleentzat dibertigarria izan da.** **Zazpi gai landu ditugu, bakoitza bere liburuxka eta proiektuarekin.** **Metodoak parte hartzea bultzatzen du ikasleek eta familiek gaiari buruzko aportazioen bitartez eta burutu behar diren proiektuetan inplikatuz.** **Honetaz gain, arloarekin lotura daukaten beste ekintza batzuk burutu ditugu (Gabonetako jaiak, inauterietako mozorroa eta dantza prestatu, Santa Ageda... Salburua eta Añanako Gatz Harana bisitatu ditugu, Txanelako gaiei zegozkien txokoak osatu ditugu , esperimentu txikiak egin ditugu...) .** Durante este curso hemos trabajado con el método TXANELA y ha resultado ser muy positivo, atractivo y divertido para los alumn@s . Hemos trabajado siete temas, cada uno con su cuadernillo y proyecto correspondientes. Es un método que implica a los alumn@s y a sus familias para que participen aportando material e información sobre los temas que se trabajan.	**Proiektua sakonago aurrera eramateko arbela digitala izatea komenigarria izango litzateke.** Sería conveniente tener pizarras digitales para profundizar en los distintos temas del proyecto.

	Aparte hemos llevado a cabo algunas actividades en este área: preparación de las fiestas de Navidad, carnaval, Santa Agueda…, hemos visitado el parque de Salburua y el Valle Salado de Añana, hemos creado los txokos de los temas de Txanela y hemos realizado pequeños experimentos.	
PLASTIKA	**Txanela Proiektuarekin lotutako hainbat eskulan burutu ditugu.** Se han realizado distintos trabajos relacionados con los temas trabajados en el Proyecto Txanela.	
BALOREAK	**Orokorrean hiru taldeetan ikasleek jarrera egokia izan dute.** En general la actitud del alumnado en los tres grupos ha sido adecuada	**Teknika berriak ikasi umeen arteko giroa hobetzeko.** Conocer nuevas técnicas para mejorar la convivencia.
JARRERAK	**Orokorrean hiru taldeetan ikasleek jarrera egokia izan dute.** En general la actitud del alumnado en los tres grupos ha sido adecuada.	**Teknika berriak ikasi umeen arteko giroa hobetzeko.** Conocer nuevas técnicas para mejorar la convivencia.
TUTORETZA	**Enpatia, errespetua, esker ona, pazientzia, adiskidetasuna, tolerantzia… landu ditugu.** Se han utilizado diferentes técnicas para mejorar la convivencia en el aula. Hemos trabajado diferentes actitudes: empatía, respeto, reconocimiento, paciencia, compañerismo, tolerancia…	**Teknika berriak ikasi umeen arteko giroa hobetzeko.** Conocer nuevas técnicas para mejorar la convivencia.

ARLOAK	IKASLE ZENBAKIA	GAINDITUA	%	EZ GAINDITUA	%
Gaztelania	72	71	98,6	1	1,4
Euskera	72	69	95,8	3	4,2
Ingelesa	72	72	100	-	-
Matematika	72	71	98,6	1	1,4
Natur-Zientziak	72	72	100	-	-
Gizarte-Zientziak	72	72	100	-	-
Heziketa Fisikoa	72	72	100	-	-
Plastika	72	72	100	-	-
Musika	72	72	100	-	-
Jarrera	72	72	100	-	-
Baloreak	58	72	100	-	-
Erlijioa-HJA	14	14	100	-	-

1.MAILAKO EMAITZAK RESUTADOS DE 1º NIVEL

ETAPA: Lehen Hezkuntza / Primaria
ZIKLOA / CICLO: 1º **MAILA /** CURSO: 2º

Aztertutako esparrua Ámbito o aspecto analizado	**Egoeraren azterketa eta zergatien laburpena** Análisis de la situación y síntesis de las causas	**Hobekuntza eta jarraipenerako prosamenak** Propuestas de mejora - continuación
EUSKARA	**Gehienek maila egokia lortu dute. Hiru ikaslek, bakarrik, ez dute gainditu (haietako batek behar bereziak ditu, beste biek hizkuntz-arazo handiak dituzte ulermenean eta adierazpenean).** La mayoría ha alcanzado un nivel adecuado. Sólo tres alumnos no han superado los objetivos (uno de ellos es de Necesidades Educativas Especiales, los otros dos presentan grandes dificultades a nivel de expresión y comprensión).	**Ikasle batek 2. maila errepikatuko du, beste batek B.E.K. izango du 3. mailan eta hirugarrenak hainbat arlo gainditu gabe pasatuko da. Gelan laguntza izatea komenigarria izango da.** Un alumno repetirá el 2º curso, otro necesitará un ACI en 3º y el último pasará a 3º con varios suspensos. Es conveniente que reciban ayuda en el aula.
GAZTELANIA	**Gehienek maila egokia lortu dute. Hiru ikaslek, bakarrik, ez dute gainditu (haietako batek behar bereziak ditu, beste biek ulermenean eta adierazpenean ez dute maila lortu).** La mayoría ha alcanzado un nivel adecuado. Sólo tres alumnos no han superado los objetivos (uno de ellos es de Necesidades Educativas Especiales, los otros dos presentan grandes dificultades a nivel de expresión y comprensión).	**Aurreko proposamen berbera** La misma propuesta anterior
MATEMATIKA	**Bost ikaslek ez dute arloa gainditu. Zergatiak hauek izan dira: logika eta arreta falta, ulermen-maila baxua, oinarrizko kontzeptuak barneratu ez izana...** Cinco alumn@s no han superado este área debido a la falta de lógica y atención, baja comprensión en euskera, conceptos básicos sin interiorizar…	**Aurreko proposamen berbera** La misma propuesta anterior

NATUR-ZIENTZIAK **GIZARTE-ZIENTZIAK**	**Lau ikaslek ez dituzte arlo hauek gainditu. Hizkuntz-arazoak dituzte eta arloko edukiak ez dituzte bereganatzen.** Estas áreas no han sido superadas por cuatro alumnos. Presentan problemas de lenguaje y no han asimilado los contenidos trabajados.	**Hizkuntza indartzea.** Reforzar el euskera.
PLASTIKA	**Ikasle guztiek gainditu dute.** Tod@s l@s alumn@s han superado esta área.	
BALOREAK	**66 ikasletik batek bakarrik ez du arloa gainditu gelako arauak eta kideak errespetatzen ez dituelako.** De 66, solo un alumno no ha superado los objetivos debido al incumplimiento de las normas y a la falta de respeto hacia sus compañer@s.	**Arauak lantzen jarraitu.** Seguir trabajando las normas.
JARRERA	**Ikasle batzuen jarrera hobetuz joan da bi ikasturte hauetan. Ikasle batek izan ezik, beste guztiek gainditu dute (batzuk ozta-ozta).** Durante estos dos cursos ha ido mejorando la actitud de algun@s alumn@s. Sólo un alumno ha suspendido este apartado, tod@s l@s demás han aprobado (algun@s muy just@s).	**Gelako giroa hobetzeko jarduerak egin.** Realizar actividades para mejorar la convivencia.
TUTORETZA	**Oso talde mugituak, berritsuak, despistatuak… izan dira. Ikasturte honen bukaeran aurrerapena ikusi dugu, lan egiteko une batzuetan (batez ere, goizeko lehenengo bi orduetan).** Han sido unos grupos muy movidos, charlatanes, muy despistados… Al final de este curso hemos notado mejoría a la hora de trabajar individualmente en ciertos momentos del día (sobre todo, en las dos primeras horas de la mañana).	

ARLOAK	IKASLE ZENBAKIA	GAINDITUA	%	EZ GAINDITUA	%
Gaztelania	74	71	%96	3	%4
Euskera	74	71	%96	3	%4
Ingelesa	74	73	%98,7	1	%1,3
Matematika	74	69	%93,3	5	%6,7
Natur-Zientziak	74	70	%94,6	4	%5,4
Gizarte-Zientziak	74	70	%94,6	4	%5,4
Heziketa Fisikoa	74	74	%100	0	%0
Plastika	74	74	%100	0	%0
Musika	74	74	%100	0	%0
Jarrera	74	73	%98,7	1	%1,3
Baloreak	66	65	%98,5	1	%1,5
Erlijioa-HJA	8	8	%100	0	%0

2.MAILAKO EMAITZAK RESUTADOS DE 2º NIVEL

ETAPA: Lehen Hezkuntza / Primaria
ZIKLOA / CICLO: 2º **MAILA /** CURSO: 3º

Aztertutako esparrua Ámbito o aspecto analizado	**Egoeraren azterketa eta zergatien laburpena** Análisis de la situación y síntesis de las causas	**Hobekuntza eta jarraipenerako prosamenak** Propuestas de mejora - continuación
EUSKARA	**Ikusten ditugun egoera desberdinak:** • **Zenbait ikaslek euskara erabiltzen dute gelan.** • **Beste zenbaitek ez dute euskara maila egokirik.** • **Ikasle batzuk Euskara maila egokia dute, baina ez dute erabiltzen.** • **Familien jarrera, euskararekiko, ezberdina da (batzuk ez dira euskeraren garrantziaz jabetzen).** Hemos podido observar diferentes situaciones: • Parte del alumnado utiliza el euskera en clase. • Otra parte no tiene un nive adecuado de euskaral. • Hay alumnado con buen nivel de Euskara pero que no lo utiliza. • La actitud de las familias para con el Euskara es diferente ((Algunas familias no tienen conciencia de la importancia del Euskara.)	• **Gela barruan euskerako giroa lortzeko teknikak (kanpainak, ahozko ekintzak, motibazioa…) erabili.** • **Gelako bileran zein elkarrizketa pertsonaletan gurasoak konzienziatu.** • Utilizar técnicas para mejorar su utilización en clase: ejercicios orales, campañas, motivación… • Concienciar a las familias tanto en la reunión de comienzo de curso como en las entrevistas personales.
GAZTELANIA	**Orokorrean ama hizkuntza denez, hobeto menperatzen dute. Hala ere, zenbait ikaslek ahozkotasuna hobetu behar dute (hiztegia aberastu, esaldien egitura hobetu…).** En general, como el castellano es la lengua materna se defienden mejor. Sin embargo, parte del alumnado tiene que mejorar, sobre todo, la expresión oral (enriquecer el vocabulario, mejorar la construcción de las oraciones…).	• **Irakurketa bultzatu.** • **Elkarrizketak eta gai bati buruzko azalpenak sarritan landu.** • Potenciar la lectura. • Trabajar con frecuencia exposiciones y diálogos sobre un tema.

MATEMATIKA	**Hauek izan dira zailtasun handienak aurkitu ditugun atalak:** • **Kalkulua (taulak ez menperatzea).** • **Zenbakikuntza.** • **Buruketak.** Estos son los aspectos en los que más dificultades hemos encontrado: • Cálculo (no dominan las tablas de multiplicar). • Numeración. • Problemas.	**Bikoizketekin jarraitu.** Continuar con los desdobles.
NATUR-ZIENTZIAK **GIZARTE-ZIENTZIAK**	**Erabiltzen den proiektua (Txanela) oso motibagarria da eta orokorrean ikasleak oso gustora daude, baina batzuk gehiago inplikatu behar dira proposatzen diren jardueretan.** El proyecto utilizado (Txanela) es muy atractivo para el alumnado y, en general, han participado muy contentos-as en las distintas actividades propuestas. Sin embargo, algunos-as deben implicarse más.	**Orain arte bezala, ikastetxeko beste ikasleen aurrean emanaldiak egiten jarraitu.** Continuar como hasta ahora, realizando representaciones para otr@s alumn@s de la ikastola.
PLASTIKA	**Lanak Txanelako gaiekin lotuta egon direnez, oso gustora hartu dituzte. Lan hauek lagungarriak izan dira sormena, eskutrebetasuna eta txukuntasuna garatzeko.** **Batzuetan, lanak aurrera emateko eta horien erakusketa egiteko leku falta somatu dugu.** Los trabajos realizados han estado relacionados con los temas desarrollados en Txanela. Éstos han ayudado en el desarrollo de la creatividad, habilidad manual y presentación de los mismos. En ocasiones, echamos en falta mayor espacio para realizar y exponer los trabajos.	
BALOREAK	**Baloreak lantzeko ekintza hauek erabili ditugu: "Gelako harremanak hobetzeko teknikak", ipuinak, bideoak etb.** Para trabajar los valores hemos realizados distintas actividades: "Técnicas para mejorar las relaciones entre compañeros", cuentos, vídeos etc…	**Ekintza hauekin jarraitu**. **Ekintza batzuetarako espazio handiagoa behar da**. Continuar con estas actividades. Para algunas actividades se necesita más espacio

JARRERA	**Arreta, ardura eta lan ohitura faltak eragin zuzena du ikasketa prozesuan. Ikasle kopuru dexentek gehiago saiatu behar du jarrera hauek hobetzen.** La falta de atención, responsabilidad y hábitos de trabajo tiene una incidencia directa en el proceso de aprendizaje. Un número importante de alumnos-as tiene que esforzarse más para mejorar dichas actitudes.	**Agendaren erabilerarekin eta liburu eta materiala pertsonalaren kontrolarekin jarraitu.** **Etxekoekin harreman zuzena izan.** Continuar con la utilización de la agenda y el control de los libros y material personal Mantener una comunicación directa con los padres.
TUTORETZA	**Landu izan diren arloak hauexek izan dira: emozioak, pertsonen arteko harremanak eta arauak.** **Bestalde, sortu diren arazoei aurre egiten saiatu gara.** Los aspectos trabajados han sido: las emociones, las relaciones interpersonales y las normas. Por otro lado, hemos tratado de solucionar los problemas que han ido surgiendo.	**Arlo hauek lantzen jarraitu**. Seguir trabajando estos aspectos.

ARLOAK	IKASLE ZENBAKIA	GAINDITUA	%	EZ GAINDITUA	%
Gaztelania	66	61	%92	5	%8
Euskera	66	55	%83	11	%17
Ingelesa	66	56	%85	10	%15
Matematika	66	51	%77	15	%23
Natur-Zientziak	66	59	%89	7	%11
Gizarte-Zientziak	66	61	%92	5	%8
Heziketa Fisikoa	66	63	%95	3	%5
Plastika	66	64	%97	2	%3
Musika	66	66	%100	0	%0
Jarrera	66	58	%88	8	%12
Baloreak	50	50	%100	0	%0
Erlijioa-HJA	16	14	%88	2	%12

3.MAILAKO EMAITZAK RESUTADOS DE 3º NIVEL

ETAPA: Lehen Hezkuntza / Primaria
ZIKLOA / CICLO: 2º **MAILA /** CURSO: 4º

Aztertutako esparrua Ámbito o aspecto analizado	**Egoeraren azterketa eta zergatien laburpena** Análisis de la situación y síntesis de las causas	**Hobekuntza eta jarraipenerako prosamenak** Propuestas de mejora - continuación
EUSKARA	**Ikusten ditugun egoera desberdinak:** • **Zenbait ikaslek euskara erabiltzen dute gelan.** • **Beste zenbaitek ez dute euskara maila egokirik.** • **Ikasle batzuk Euskara maila egokia dute, baina ez dute erabiltzen.** • **Familien jarrera, euskararekiko, ezberdina da (batzuk ez dira euskeraren garrantziaz jabetzen).** Hemos podido observar diferentes situaciones: • Parte del alumnado utiliza el euskera en clase. • Otra parte no tiene un nive adecuado de euskaral. • Hay alumnado con buen nivel de Euskara pero que no lo utiliza. • La actitud de las familias para con el Euskara es diferente ((Algunas familias no tienen conciencia de la importancia del Euskara.)	• **Gela barruan euskerako giroa lortzeko teknikak (kanpainak, ahozko ekintzak, motibazioa…) erabili.** • Utilizar técnicas para mejorar su utilización en clase: ejercicios orales, campañas, motivación…
GAZTELANIA	**Hiztegi falta dute.** Falta de vocabulario.	**Irakurketa indartu.** Reforzar la lectura.
MATEMATIKA	**Problemak ebazterakoan, ikasle batzuk zailtasun handiak izaten dituzte testuaren ulermenean.** Algunos alumnos-as tienen gran dificultad para comprender los enunciados.	**Bikoizketekin jarraitu.** Continuar con los desdobles.
NATUR-ZIENTZIAK **GIZARTE-ZIENTZIAK**	**Oso ondo. Ikasteko teknikak garatu dituzte eta oso motibatuta egon dira gaiekin.** Muy bien. Han estado muy motivados con los temas y han desarrollado técnicas de estudio.	

PLASTIKA	**Oso gustora egon dira eta orokorrean aurrerapena nabaritu zaie.** Han trabajado muy a gusto y en general, han mejorado.	**Plastikarako leku berezia izatea ondo legoke: jantoki zaharra, atezainaren gelatxo bat…** Estaría bien disponer de un lugar especial para Plástica: comedor viejo, un cuarto de portería…
BALOREAK	• **Landu ditugu: "Gelako giroa hobetzeko teknikak", baloreak lantzeko bideo egokiak, asanbladak bai gelakoak bai gelen artekoak, antzerkiak…** • **Ikasleek enpatiari buruzko ikastaroa egin dute.** • Se han trabajado: "Técnicas para mejorar el ambiente de clase", asambleas de clase e interclases, teatros, vídeos para reflexionar sobre los valores,… • El alumnado ha realizado un curso sobre la empatía.	**Honelako ariketak egiteko leku berezia izatea ondo legoke: jantoki zaharra, atezainaren gelatxo bat…** Estaría bien disponer de un lugar especial para realizar este tipo de actividades: comedor viejo, un cuarto de portería…
JARRERA	**Sortutako harreman-arazoak landu egin dira.** Se ha trabajado para resolver los problemas relacionales.	
TUTORETZA	**Talde majuak izan dira. Dena den, haien arteko harremanetan arazoak sortu dira.** Han sido grupos equilibrados y motivados, aunque también han surgido problemas en sus relaciones.	

ARLOAK	IKASLE ZENBAKIA	GAINDITUA	%	EZ GAINDITUA	%
Gaztelania	75	70	93,3	5	6,7
Euskera	75	70	93,3	5	6,7
Ingelesa	75	69	92	6	8
Matematika	75	66	88	9	12
Natur-Zientziak	75	71	94,6	4	5,4
Gizarte-Zientziak	75	70	93,3	5	6,7
Heziketa Fisikoa	75	75	100	0	0
Plastika	75	75	100	0	0
Musika	75	75	100	0	0
Jarrera	75	74	98,6	0	1,4
Baloreak	63	63	100	0	0
Erlijioa-HJA	12	12	100	0	0

4.MAILAKO EMAITZAK RESUTADOS DE 4º NIVEL

ETAPA: Lehen Hezkuntza / Primaria
ZIKLOA / CICLO: 3º **MAILA /** CURSO: 5º

Aztertutako esparrua Ámbito o aspecto analizado	**Egoeraren azterketa eta zergatien laburpena** Análisis de la situación y síntesis de las causas	**Hobekuntza eta jarraipenerako prosamenak** Propuestas de mejora - continuación
EUSKARA	**- Orokorrean ikasleek maila baxua daukate, bai idazmenean, bai ahozko adierazmenean.** **- Haien jarrera pasiboa da euskararekiko.** - En general, el alumnado tiene un nivel bajo tanto en lenguaje escrito como en lenguaje oral. - Su actitud hacia el euskara es pasiva.	- **Bikoizketekin jarraitu.** - Continuar con los desdobles.
GAZTELANIA	**- Orokorrean maila ona daukate baina akats ortografiko ugari dituzte.** **- Gutxi irakurtzen dutela nabaritzen da.** - En general, tienen buen nivel pero lo que más les cuesta es la ortografía. - Observamos que leen muy poco.	**- Irakurketa gehiago landu eta irakurketa dialogikoarekin jarraitu.** - Reforzar la lectura y continuar con las sesiones de lectura dialógica.
MATEMATIKA	**- Arreta falta handia daukate.** **- Buruketen ebazpenerako ulermenean zailtasunak dituztela ikusten dugu.** **- Ikasteko ohitura gutxi dute.** - La falta de atención es bastante elevada. - A la hora de la resolución de los problemas vemos que tienen dificultades. - Tienen poco hábito de estudio.	- **Bikoizketekin jarraitu.** - Continuar con los desdobles.

NATUR-ZIENTZIAK **GIZARTE-ZIENTZIAK**	**- Euskara hizkuntza zaila egiten zaienez, edukiak barneratzea kosta egiten zaie.** **- Ikasteko ohitura gutxi dute.** - Como el euskara les cuesta, tienen dificultades para interiorizar los contenidos. - Tienen poco hábito de estudio.	**- Irakurketa bultzatu.** **- Hizkuntza indartu (etxean ere bai).** - Fomentar la lectura. - Reforzar el euskara (también en casa).
PLASTIKA	**- Aurreikusitako eskulanak burutu ditugu.** **- Orokorrean, gustoko ikasgaia dute, beraz, jarrera ona erakusten dute.** - Hemos realizado los trabajos manuales previstos. - En general es una asignatura que les motiva por lo que la disposición es muy buena.	
BALOREAK	**- Pozik egon dira umeak landu diren gaiekin.** - Los/as alumnos/as han estado muy contentos/as con los temas trabajados.	
JARRERA	**- Orokorrean, jarrera desegokiak gelako erritmoa oztopatzen du.** **- Euskara ez dute erabiltzen beraien artean komunikazio tresna legez.** **- Ikasteko ohiturarik ez dute.** **- Ikasle batzuk autonomia falta dute.** - En general, la actitud inadecuada entorpece el ritmo de la clase. - No utilizan el euskara entre ellos/as como instrumento de comunicación. - No tienen hábito de estudio. - Algunos/as alumnos/as tienen falta de autonomía.	**- Arlo hauek lantzen jarraitu.** - Seguir trabajando estos aspectos.
TUTORETZA	**- Pozik egon dira umeak landu egin diren gaiekin.** **- Sortu diren arazoei konponbidea bilatzen saiatu gara.** - Los/as alumnos/as han estado muy contentos/as con los temas trabajados. - Hemos trabajado para buscar soluciones a los conflictos surgidos.	

ARLOAK	IKASLE ZENBAKIA	GAINDITUA	%	EZ GAINDITUA	%
Gaztelania	*71*	*68*	*95,7*	*3*	*4,3*
Euskera	*71*	*60*	*84,5*	*11*	*15,5*
Ingelesa	*71*	*61*	*85,9*	*10*	*14,0*
Matematika	*71*	*57*	*80,2*	*14*	*19,8*
Natur-Zientziak	*71*	*60*	*84,5*	*11*	*15,5*
Gizarte-Zientziak	*71*	*60*	*84,5*	*11*	*15,5*
Heziketa Fisikoa	*71*	*71*	*100*	*0*	*0*
Plastika	*71*	*71*	*100*	*0*	*0*
Musika	*71*	*71*	*100*	*0*	*0*
Jarrera	*71*	*69*	*97,1*	*2*	*2,9*
Baloreak	*57*	*56*	*98,2*	*1*	*1,8*
Erlijioa-HJA	*0*				

5. MAILAKO EMAITZAK RESUTADOS DE 5º NIVEL

ETAPA: Lehen Hezkuntza / Primaria
ZIKLOA / CICLO: 3º **MAILA /** CURSO: 6º

Aztertutako esparrua Ámbito o aspecto analizado	**Egoeraren azterketa eta zergatien laburpena** Análisis de la situación y síntesis de las causas	**Hobekuntza eta jarraipenerako prosamenak** Propuestas de mejora - continuación
EUSKARA	**Ikasleek erdaraz hitz egiteko joera dute.** Los alumnos-as tienden a hablar en castellano.	**Datorren kurtsoari begira bikoizketak izan ahozko adierazpena lantzeko.** El próximo curso hacer desdobles para trabajar la expresión oral.
GAZTELANIA	**Ez dugu arazorik izan.** No hemos tenido problemas.	
MATEMATIKA	**Orokorrean ez dugu arazorik topatu, baina ikasle batzuei logika aplikatzea kosta egiten zaie.** En general no hemos tenido problemas, pero a algunos alumnos-as les cuesta aplicar la lógica.	**Jarraitu bikoizketak egiten.** Continuar realizando desdobles.
NATUR-ZIENTZIAK **GIZARTE-ZIENTZIAK**	**Ez dugu arazorik izan.** No hemos tenido problemas.	**Laborategi bat hornitu programakuntzan agertzen diren esperimentuak burutzeko.** Acondicionar un laboratorio para realizar los experimentos programados.
PLASTIKA	**Ez dugu arazorik izan.** No hemos tenido problemas.	
BALOREAK		
JARRERA	**Orokorrean ikasleen jarrera oso positiboa izan da: langileak, arduratsuak, motibatuak...** En general, la actitud del alumnado ha sido muy positiva: trabajador, responsable, motivado…	
TUTORETZA	**Ez dugu arazorik izan.** No hemos tenido problemas.	

ARLOAK	IKASLE ZENBAKIA	GAINDITUA	%	EZ GAINDITUA	%
Gaztelania	56	55	%98	1	%2
Euskera	56	53	%94	3	%6
Ingelesa	56	55	%98	1	%2
Matematika	56	53	%94	3	%6
Natur-Zientziak	56	55	%98	1	%2
Gizarte-Zientziak	56	55	%98	1	%2
Heziketa Fisikoa	56	56	%100	0	%0
Plastika	56	56	%100	0	%0
Musika	56	56	%100	0	%0
Jarrera	56	56	%100	0	%0
Baloreak	56	56	%100	0	%0
Erlijioa-HJA					

6. MAILAKO EMAITZAK RESUTADOS DE 6º NIVEL

INGELESA
ETAPA: Haur Hezkuntza / Educación Infantil

Egoeraren azterketa eta zergatien laburpena Análisis de la situación y síntesis de las causas	**Hobekuntza eta jarraipenerako prosamenak** Propuestas de mejora - continuación
Ikasturte honetan ingelesa landu dugu 4 urteko ikasleen hiru gelatan eta 5 urtekoen beste horrenbestetan. Maila bakoitzean astean ordu t'erdiz egon gara ingelesa irakasten: ordu erdiko hiru saio. **INEBI proiektuko ipuinak eta beraien inguruan sortutako ekintzak izan ditugu oinarri** **<u>Ahozko ulermena:</u>** **Errepikapenaren bidez eguneroko esamoldeak eta agindu sinpleak ulertzeko gai dira.** **<u>Idatzizko ulermena:</u>** **Ingeleseko idatzizko formatik ahozkotasunera aldaketak daudela jabetzen doaz apurka apurka** **<u>Ahozko adierazmena:</u>** **Nahiz eta ahozko adierazmenaren oinarria errutinak izan, kantak, errimak eta "role play"ak ere ikasi dituz** **<u>Idatzizko adierazmena:</u>** **Oraindik testuak sortzeko urrun daudenez, idatzizko adierazmena hitz eta esaldi oso sinpleen kopiaren bidez landu da.** Este curso hemos impartido la asignatura de inglés en las tres aulas de 4 años y 5 años. En cada nivel se ha trabajado la materia durante hora y media por semana: tres sesiones de media hora, aunque se habría conseguido mayor aprovechamiento si hubieran sido de diferente duración. Hemos tenido como referencia los cuentos del proyecto INEBI y las diferentes actividades creadas alrededor de esos cuentos. Como este método fomenta la participación en el alumnado, se convierte en algo entretenido e interesante.	**Ikasle kopurua kontuan izanda eta etekin handiagoa lortzeko komenigarriago ikusten dugu bi saio izatea: bat ordu erdikoa eta bestea ordu batekoa.** Proponemos de cara al curso que viene y sucesivos que la hora y media se distribuya en dos sesiones: una de media hora y la otra de una.

Comprensión oral: Mediante la repetición son capaces de entender locuciones y comandas básicas. Comprensión escrita: Poco a poco van siendo conscientes de que en inglés no se pronuncian las palabras tal y como están escritas, ya que la fonética es diferente. Expresión oral: Aunque las rutinas han sido la base de la expresión oral también han aprendido varias canciones, rimas y "role play". Expresión escrita: Como todavía están lejos de la creación de textos, la expresión escrita ha sido trabajada mediante la copia de palabras y frases muy sencillas.	

INGELESA
ETAPA: Lehen Hezkuntza / Educación Primaria
ZIKLOA: 1. Zikloa / 1er Ciclo

Egoeraren azterketa eta zergatien laburpena Análisis de la situación y síntesis de las causas	**Hobekuntza eta jarraipenerako prosamenak** Propuestas de mejora - continuación
Ingelesaren ikuspuntu global batean oinarritzen den MacMillan argitaletxearen material didaktikoa erabiltzen jarraitu dugu, QUEST 1 eta QUEST 2 liburuetan oinarrituz. Metodo hau oso erakargarria da umeentzat beraien intereseko gaiak lantzen direlako. Gainera material interaktiboa ere badauka. **<u>Ahozko eta idatzizko ulermena</u>** **Metodo honetako materiala (istorioak, kantak, errimak…) egokia da umeen ulermen maila garatzeko. Horrek ikasleak azalpen eta agindu sinpleak ulertzeko gai izaten lagundu ditu.** **Ingeleseko fonetika eta grafiaren arteko erlazioaz jabetzen dira. Honek ezagutzen dituzten hitzak identifikatzen eta zuzentazunez sortzeko gai izaten laguntzen die.** **<u>Ahozko eta idatzizko adierazmena</u>** **Elkarrizketa sinpleak izateko eta testu sinple, labur eta errazak sortzeko gai dira.** **<u>Jarrera</u>** **Ikasleriaren jarrera oso positiboa izan da, aktibitate eta ekintza guztietan interesa erakutsiz eta parte hartuz.** Basándonos en los libros QUEST 1 y QUEST 2, hemos seguido utilizando el material didáctico de la editorial MacMillan, que se basa en una visión global del inglés. Este método es muy atractivo para los niños, ya que se trabajan temas de su interés. Además también tiene material interactivo.	**Ikasleen kopurua eta aniztasuna dela eta, komenigarria litzateke Atzerriko Hizkuntzako bikoizketak berriz egitea, orain dela urte batzuk egiten genituen bezala.** **Jarduera linguistikoa neurri handi batean medio teknologikoen bitartez burutzen da. Medio hauek ahozko zein idatzizko euskarri natural bezala bilduta daude, ikasleak ekoiztu, ulertu eta prozesatu ditzan. Horrexegatik eta beste gela batera joan behar ez izateko ezinbestekoa da gela guztietan arbela digitala egotea.** Dado el número de alumn@s por aula y su diversidad, sería conveniente volver a plantear los desdobles que hacíamos hace algunos años para la Lengua Extranjera (inglés). Gracias a los recursos digitales, l@s alumn@s se acostumbrarán a usar las tecnologías como herramientas básicas para aprender y comunicarse. Por eso y para no tener que desplazarnos a otra clase es imprescindible que en todas las clases haya una pizarra digital.

<u>Comprensión oral y escrita</u> El material de este método es adecuado para desarrollar el grado de comprensión de los niños: cuentos, canciones, rimas... Eso les ha ayudado a ser capaces de entender explicaciones y ordenes sencillas. Los niños son conscientes de la relación entre la grafía y la fonética inglesa, lo que les ayuda a identificar palabras que conocen y ser capaces de reproducirlas de manera correcta. <u>Expresión oral y escrita</u> Son capaces de mantener diálogos simples y de copiar textos simples, breves y sencillos. <u>Actitud</u> La actitud del alumnado ha sido muy positiva, mostrando interés y participando en todas las actividades propuestas.	

INGELESA
ETAPA: Lehen Hezkuntza / Educación Primaria
ZIKLOA: 2. Zikloa / 2º Ciclo

Egoeraren azterketa eta zergatien laburpena Análisis de la situación y síntesis de las causas	**Hobekuntza eta jarraipenerako prosamenak** Propuestas de mejora - continuación
<u>Ahozko eta idatzizko ulermena</u> **Ikasleek ahozko testu, galdera, agindu eta mezuak ulertzen dituzte, ahozko erantzunak edo erantzun fisikoak emanez.** **Ikasleek ariketetako adierazburuak, mezuak eta beraien esperientziei eta interesei egokitutako testuak ulertzen dituzte. Horrez gain, ipuinak oso gustora irakurri dituzte hiztegia aberasteko eta atseginez irakurtzen hasteko.** **<u>Ahozko eta idatzizko adierazmena</u>** **Ikasleek galderei erantzun eta galderak egin, abestiak eta elkarrizketak interpretatu, errimak ikasi eta aurkezpenak egiten dituzte interesa handia erakutsiz.** **Nahiz eta idaztea asko kostatzen zaien, landutako hiztegia, esaldiak eta deskribapen errazak idazteko gai dira, emandako ereduak jarraituz.** **<u>Jarrera</u>** **Ikasleek proposatutako ekintzetan parte hartu dute interesa handia erakutsiz. Ziklo bukaeran beraien burua antolatzen hasi dira autonomiaz.** <u>Comprensión oral y escrita</u> L@s alumn@s demuestran que comprenden mensajes, órdenes, preguntas y textos orales utilizando respuestas físicas u orales. L@s alumn@s llegan a comprender los enunciados de las actividades, mensajes y textos relacionados con sus intereses y experiencias. Además, han comenzado a leer cuentos sencillos para enriquecer el vocabulario e iniciarse en el placer por la lectura.	**Ikasleen kopurua eta aniztasuna dela eta, komenigarria litzateke Atzerriko Hizkuntzako bikoizketak berriz egitea, orain dela urte batzuk egiten genituen bezala.** **Jarduera linguistikoa neurri handi batean medio teknologikoen bitartez burutzen da. Medio hauek ahozko zein idatzizko euskarri natural bezala bilduta daude, ikasleak ekoiztu, ulertu eta prozesatu ditzan.** **Datorren ikasturtean liburu digitala baliabide berri bat izango denez, gelako ordenagailua eta arbel digitala ondo funtzionatzea ezinbestekoa izango da.** Dado el número de alumn@s por aula y su diversidad, sería conveniente volver a plantear los desdobles que hacíamos hace algunos años para la Lengua Extranjera (inglés). Gracias a los recursos digitales, l@s alumn@s se acostumbrarán a usar las tecnologías como herramientas básicas para aprender y comunicarse.

<u>Expresión oral y escrita</u> L@s alumn@s contestan y hacen preguntas, interpretan diálogos y canciones, memorizan rimas y realizan presentaciones con gran interés. Aunque les cuesta mucho escribir, son capaces de reproducir el vocabulario utilizado, frases y descripciones sencillas siguiendo modelos dados. <u>Actitud</u> En general, l@s alumn@s han tomado parte en las actividades propuestas con gran interés. A final de este ciclo, han comenzado a organizarse trabajando con autonomía.	Dado que el libro digital será un nuevo recurso a utilizar el próximo curso, es imprescindible que el ordenador y la pizarra digital de cada aula estén en óptimas condiciones.

INGELESA
ETAPA: Lehen Hezkuntza / Educación Primaria
ZIKLOA: 3. Zikloa / 3er Ciclo

Egoeraren azterketa eta zergatien laburpena Análisis de la situación y síntesis de las causas	**Hobekuntza eta jarraipenerako prosamenak** Propuestas de mejora - continuación
Helburu nagusia hizkuntzaren lau arloak lantzea izan da, hau da: Listening, Speaking, Reading and Writing. Aipatu behar da, ikasleen kopurua dela eta, arlo batzuk ezin izan ditudala behar den bezala landu, batez ere *mintzamena eta entzumena.* **Hala ere, areagotu egin dut ahozko ekoizpena bai "helper"rola indartuz eta baita "classroom English" erabiltzen ere.** **Aurten ere, aurrera eraman dut INEBI proiektua (Ingelesa edukien bidez). Horrek, umeei besteen aurrean hitz egiteko aukera eman die.** **Idatzizko adierazpenaren arloan, liburua jarraitzeaz gain, "diary" erabili dugu. bertan idatzi dugunak eguneroko gertakizunei buruz hitzegiteko aukera eman digu. Bukatzeko, "agenda"n agertzen da eguneroko plana, beraz, umeak badaki zer egingo dugun saio bakoitzean.** **Salbuespenak izan ezik, ikasleek proposatutako helburuak gainditu dituzte. Emaitzak onak izan dira.** **Aldaketa batzuk egin ditugu ikasteko zailtasunak dituzten ikasleekin. Aipatzekoa da ikasle batzuei izugarrizko aurrerapena nabaritu zaiela, batez ere mintzamenaren arloan**. **Ikasleekin garatutako jarduerak hauek izan dira: Irakurketak, CDak entzutea eta G-mail account.** Blogs http://aben6bstudents.blogspot.com.es/ http://aben6d.blogspot.com.es/ http://aben6a.blogspot.com.es/ **Aipatutako ekintza hauek oso eraginkorrak izan dira irakaskuntza-ikaskuntza prozesuan, alde batetik, irakurmena lantzeaz aparte, gainontzeko hizkuntza trebetasunak lantzeko tresna ezinhobeak suertatu zaizkigulako eta, bestetik, ikasleentzat oso ekintza motibagarriak izan baitira. ICTn egindakoa oso lotuta egon da klaseko dinamikarekin. Aukera paregabekoa izan da INEBI proiektua eta "science book" osatzeko eta borobiltzeko.**	**Ikasleen kopurua eta aniztasuna dela eta, komenigarria litzateke bikoizketak egitea**. **INEBI materialekin jarraitu:** **"Science" book** **" Reading & Writing"** **I.C.T. Information and Communication Technologies** **Proiektuekin jarraitu: "English Laguage Learning through content" eta " improving our vocabulary"** **Jarduera linguistikoa neurri handi batean medio teknologikoen bitartez burutzen da. Medio hauek ahozko zein idatzizko euskarri natural bezala bilduta daude, ikasleak ekoiztu, ulertu eta prozesatu ditzan.** **Datorren ikasturtean liburu digitala baliabide berri bat izango denez, gelako ordenagailua eta arbel digitala ondo funtzionatzea ezinbestekoa da.**

El objetivo principal del ciclo ha sido trabajar las cuatro destrezas básicas de la lengua**:** Listening, Speaking, Reading and Writing. Como es lógico, los ámbitos de *comprensión y expresión oral* son más difícil de trabajar que otros debido, sobre todo, al elevado número de alumnos y a la disposición de los mismos en el aula. No obstante, hemos mejorado bastante la producción, por un lado reforzando la figura del *"helper",* y por otro potenciando el uso del inglés en el aula *(classroom English).* Durante este curso escolar se ha llevado a cabo el proyecto propuesto por el Gobierno Vasco (INEBI), donde la transmisión de información de forma oral es uno de los objetivos principales. En el ámbito de la producción escrita**,** además de llevar el libro de texto hemos utilizado el *"diary",* una especie de cuaderno de trabajo, donde todos los días anotamos la fecha, tiempo, hora, y sobre todo *"special events",* es decir, el acontecimiento especial del día y la *"agenda",* el plan para esa sesión. Salvo excepciones, el alumnado ha superado los objetivos propuestos. En general, han sido satisfactorios. Durante este curso se han tenido que realizar una serie de modificaciones para dar respuesta al alumnado con dificultades. Quisiera puntualizar el avance logrado con estos alumnos-as, sobre todo, en la *expresión oral.* Las principales tareas llevadas a cabo por el alumnado han sido: Lecturas, audiciones de CDs y g-mail *account*. Blogs http://aben6bstudents.blogspot.com.es/ http://aben6d.blogspot.com.es/ http://aben6a.blogspot.com.es/ Valoramos positivamente la realización de este tipo de actividades dentro del proceso de enseñanza-aprendizaje, ya que no sólo se ha trabajado la lectura en sí, sino que, han sido un medio para mejorar su propia competencia lingüística en general. Por otro lado, el alumnado ha estado muy motivado. Las actividades realizadas en ICT han estado relacionadas con los contenidos impartidos. Han sido un complemento muy importante para desarrollar, completar y profundizar en los temas trabajados.	Teniendo en cuenta el número de alumnos por aula y su diversidad, sería conveniente plantear desdobles. Utilizaremos el material actual (INEBI), libro de texto, "science" book. Reading & Writing I.C.T. Information and Communication Technologies Seguiremos con los proyectos: "English Laguage Learning through content" y "improving our vocabulary**"** Gracias a los recursos digitales, l@s alumn@s se acostumbrarán a usar las tecnologías como herramientas básicas para aprender y comunicarse. Dado que el libro digital será un nuevo recurso a utilizar el próximo curso, es imprescindible que el ordenador y la pizarra digital de cada aula estén en óptimas condiciones.

MUSIKA

ETAPA: Haur Hezkuntza / Educación Infantil

Egoeraren azterketa eta zergatien laburpena Análisis de la situación y síntesis de las causas	**Hobekuntza eta jarraipenerako prosamenak** Propuestas de mejora - continuación
Aurten, Haur Hezkuntzan, musika 3, 4 eta 5 urteko geletan eman da, astean ordu erdiko 2 saio burutu direlarik. **Ikasleek parte hartu dute eskolak antolatutako ekintza eta jai guztietan bai abesten, bai dantzatzen, bai musika tresnak jotzen.** **Taldeen kopuruari buruz, guztira 9 izan ditugu, maila bakoitzeko hiru.** **Ikasturte honetan, honako helburu hau landu dugu: Entzumen eta adierazpen gaitasunak garatu.** **Helburu hau aurrera eramateko, honako baliabideak erabili ditugu:** **· Umeen kantak** **· Ahots eta erritmo jolasak.** **· Instrumentazio jolasak : Gorputz perkusioarekin, perkusio txikiko musika-tresnekin...** **· Musika parametroekin zer ikusirik daukaten jokoak: Intentsitatea, abiadura, tinbrea eta iraupena.** **· Dantza eta mugimendua.** **· Ez- ohikoa den irakurketa erritmiko- melodikoa.** **· Entzunaldi antzeztuak (aktibo zein pasiboak)** **· Erlajazio ariketak.** **Metodologiari buruz, esan dezakegu beti jolas eran planteatu ditugula egindako ekintza guztiak, guretzat helburu nagusienetarikoa HHn musikaz gozatzea delako.** Este año, se ha cursado la asignatura de música en las aulas de 3, 4 y 5 años de Educación Infantil. En todos los cursos hemos tenido 2 sesiones semanales de media hora. Los alumnos han tomado parte en todas las actividades programadas en el centro, ya cantando ya tocando algún instrumento, bailando... En cuanto al número de grupos en total en educación infantil han sido 9, 3 por cada curso. Este curso escolar, hemos trabajado el siguiente objetivo: Desarrollar las competencias de percepción (escucha activa) y de expresión (corporal, rítmica, vocal...).	**HHko eraikuntzan ez dago musika gelarik, eta talde bakoitzaren gela propioan ematen da musika. Komenigarria izango zen HHn musikarako gela bat izatea, ikasleak beraien gela arruntetatik ateratzeko, eta musika sorkuntza eta adierazpenerako toki espezifiko bat sortzea.** **HHn erabiltzen dugun materiala gela bakoitzean dagoen kasetea eta perkusio txikiko hainbat musika tresna izan dira. Komenigarria izango zen HHn musikarako material gehiago izatea eta material hau gelaz gela eramateko metodoren bat asmatzea ere bai.**

Para poder llevar a cabo este objetivo, hemos utilizado los siguientes recursos: . Canciones infantiles. . Juegos rítmicos y vocales . Juegos con instrumentaciones corporales, de pequeña percusión, de sonido determinado… . Juegos relacionados con las cualidades del sonido: intensidad, velocidad, timbre y duración . Danza y movimiento . Lectura rítmico-melódica no convencional . Audiciones dramatizadas (activas y pasivas) . Ejercicios de relajación Respecto a la metodología utilizada, podemos decir que siempre se plantea como un juego, ya que para nosotras el principal objetivo de la educación musical debe ser el disfrute.	El edificio de Infanti, no cuenta con un aula específica para música. Sería interesante tener una, de manera que sacáramos a los alumnos de sus aulas convencionales; así sería más fácil sumergirnos en un espacio de creación y expresión musical. Respecto al material para música en infantil, contamos con los casetes que tienen las aulas y varios instrumentos de pequeña percusión. Sería interesante tener material más completo, e inventar algún método para transportarlo de aula en aula.

MUSIKA
ETAPA: Lehen Hezkuntza / Educación Primaria

Egoeraren azterketa eta zergatien laburpena Análisis de la situación y síntesis de las causas	**Hobekuntza eta jarraipenerako prosamenak** Propuestas de mejora - continuación
Ikasturte honetan, hurrengo bost atal hauek landu dira. • **Entzumen pertzepzioa** • **Musika mintzaira** • **Aho eta kantu espresioa** • **Musika tresnen adierazpena** • **Dantza eta gorputz adierazpena** **Astean saio bakarra izan dute, ordubetekoa. Atal guztiak ondo landu ahal izateko ez da nahikoa, baina guztiak jorratu ditugu. Ikasleek parte hartu dute eskolak antolatutako ekintza eta jai guztietan bai abesten, bai dantzatzen, bai musika tresnak jotzen**. **Ez dugu libururik erabili baina hainbat metodok jorratzen dituzten edukiak abiapuntutzat hartu ditugu. Noizbait, metodo hauek proposatzen dizkiguten ekintzak fotokopien bidez landu ditugu. Baina, orokorrean, egin ditugun ekintzak beste iturri batzuetatik hartu ditugu: musikako blog.ak, pdi ariketak, musika metodoak, ikastaroetan ikasitakoak, asmatutakoak... beti ere, egin ditugun ekintza guztiei izaera ludiko eta sortzailea gehitu nahi izan diogularik.** **Aurten, ikastolako musikako blog.a sortu eta erabili dugu. Hau oso motibagarria izan da ikasleentzat.** **Ikasleak gustura egon dira musika saioetan eta aktiboki parte hartu dute. Emaitzak oso positiboak izan dira.**	**Erabiltzen dugun metodologiarekin jarraitu.** **Lantzen ditugun atalak ikusita, etxera eramaten dituzten txostenetan agertzen diren item.ak moldatu ebaluazio prozesua errazteko.** **Musika gela egokia daukagula iruditzen zait; kanoia eta arbel digitala portablea izatea oso positiboa da. Hala ere, garrantzitsua iruditzen zait, urtez urte gela hornitzen eta hobetzen jarraitzea sormena zein adierazpena lantzeko leku egoki bat sortuz.** **Blog.arekin jarraitu**.

En este curso escolar se han trabajado los siguientes apartados: • Educación sensorial y percepción • Lenguaje musical • Expresión vocal • Expresión instrumental • Danza y expresión corporal. En todos los cursos hemos tenido una hora de música semanal; para trabajar todos los apartados en profundidad se nos queda bastante escaso, pero sí que hemos tocado todos los apartados. Los alumnos han tomado parte en todas las actividades programadas en el centro ya cantando ya tocando algún instrumento, bailando... En los cursos de primaria no se ha utilizado libro, aunque sí se han tomado como base los contenidos que marcan varias editoriales. De vez en cuando hemos utilizado las propuestas de estos métodos en forma de fichas fotocopiadas. Aún así, en su mayoría, las actividades utilizadas las hemos tomado de otras fuentes como internet, distintos métodos de música, material de cursos, inventadas etc. Este curso, hemos creado y utilizado el blog de música de la ikastola. Ha sido muy motivador para los alumnos. El alumnado ha estado a gusto durante las sesiones de música participando siempre de forma activa. Los resultados han sido muy positivos.	Seguir con la metodología utilizada. Teniendo en cuenta los apartados que trabajamos en clase, adecuar los items que aparecen en los boletines de notas que repartimos, con el fin de facilitar el proceso de evaluación. Me parece importante comentar, que el aula de música con la que cuenta la escuela es bastante adecuada, tanto por espacio como por recursos. Aún así, año a año debemos ir adaptándola y mejorándola, para convertirla en un espacio no solo de enseñanza sino de creación y expresión. Continuar con el blog.

ERLIJIOA
ETAPAK: Haur eta Lehen Hezkuntza / Educación Infantil y Primaria

Egoeraren azterketa eta zergatien laburpena Análisis de la situación y síntesis de las causas	**Hobekuntza eta jarraipenerako prosamenak** Propuestas de mejora - continuación
Erlijio irakaslea, Abendaño ikastolarekin batera, Sansomendi Ikastetxean aritu da. Ordutegia maila bakoitzeko asteko saio bakarrekoa izan da, 60 minutukoa. **Taldeak kurtsoka ibili dira, 6. mailan izan ezik, ez baita talderik sortu.** **Lehen Hezkuntzan 67 ikasle izan ditugu eta 40 Haur hezkuntzan. Lehen Hezkuntzan bi ikaslek ez dute ikasgaia gainditu.** **Programazioa Aitzgorri argitaletxeko proposamenean oinarrituta izan da, baina testu libururik erabili gabe: fotokopiak, taldeko jolasak, abestiak, bideo batzuk, antzerkiak eta papiroflexia teknikak erabili ditugu erlijio kultura zabaltzeko. Ebaluazioa jarraia izan da. Emaitzak oso onak izan dira.** El profesor de Religión ha compartido durante este curso escolar la ikastola Abendaño con el colegio IPI Sansomendi. El horario ha consistido en una sesión de sesenta minutos por cada curso. Los grupos han estado divididos por cursos, salvo en 6º, donde no ha habido matrícula. Hemos tenido 67 alumnos en Primaria y 40 en Infantil. Dos alumnos de Primaria no han superado los niveles mínimos de la asignatura. La programación ha estado basada en la propuesta del grupo editorial Everes, con fotocopias de actividades, dinámicas de grupo, canciones, algún vídeo, dramatizaciones y papiroflexia, entre otras actividades. No hemos usado libro de texto. La evaluación ha sido continua y los resultados, de Notable.	**Taldeko eta bakarkako ekoizpenak areagotu. Motibazio maila altuagoa da haiek protagonistak direnean.** **Testu liburuak erabili: Giltza argitaletxeak proposatu duena oso egokia da eta erabat eguneratuta.** Impulsar la realización de trabajos tanto personales como grupales que les permitan conocer sus capacidades de transformación. Usar libros de texto. La propuesta de la Editorial Giltza es muy adecuada y está adaptada a Heziberri 2020.

HEZIKETA FISIKOA
ETAPA: Lehen Hezkuntza / Educación Primaria

Egoeraren azterketa eta zergatien laburpena
Análisis de la situación y síntesis de las causas

ANTOLAKUNTZA:
Arloa bi irakaslek eman dute eta maila guztietan bi orduko saioak izan dira, astean 36 saio.
2. zikloan eta 1. zikloko 1.maila ematen duen irakasleak Gasteizko Magisteritza Eskolako ikasle bat praktikan izan du.
Arloa garatzeko frontoia eta gimnasioa erabili dugu. Ginmasioa erabiltzeko ume txikiei lehentasuna eman diegu.
Saioak antolatzeko, banakako lana, talde txikiak eta handiak erabili ditugu.
ORGANIZACIÓN:
El área ha sido llevada a cabo por dos profesores, dedicándose dos horas semanales en todos los niveles, un total de 36 sesiones lectivas a la semana.
La profesora que ha impartido en el 2º ciclo y 1er. curso ha estado acompañada de noviembre a enero, ambos inclusive, por una alumna de Prácticas del último curso de carrera de la especialidad, perteneciente a la Escuela de Magisterio de Vitoria.
El espacio utilizado ha sido el frontón y gimnasio del centro reuniendo ambos las condiciones adecuadas. Se ha priorizado el uso del frontón para los grupos de 4º-5º y 6º curso y del gimnasio para los de menor edad.
El desarrollo de las sesiones se ha llevado a cabo a través del trabajo individual, pequeño grupo y gran grupo por parte del alumnado.

EDUKIAK:
Arlo honetan, eduki lau multzotan antolaturik oinarrizko gaitasunak garatu ditugu.
-Norberaren ezagutza eta kontrola.
-Mugimen kultura: aisialdia eta denbora librerako hezkuntza.
-Gorptz-adierazpena eta komunikazioa.
-Jarduera fisikoa eta osasuna.
CONTENIDOS:
En esta área se han trabajado competencias motrices básicas a través de contenidos organizados en cuatro bloques:
-Conocimiento y control de uno mismo.
-Cultura motriz: Ocio y Educación para el tiempo libre.
-Expresión corporal y comunicación..
-Actividad física y salud…

EBALUAKETA PROZESUA:

Jarraia izan da, erregistro batean jasotzen den behaketa kontuan harturik.
Ikaslearen garapena baloratzeko bere buruarekiko egiten den aurrerapena kontuan hartzen da. Hau da, hasierako ebaluaziotik abiatuta, gorputz hezkuntzan ezagupenak ebaluatzeaz gain, jarrerak, baloreak eta gaitasunen garapena ere ebaluatzen dira. Horregatik, ikasleak egiten dituen ihardueren balorazioa egiteaz gain, irakasleak parte hartzearen behaketa zuzena egiten du. Hau dela eta, pisu berdineko bi aspektu hauetaz gurasoei hiru ebaluaketan informazio eman zaie:

- **Era egokian parte hartzea: jarduerarekiko jarrera, heziketa baloreen eta giza-trebetasunaren gaitasuna.**
- **Ekintza fisikoarekin lotuta dauden edukinak: motrizitatearen gaitasunak, jolasaren eta osasunaren kultura.**

Horretarako kontuan izandako adierazleak hauek izan dira:

_ **Beharrezko materiala ekartzen du: txandala, zapatilak, eskuoihala... .**
_ **Higiene ohiturak barneratzen ditu.**
_ **Interesa dauka; joku eta ekintzetan aktiboki parte hartzen du, ahalegintzen da.**
_ **Funtzionamendurako, harremanetarako eta segurtasunerako arauak mantentzen ditu.**
_ **Materiala eta instalazioak zaintzen ditu.**
_ **Kideak errespetatzen ditu.**
_ **Landutako edukiez jabetzen da.**

PROCESO DE EVALUACIÓN:

Ha sido continuo, a través de la observación reseñada en un registro de evaluación.
En esta área las actitudes, valores y el desarrollo de capacidades motrices tienen gran peso en la evaluación. Por ello el principal medio a utilizar ha sido la observación del profesorado y la valoración de las actitudes que el alumnado manifiesta durante el desarrollo de las diferentes actividades que se llevan a cabo durante el desarrollo de las sesiones.
Por ello en los tres momentos de evaluación, a los padres, se les ha pasado información sobre estos dos aspectos del mismo valor en el área:

- Participación de forma adecuada: actitud ante la práctica deportiva, capacidades vinculadas con la educación en valores y habilidades sociales.
- El trabajo de contenidos relacionados con la actividad física: capacidades vinculadas con la motricidad, la dimensión cultural de los juegos y con la educación para la salud

Para ello los referentes al hacer la evaluación del proceso de aprendizaje del alumnado han sido los siguientes:
_ Trae el material necesario: chandal, zapatillas, toallita...
_ Interioriza hábitos de higiene.
_ Muestra interés y participa activamente en los juegos y actividades.
_ Respeta las reglas del grupo.
_ Respeta y colabora con los demás.
_ Cuida el material y las instalaciones del centro.
_ Asimila los contenidos trabajados.

EMAITZAK

Onak izan dira.

RESULTADOS
Han sido satisfactorios.

3. Irakaskuntza-jardueren programaren ebaluazioa
Evaluación del programa de actividades docentes

3.1. Ohiko irakaskuntza-jardueren programaren ebaluazioa
Evaluación del programa de actividades docentes ordinarias

3.1.1. Antolaketa eta funtzionamenduaren aspektuak
Aspectos de organización y funcionamiento

	Balorapena Valoración	**Hobekuntza proposamenak** Propuestas de mejora
Ordutegia Horario	**Asteazken arratsaldez klaserik ez dagoenez, eskola saioak ordubetekoak izan dira, eta hobeto aprobetxatu ahal izan ditugu. Bestalde, asteazken eguerdian bi ordu libre jarraian izatea oso mesedegarria da guretzat, horrek hainbat talde-lan egiteko aukera ematen digulako.** Debido a que los miércoles por la tarde el alumnado no acude a las clases, la duración de las mismas continúa siendo de una hora entera, lo cual hace que nos resultan más aprovechables. Por otro lado, tener los miércoles al mediodía dos horas seguidas libres nos posibilita el realizar muchos trabajos en común.	**Lehenengo zikloko irakasleek proposatzen dute ospakizunak (Olentzero, Inauteriak…) goizez egitea.** **Hirugarren zikloko irakasleek eskatzen dute ordutegi orekatuagoak egitea.** El profesorado del 1er ciclo propone que las fiestas (Olentzero, Carnaval…) se realicen por la mañana. El profesorado del 3er ciclo pide que sus horarios sean más equilibrados.
Ebaluazioen egutegia Calendario de evaluaciones	**Notak IUPn (Ikastetxearen Urteko Plana) proposatutako datetan banatu dira.** Se han repartido las notas en las fechas contempladas en el PAC (Plan anual de Centro).	
Irakasleriaren eginbeharren esleipenerako irizpideak	**Tutoritzen banaketa arazorik gabe gauzatu da, betiko prozedura jarraituz.** **Ikasturte honetan ere ziklo koordinaketa, aldizkaria, formakuntza emanaldiak eta arriskuen prebentziorako lanak irakasle espezifikoek burutu dituzte.**	

Irakasleriaren eginbeharren esleipenerako irizpideak	**Errekreo zaintzak pentsatu bezala burutu dira:** **Haur Hezkuntzan, 2 eta 3 urteko umeen tutoreek egunero atenditu dituzte haien ikasleak; gainontzeko tutoreak hiru egunetan atera dira patiora.** **Lehen hezkuntzan sei tutorek egin dute egunero patio zaintza, bi hirukotetan banatuta. Hirukote batek aurreko aldea eta frontoi ondokoa zaindu ditu eta besteak, atzeko partea eta kolunpioen aldekoa. Beste irakasle batzuk, txandaka, ikastola barruko esparrua zaindu dute jolas garaian. Euria egin duenean tutore bakoitza bere gelaz arduratu da.** **Irakasleen ordezkapenak arazorik gabe gauzatu dira, betiko prozedura jarraituz.** La adjudicación de tutorías se realizó sin problemas, siguiendo el procedimiento habitual. Durante este curso también, las tareas de coordinación de ciclos, revista, ponencias de formación y prevención de riesgos las han llevado a cabo profesoras específicas.	**Patio zaintzen antolaketa berrikusi behar litzateke: jolas-motak, esparruak, arduradunak, irakasle-kopurua…**
Criterios de asignación de tareas del profesorado	El cuidado de los recreos se ha realizado de la manera prevista: En Educación Infantil, las tutoras han atendido a sus niños y niñas en todos los recreos. El resto de tutoras han salido al patio tres días a la semana. En Educación Primaria, el cuidado del patio lo han realizado cada día seis tutoras, divididas en dos grupos de tres. Mientras uno de los grupos ha vigilado la parte delantera y la próxima al frontón, el otro se ha ocupado de la trasera y de la zona de los columpios. Cada día, por turnos, otras profesoras han cuidado la zona interior del edificio durante el recreo. Cuando ha llovido, cada tutora se ha encargado de sus niños y niñas. Las sustituciones del profesorado se han realizado sin problemas, siguiendo el procedimiento habitual.	Habría que revisar el cuidado de los patios: tipos de juegos, espacios, responsables, número de profesoras…

Jarduera esklusibo saioen antolaketa Organización de sesiones de dedicación exclusiva	**Astelehena 8.25 – 9.25**: **Irakasleak koordinatzeko saioak izan dira: ziklokoak, taldekoak, arlokoak …** **Asteartea 8.25 – 9.25 edo 16.55 – 17.55:** **Gurasoekin elkarrizketatzeko orduak izan dira. Guraso guztiekin egin dira banakako bilerak, tutoreek zein gurasoek eskatuta.** **Asteazkena 12.55 – 14.55:** **Formakuntza, proiektuak, ikastetxeko helburuen inguruko bilerak… aurrera eramateko orduak izan dira.** - **HHko programazioak kurrikulum berrira egokitzen bukatu da.** - **HHn ere, honako formakuntza jaso da: Zientzien ikaskuntza esperimentuen bidez.** - **Lehen Hezkuntzan gelako giroa hobetzeko teknika berriak ezagutu eta aztertu dira.** - **Euskararen erabileraren inguruko hausnarketa egin eta proposamen berriak sortu dira.** - **Hobekuntza Planean agertu bezala, bikoizketa saioetan landu diren arloetako materiala prestatu da.** **Osteguna 8.25 –9.25:** **Klaustro eta batzorde pedagogikoa deitutako bilerak egiteko orduak izan dira. Deituriko bileretan parte hartu dugu.** Lunes 8.25 – 9.25: Han sido sesiones de coordinación del profesorado: ciclos, niveles, áreas …	

Jarduera esklusibo saioen antolaketa Organización de sesiones de dedicación exclusiva	Martes 8.25 – 9.25 ó 16.55 – 17.55: Estas sesiones se han dedicado a las entrevistas con madres/padres. Se han mantenido reuniones con todas las madres/padres de forma individual tanto a demanda del tutor como de las madres/padres. Miércoles 12.55 – 14.55: Han sido sesiones dedicadas a formación profesorado, proyectos, reuniones en torno a los objetivos del centro… - En Educación Infantil se ha terminado de adecuar las programaciones al nuevo curriculum. - También en Educación Infantil se ha recibido la siguiente formación: El aprendizaje de las ciencias a través de experimentos. - En Primaria se ha trabajado y analizado técnicas para mejorar la convivencia en clase. - Se ha reflexionado en torno al uso de la lengua en el centro y realizado nuevas propuestas - Se ha preparado material para las áreas trabajadas en los desdobles, tal y como aparecía en el Plan de Mejora del centro. Jueves 8.25 –9.25: En estas sesiones se han realizado los Claustros y las reuniones convocadas por la Comisión Pedagógica. Se han celebrado todas las reuniones pertinentes.	
Hezkuntza errefortzua eta laguntza antolatzeko irizpideak *Criterios de organización del apoyo y del refuerzo educativo*	**Haur Hezkuntza** **Logopedia:** **4 eta 5 urteko geletan egindako prebentzio lana beharrezkoa ikusten dugu. 3 urteko ume batek logopedaren laguntza jaso du. 3 eta 4 urteko tutoreek eskatuta, ume batzuen balorapenak egin dira datorren ikasturtean laguntza jasotzeko.**	

Hezkuntza errefortzua eta laguntza antolatzeko irizpideak *Criterios de organización del apoyo y del refuerzo educativo*	**Aholkularitza:** **Ikasturte honetarako finkatutako orduak ez dira mantendu, gela guztietan agertu diren arazoei aurre egiteko eta tutoreekin koordinatzeko.** **Laguntzak:** **- 2 urteko hiru geletarako bi laguntzaile izan ditugu. Honek esan nahi du zenbait saiotan tutorea bakarrik egon dela gelan ikasle guztiekin.** **- 3-4-5 urteko geletan, bikoizketak egin dira.** **Lehen Hezkuntza** **Ikasturtean zehar bikoizketak egin dira maila guztietan eta, Ikastolako Hobekuntza Planean agertzen zen bezala, atal hauek landu dira:** - **Euskara: adierazmen idatzia eta irakurketa.** - **Matematika: problemen ebazpena.** **Horretaz gain, ikastolako beharrak eta giza-baliabideak kontuan izanik, gela gehienetan beste laguntza batzuk jaso dira: logopeda, PTE, hezitzaile, beste tutore batena...** Educación Infantil Logopedia: En las clases de 4 y 5 años se ha hecho una prevención de los posibles casos. Un niño de 3 años ha recibido apoyo de la logopeda. A petición de las andereños de 3 y 4 años se ha realizado una valoración de varios niñ@s para poder tener una posible intervención el próximo curso.	**- 2 urteko gela bakoitzean, goizetan, tutorea eta laguntzailea egotea beharrezkoa ikusten dugu.** **- 3-4-5 urteko geletan, ikasturtean zehar sortzen diren egoera berriei aurre egiteko (ikasle berriak, hizkuntza ez ezagutzea, jarrera desegokiak, ikasteko arazo larriak, irteerak...) laguntza zehatz batzuren beharra ikusten dugu.** **Hipiren figura HHn agertzea komenigarri ikusten dugu, gaur egungo joera, geletan gero eta etorkin gehiago izatea delako.** **Ahal den neurrian bikoizketekin eta gainerako errefortzu eta laguntzekin jarraitu.**

Hezkuntza errefortzua eta laguntza antolatzeko irizpideak *Criterios de organización del apoyo y del refuerzo educativo*	Consultor: No se han mantenido las horas establecidas para Educación Infantil que se fijaron a principio de curso, para dar respuesta a todas las necesidades que han surgido en todas las aulas y coordinarse con l@s tutore/as. Ayudas: -Ha habido dos personas de apoyo para las tres aulas de 2 años. Esto supone que en algunas sesiones la tutora ha estado sola con todos los niños-as. -En las aulas de 3, 4 y 5 años se han realizado desdobles. Educación Primaria A lo largo del curso, se han realizado desdobles en todos los niveles para reforzar algunas áreas, tal y como se indica en el Plan de Mejora de la Ikastola: - Euskara: comprensión escrita y lectura - Matemáticas: resolución de problemas Además, y teniendo en cuenta las necesidades y los recursos humanos disponibles en el Centro, se han ido marcando las ayudas oportunas: logopeda, PTE, auxiliar, otra tutora ...	-Vemos necesario que en las aulas de 2 años, por las mañanas, haya 2 personas: la tutora y la ayuda. -En 3-4-5 años, se ve necesaria una ayuda para hacer frente a las situaciones que surgen durante el curso (alumnado nuevo, comportamientos inadecuados, problemas con el idioma, salidas, problemas en el aprendizaje…). -Vemos también conveniente la presencia de la figura del HIPI, dado que la tendencia es la de tener cada vez un número mayor de inmigrantes. Continuar con los desdobles y resto de refuerzos y ayudas en la medida de lo posible.

Amankomuneko guneen antolaketarako eta banaketarako irizpideak *Criterios de organización y distribución de los espacios comunes*	**IUPn aipatu bezala, ikasturte honetan ere, eta dagoen espazio falta kontutan hartuta, hainbat gela eta esparru konpartitu behar izan dira, bai ikastola txikian bai eta handian ere. Orokorrean, erabiltzaileek ondo zaindu dituzte instalazioak eta ez da arazorik sortu.** **-Iñauteri egunean, Lehen hezkuntzako frontoia oso txiki geratu zitzaigun, espero baino askoz ere guraso gehiago etorri zelako, eta hainbat senide emanaldia ikusi gabe geratu zen.** **-Ikasturte honetan Lehen hezkuntzako eraikinean jantoki berria ipini digutenez, aukera izan dugu lehengo jantokiko espazioa aprobetxatzeko. Jarduera asko burutu dira bertan: hitzaldiak, bilerak, mota askotako emanaldiak, antzerkiak… Jantokiko batzordeak ere proposamen bat egin du areto hori umeek gestionatu eta jantoki orduetan erabiltzeko.** Tal y como se citaba en el PAC, durante este curso, y teniendo en cuenta la falta de espacio, ha habido que compartir numerosas salas y espacios, tanto en la ikastola pequeña como en la grande. En general, los usuarios han cuidado bien las instalaciones y no ha habido problemas. -El día del Carnaval, el frontón de Primaria se nos quedó pequeño, ya que vinieron bastantes más familiares de los que esperábamos, y mucho de ellos se quedaron sin ver el desfile. -Como este curso han puesto un comedor nuevo en el edificio de Primaria, hemos tenido la posibilidad de aprovechar el espacio del antiguo comedor. Se han realizado muchas actividades en él: charlas, reuniones, distintos tipos de funciones, teatros… La comisión del comedor también ha realizado una propuesta para que los niños-as lo gestionen y lo utilicen al mediodía..	**Mozorro desfilea berriro frontoian egiten bada, gurasoen kokapena hobeto pentsatu beharko da.** **Datorren ikasturtean zehaztu beharko da nola eta zertarako erabiliko den areto hori.** Si volvemos a realizar el desfile de disfraces en el frontón, habrá que pensar mejor cómo colocar a los familiares. El próximo curso habrá que concretar cómo y para qué se utilizará ese espacio.

Irakasleriaren Koordinazioa Coordinación del profesorado	**Irakasleen koordinazioa mailaka, zikloka eta arloka egin da. Horretaz gain, batzorde pedagogikoa ziklo guztiak elkarren artean koordinatzen ahalegindu da.** **Oro har, irakasleen arteko koordinazio lan hori oso beharrezkoa ikusten da, eta zenbait ziklotan parte hartze eta inplikazioa oso handia izan da.** La coordinación del profesorado se ha realizado por niveles, ciclos y áreas. Además de esto, la comisión pedagógica ha intentado coordinar a los distintos ciclos entre sí. En general, se ve muy necesario este trabajo de coordinación del profesorado, y algunos ciclos han valorado muy positivamente su participación e implicación en las reuniones.	**Pedagogikaren kudeaketa eta koordinazioa hobetu behar lirateke.** **Pedagojika eta ziklo bilerak maizago egin beharko lirateke.** Habría que mejorar la gestión y coordinación de la Comisión Pedagógica. La comisión pedagógica y las reuniones de ciclo habría que hacerlas con más frecuencia.
Organo kolegiatuen funtzionamendua Funcionamiento de los órganos colegiados	**Klaustroa:** **Klaustroa lau aldiz elkartu da ikasturte honetan honako data eta aztergaiekin:** **Irailaren 4an. Aztergaiak:** **1.- Azken aktaren onarpena, hala balego** **2.- Klaustrokideen aurkezpena** **3.- Kurtso hasierako ebazpena** **4.-Ikastolako obrak: eskolaurrea eta jantokia** **5.-Norberak lekarkeena.** **Urtarrilaren 14an. Aztergaiak:** **1.- Azken aktaren onarpena, hala balego** **2.-Ebaluazio diagnostikoaren emaitzak** **3.- Hobekuntza Plana** **4.-Formakuntza** **5.-Ikastolako obrak** **6.-Galdera-erantzunak**	**Klaustroak maizago egin beharko lirateke.**

Organo kolegiatuen funtzionamendua Funcionamiento de los órganos colegiados	**Apirilaren 14an. Aztergaiak:** **1.- Azken aktaren onarpena** **2.- 3. mailako ebaluazio diagnostikoa** **3.- 60 urte betetzen direnean eta jubilatu ezin direnen irakasleen aukerak** **4.-2016/17rako egutegia** **5.-Deialdiak** **6.-Praktiketako ikasleak** **7.-Zuzendaritzako informazioa** **8.-Norberak lekarkeena** **Maiatzaren 30ean. Aztergaiak:** **1.-Jantokiko arduraduna 2016/2017 ikasturterako** **2.-Lanpostuen zerrenda** **3.-Galdera.erantzunak** **Ordezkapen Organo Gorena:** **Ordezkapen Organo Gorena lau aldiz elkartu da ikasturte honetan honako data eta aztergaiekin:** **Azaroaren 5ean. Aztergaiak:** **1.-Azken aktaren onespena.** **2.- 2014/2015 Ikastetxeko Urteko Memoriaren, hala balego.** **3.-2015/2016 Ikastetxeko Urteko Plangintzaren onarpena.** **4.-Ikastolan egindako obrak.** **5.-Kanpoko ekintzak jantokiko ordutegian** **6.-Galdera-erantzunak.** **Urtarrilaren 26an. Aztergaiak:** **1.- Azken aktaren onarpena.** **2.-2015/16 ikasturterako plangintza.** **3.- Ebaluazio diagnostikoaren emaitzak.** **4.-Hobekuntza Plana.** **5.-Jantoki, elkarbizitza eta ekonomikako batzordeen informazioa.**	**Ordezkapen Organo Goreneko gurasoek eskatuta, datorren kurtsoan Ikastetxeko Urteko Plangintza osorik bidaliko zaie, ez zatika, aurreko ikasturtean bezala. Bestalde, denbora nahikoa eman beharko zaie dokumentua irakurtzeko.**

Organo kolegiatuen funtzionamendua Funcionamiento de los órganos colegiados	**6.-Praktiketako Ikaslearen gaia.** **7.-Zuzendaritzako informazioa.** **8.-Galdera erantzunak** **Apirilaren 21ean. Aztergaiak:** **1.-Azken aktaren onespena.** **2.-Aurrematrikulazioko datuak.** **3.-Hobekuntza Plana.** **4.-3. mailako ebaluazio diagnostikoa.** **5.-2016/17rako egutegia.** **6.-Deialdiak.** **7._Zuzendaritzako informazioa.** **8.-Norberak lekarkeena.** **Maiatzaren 12an. Aztergaiak:** **1.- 2016/17rako egutegia.** **Zuzendaritza taldea:** **Zuzendaritza taldekideek zailtasunak izan dituzte talde bezala elkartzeko eta bilerak lasaitasunez egiteko. Idazkaritza eta zuzendaritza bulegoetan telefonoa zenbait ordutan eten gabe aritzen da jotzen; bestalde, ikasle, irakasle eta guraso asko pasatzen da egunero gela hauetatik eta, askotan, premiazko kontuekin. Egoera hau zuzendaritza taldekideen funtzionamendurako oztopo handia izan da.** Claustro: El claustro se ha reunido en cuatro ocasiones con las siguientes fechas y asuntos: 4 de septiembre. Orden del día: 1.- Aprobación del acta anterior, si procede 2.- Presentación de los miembros del claustro 3.- Circular de comienzo de curso 4.-Obras del centro: Infantil y comedor 5.-Ruegos y preguntas	**Ordu batzuk finkatu astero zuzendaritza taldekideak koordinatzeko, eta ordu horietan sortzen diren arazoei nola aurre egin pentsatu.**

Organo kolegiatuen funtzionamendua Funcionamiento de los órganos colegiados	14 de enero. Orden del día: 1.- Azken aktaren onarpena, hala balego 2.-Ebaluazio diagnostikoaren emaitzak 3.- Hobekuntza Plana 4.-Formakuntza 5.-Ikastolako obrak 6.-Galdera-erantzunak 14 de abril. Orden del día: 1.- Azken aktaren onarpena 2.- 3. mailako ebaluazio diagnostikoa 3.- 60 urte betetzen direnean eta jubilatu ezin direnen irakasleen aukerak 4.-2016/17rako egutegia 5.-Deialdiak 6.-Praktiketako ikasleak 7.-Zuzendaritzako informazioa 8.-Norberak lekarkeena 30 de mayo. Orden del día: 1.-Jantokiko arduraduna 2016/2017 ikasturterako 2.-Lanpostuen zerrenda 3.-Galdera.erantzunak Órgano Máximo de Representación: El Órgano Mäximo de Representación se ha reunido en cuatro ocasiones con las siguientes fechas y asuntos: 5 de Noviembre. Orden del día: 1.- Aprobación del acta anterior 2.- Aprobación, si procede, de la memoria curso 2014/2015 3.-Aprobación, si procede, del Plan Anual de Centro curso 2015/2016 4.- Obras en la Ikastola. 5.-Actividades extraescolares en horario del comedor. 6.-Ruegos y Preguntas	Los claustros habría que hacerlos con más frecuencia. El próximo curso, a petición de los padres-madres del Órgano Máximo de Representación, el Plan Anual de Centro les será enviado de una vez y todo completo, y no por apartados, como se hizo el curso pasado. Por otra parte, habrá que darles tiempo suficiente para que lean el documento.

Organo kolegiatuen funtzionamendua Funcionamiento de los órganos colegiados	26 de enero. Orden del día: 1.- Aprobación del acta anterior 2.-Plan de Centro curso 2015/16 3.- Resultados de la Evaluación diagnóstica 4.- Plan de mejora 5.-Información de las comisiones económica, comedor y convivencia 6.-Alumno de prácticas 7.-Informes de dirección 8.- Ruegos y Preguntas 21 de abril. Orden del día: 1.- Aprobación del acta anterior 2.- Datos del proceso de matriculación 3.- Plan de mejora 4.-Evaluación diagnóstica en 3º de Primaria 5.-Calendario escolar curso 2016/17 6.-Proyectos 7.-Informes de dirección 8.- Ruegos y preguntas 12 de mayo. Orden del día: 1.- Calendario escolar curso 2016/17 Equipo directivo: Los miembros del equipo directivo han tenido dificultades para reunirse como equipo y para realizar las reuniones con una mínima tranquilidad. En los despachos de dirección y secretaría en algunas horas el teléfono no deja de sonar; por otro lado, son innumerables los alumnos-as, andereños, madres, comerciales… que pasan a diario por estas salas, y, a menudo, con asuntos apremiantes. Esta situación ha supuesto un obstáculo importante para el funcionamiento del equipo directivo**.**	Fijar unas horas semanales para la reflexión y coordinación de los miembros del equipo directivo y pensar el modo de hacer frente a los problemas que han surgido durante las reuniones.

3. Irakaskuntza-jardueren programaren ebaluazioa
Evaluación del programa de actividades docentes

3.1. Ohiko irakaskuntza-jardueren programaren ebaluazioa
Evaluación del programa de actividades docentes ordinarias

3.1.2. Ikastetxean garatzen diren esperientzia, programa edo/eta proiektuak
Experiencias, programas y/o proyectos que se desarrollan en el centro

Haur Hezkuntza:

Izenburua edo gaia Título o tema:
Zientzien ikaskuntza esperimentuen bidez El aprendizaje de las Ciencias a través de experimentos

BALORAZIOA. JARRAITZEKO PROPOSAMENAK ETA BALDINTZAK VALORACIÓN. PROPUESTAS Y CONDICIONES DE CONTINUIDAD
5 urte 5 años **Ondo antolatuta egon zen baina gure ustez esperimentu batzuetan denbora gehiegi izan zuten.** Ha estado bien organizado pero creemos que en algún experimento se les ha dejado mucho tiempo libre. **4 urte** 4 años **4 urteko umeekin egin ziren esperimentuak 3 urtekoentzat ere egokiak ikusten ditugu.** Vemos que los experimentos realizados en 4 años también son adecuados para los niños-as de 3 años.

Izenburua edo gaia Título o tema:
2 eta 3 urteko umeen arreta goiztiarra Atención temprana a niñ@s de 2 y 3 años.

ONDORIOAK CONCLUSIONES	**JARRAITZEKO PROPOSAMENAK ETA BALDINTZAK.** PROPUESTAS Y CONDICIONES DE CONTINUIDAD.
Tutoreek eskatutakoa egin dute: txostenak bete, baina faltan bota dute txostenak bete eta gero Berritzegunekoen erantzuna. Txostenetan ezarritako itemak ez zaizkigu iruditu egokiak "arazoak" igartzeko. Las tutoras han realizado lo que se les pedía: rellenar los informes, pero se ha echado en falta después de rellenarlos la respuesta del Berritzegune. Los ítems planteados en el informe no nos han parecido correctos para detectar algún "problema".	**Berritzeguneko persona batekin elkartu txostenak bete ondoren.** Tener contacto con alguien del Berritzegune después de rellenar los informes.

Lehen Hezkuntza:

Izenburua edo gaia Tïtulo o tema:
Gelako giroa hobetzeko teknikak (1. Eta 2. Zikloak) Técnicas para mejorar el ambiente de clase (1º y 2º ciclos)

ONDORIOAK CONCLUSIONES	**JARRAITZEKO PROPOSAMENAK ETA BALDINTZAK** PROPUESTAS Y CONDICIONES DE CONTINUIDAD
Oso interesgarria izan da harremanak sendotzeko. Umeek oso gustora hartu dute. Oso aproposa izan da tutoretzan edota baloreetan erabiltzeko. Ha sido muy interesante para reforzar las relaciones entre los niños-as. Los niños-as lo han cogido con gusto. Se ve muy adecuado para trabajar la tutoría o los valores.	**Teknika hauek ikasleekin praktikatzen jarraitu.** **2. zikloko gelak oso txikiak direnez, ekintza hauek burutzeko jantoki zaharra erabili.** Seguir llevando a la práctica estas técnicas con el alumnado. Como las aulas del 2º ciclo son muy pequeñas, utilizar el antiguo comedor para realizar estas actividades.

Izenburua edo gaia Tïtulo o tema:
Irakurketa dialogikoa (3. Zikloa) Lectura dialógica (3er ciclo)

ONDORIOAK CONCLUSIONES	**JARRAITZEKO PROPOSAMENAK ETA BALDINTZAK** PROPUESTAS Y CONDICIONES DE CONTINUIDAD
Ikasleei asko gustatu zaie. Irakurgaiak oso interesgarriak izan dira eta aukera eman digute gai garrantzitsuei buruz hitz egiteko eta umeen ikuspuntua ikusteko. Gonbidatuta egon arren, senide gutxik parte hartu du; hala ere, baina beraien presentzia oso estimagarria izan da. Al alumnado le ha gustado mucho la actividad. Las lecturas elegidas han resultado muy interesantes y han dado la oportunidad al profesorado de ver el punto de vista de los chicos-as sobre temas importantes. Pocos familiares han participado, a pesar de estar invitados; aun así, su presencia ha sido muy valiosa.	**Posible balitz, bai neska-mutil bai irakasleei gustatu egingo litzaieke ekintza honekin jarraitzea.** Si fuera posible, tanto a los chicos-as como al profesorado les gustaría continuar con la actividad.

Izenburua edo gaia Titulo o tema:
Lan Kooperatiboa (3. Zikloa) Trabajo cooperativo (3er ciclo)

ONDORIOAK CONCLUSIONES	**JARRAITZEKO PROPOSAMENAK ETA BALDINTZAK** PROPUESTAS Y CONDICIONES DE CONTINUIDAD
Beharrezko lan-jarduera izan da ikasleen arteko harremanak sendotzeko, elkar ulertzea garatuz. Ha sido una actividad necesaria para reforzar los vínculos entre el alumnado, desarrollando la escucha mutua.	**Garrantzitsua da ekintza honekin jarraitzea, gelako giroa hobetzen laguntzen duelako eta ikasleek jarrera positiboak ikasten dituztelako.** Es importante seguir con esta actividad porque ayuda a mejorar el ambiente de clase y promueve el aprendizaje de actitudes positivas.

Izenburua edo gaia Titulo o tema:
Hezkuntza robotika programa (Scratch) 3. Zikloan Programa de educación robótica (Scratch) en el 3er ciclo

ONDORIOAK CONCLUSIONES	**JARRAITZEKO PROPOSAMENAK ETA BALDINTZAK** PROPUESTAS Y CONDICIONES DE CONTINUIDAD
5. eta 6. Mailetako ikasleak gustura hartu dute parte geletan egindako ekintzetan. **6. mailako hiru talde, Artium museoan izan zen Scratch egunean parte hartu zuten eta oso ondo baloratu zuten jardunaldia.** Los alumnos de 5º y 6º han participado con gusto en las actividades realizadas en clase. Tres grupos de 6º tomaron parte en el Scratch Eguna celebrado en el museo Artium y valoraron muy positivamente la jornada.	**16-17 ikasturtean jarraituko dugu aurten moduan, 5. eta 6. mailetako geletan.** **Robotika programarako dirulaguntza eskatuko dugu.** El curso 16-17 continuaremos como este año, en los cursos de 5º y 6º. Solicitaremos la ayuda económica para el programa de robótica.

Izenburua edo gaia Titulo o tema:
"IMPROVING OUR VOCABULARY" **(3. Zikloa)**

ONDORIOAK CONCLUSIONES	**JARRAITZEKO PROPOSAMENAK ETA BALDINTZAK** PROPUESTAS Y CONDICIONES DE CONTINUIDAD
Seigarren mailako Ikasleek hobetu dituzte Mintzamena eta Adierazpena. El alumnado de 6º curso ha mejorado la expresión oral y escrita.	**Datorren ikasturtean jarrituko dugu. Martxan ipiniko dugu bostgarren mailan.** Continuar el próximo curso escolar en 6º. Puesta en práctica en 5º.

3. Irakaskuntza-jardueren programaren ebaluazioa
Evaluación del programa de actividades docentes

3.1. Ohiko irakaskuntza-jardueren programaren ebaluazioa
Evaluación del programa de actividades docentes ordinarias

3.1.3. Prestakuntza eta garapen profesionala
Formación y desarrollo profesional

Ikastetxearen prestakuntza-proiektu edota ekintzen balorazioa [deialdi ezberdinen barruan] Valoración de actividades o proyectos de formación del centro ligados a convocatorias.

Lehen Hezkuntza:
Izenburua edo gaia Titulo o tema: **Scratch**

	1	2	3	4	5	6
Prestakuntza gaien egokitasuna Adecuación de los temas de la formación						X
Parte hartzaileen bertaratze eta inplikazioa Asistencia e implicación de los participantes				X		
Saioen egutegi eta ordutegiaren balorazioa Valoración del calendario y horario de las sesiones						X

Ondorioak Conclusiones	**Hobekuntza proposamenak** Propuestas de mejora
Scratch Hezkuntza Sailak bultzatutako robotika programan dago eta interesgarria da irakasleek ezagutzea. Scratch forma parte del programa de robótica impulsado por el Departamento de Educación y es interesante que los profesores lo conozcan.	**Bigarren urtea izan denez, ez dugu hurrengo urteko formakuntza saioetan sartuko.** Al haber sido el segundo año, no lo incluiremos en las sesiones de formación del próximo curso.

Ikastetxearen beste prestakuntza proiektu edota ekintzen balorazioa Valoración de otras actividades o proyectos de formación del centro.

Haur Hezkuntza Educación Infantil**:**
Izenburua edo gaia Título o tema: **Falta diren HHko programazioak kurrikulum berrira egokitzen bukatu.** Terminar de adecuar las programaciones que faltan al nuevo curriculum.

	1 (oso eskasa)	2	3	4	5	6 (oso ona)
Prestakuntza gaien egokitasuna Adecuación de los temas de la formación					x	
Parte hartzaileen bertaratze eta inplikazioa Asistencia e implicación de los participantes						x
Saioen egutegi eta ordutegiaren balorazioa Valoración del calendario y horario de las sesiones					x	

Haur Hezkuntza Educación Infantil**:**
Izenburua edo gaia Título o tema: **2 eta 3 urteko umeen arreta goiztiarra** Atención temprana a niñ@s de 2 y 3 años

	1 (oso eskasa)	2	3	4	5	6 (oso ona)
Prestakuntza gaien egokitasuna Adecuación de los temas de la formación		x				
Parte hartzaileen bertaratze eta inplikazioa Asistencia e implicación de los participantes						x
Saioen egutegi eta ordutegiaren balorazioa Valoración del calendario y horario de las sesiones	x					

Ondorioak Conclusiones	**Hobekuntza proposamenak** Propuestas de mejora
Atal honi buruzko balorapenak goian agertzen dira, 3.1.2 puntuan. Las valoraciones relativas a este aspecto aparecen arriba en el apartado 3.1.2.	**Atal honi buruzko proposamenak goian agertzen dira, 3.1.2 puntuan.** Las propuestas relativas a este aspecto aparecen arriba en el apartado 3.1.2.

Haur Hezkuntza Educación Infantil**:**
Izenburua edo gaia Titulo o tema: **Zientzien ikaskuntza esperimentuen bidez** El aprendizaje de las ciencias a través de experimentos.

	1 (oso eskasa)	2	3	4	5	6 (oso ona)
Prestakuntza gaien egokitasuna Adecuación de los temas de la formación						x
Parte hartzaileen bertaratze eta inplikazioa Asistencia e implicación de los participantes						x
Saioen egutegi eta ordutegiaren balorazioa Valoración del calendario y horario de las sesiones						x

Ondorioak Conclusiones	**Hobekuntza proposamenak** Propuestas de mejora
Atal honi buruzko balorapenak goian agertzen dira, 3.1.2 puntuan. Las valoraciones relativas a este aspecto aparecen arriba en el apartado 3.1.2.	**Atal honi buruzko proposamenak goian agertzen dira, 3.1.2 puntuan.** Las propuestas relativas a este aspecto aparecen arriba en el apartado 3.1.2.

Haur Hezkuntza Educación Infantil**:**
Izenburua edo gaia Titulo o tema: **Gorputz jarrera** Higiene postural

	1 (oso eskasa)	2	3	4	5	6 (oso ona)
Prestakuntza gaien egokitasuna Adecuación de los temas de la formación						x
Parte hartzaileen bertaratze eta inplikazioa Asistencia e implicación de los participantes						x
Saioen egutegi eta ordutegiaren balorazioa Valoración del calendario y horario de las sesiones						x

Ondorioak Conclusiones	**Hobekuntza proposamenak** Propuestas de mejora
Haur Hezkuntzako irakasle gehienek parte hartu zuten formakuntza saio hauetan. Oso interesgarriak izan ziren txikiekin lan egiten duten pertsonek beren bizkarrezurra zaintzen ikasteko. La mayoría del profesorado de Infantil participó en estas sesiones de formación. Fueron muy interesantes para que las personas que trabajan con niños pequeños aprendan a cuidar su columna vertebral.	**Gomendagarria ikusten dugu bi saio (bat kurtso hasieran eta bestea bukaeran) egitea, eta horrela prozesuaren balorapena egin ahal da.** Nos parece adecuado realizar dos sesiones (una al principio y otra al final de curso), y así poder hacer una valoración del proceso.

Haur Hezkuntza Educación Infantil**:**
Izenburua edo gaia Título o tema: **Musika proiektuen bidez**

	1 (oso eskasa)	2	3	4	5	6 (oso ona)
Prestakuntza gaien egokitasuna Adecuación de los temas de la formación						x
Parte hartzaileen bertaratze eta inplikazioa Asistencia e implicación de los participantes						x
Saioen egutegi eta ordutegiaren balorazioa Valoración del calendario y horario de las sesiones						x

Ondorioak Conclusiones	**Hobekuntza proposamenak** Propuestas de mejora
HHko musika irakasleak, ekainean, Berritzeguneak eskeinitako Musika Proiektuei buruzko kurtsoa egin zuen: "Benetan baliogarria iruditu zitzaidan. Alde teoriko eta praktikoak burutu zituzten. Bertan, gelarako baliabide eta tresna erakutsi zizkiguten. Errepikatzeko modukoa." La profesora de música de EI, en junio, realizó el curso ofrecido por el Berritzegune sobre Música por proyectos: "Me pareció un curso muy válido para el aula. Llevaron a cabo partes teóricas y partes prácticas en las cuales, ofrecieron herramientas y material para utilizar en el aula. Como para repetir."	

Lehen Hezkuntza Educación Primaria**:**
Izenburua edo gaia Título o tema:
Euskararen erabileraren buruzko hausnarketa eta proposamenak Reflexión y propuestas sobre la utilización del euskara.

	1 (oso eskasa)	2	3	4	5	6 (oso ona)
Prestakuntza gaien egokitasuna Adecuación de los temas de la formación					x	
Parte hartzaileen bertaratze eta inplikazioa Asistencia e implicación de los participantes					x	
Saioen egutegi eta ordutegiaren balorazioa Valoración del calendario y horario de las sesiones					x	

Ondorioak Conclusiones	**Hobekuntza proposamenak** Propuestas de mejora
LH-ko 1.zikloan **Ondo etorri zaigu hausnarketa egitea, ideia praktikoak atera eta batzuk martxan jarri ditugulako.** **LH-ko 2.zikloan** **Euskararen Astean oso pozik egon dira umeak eta gogoz parte hartu dute.** **Euskeraz hitz egin dute orokorrean, gela batean izan ezik.** **LH-ko 3.zikloan** **Euskararen Astea oso ondo atera zen. Umeak oso gustora ibili ziren eta gogoz parte hartu zuten, euskara erabiliz.** **Formakuntza orduetan egindako hausnarketa interesgarria izan da, ideia praktikoak atera eta batzuk martxan jarri direlako.**	**LH-ko 1.zikloan** **Jarraitu praktikara eramaten hausnarketaren gainerako proposamenak Hobekuntza Planaren bitartez.** **LH-ko 2.zikloan** **Euskararen Astean emandako eta jasotako saio kopurua orekatzen saiatu (3 emanaldi gehienez).** **LH-ko 3.zikloan** **Jarraitu ekintza hauek egiten. Data egokiagoak bilatu, etekin gehiago ateratzeko.**

1er ciclo Ha venido bien la reflexión ya que se han llevado a la práctica parte de las ideas que han surgido. 2º ciclo L@s niñ@s han estado muy contentos en la Semana del Euskara y han participado activamente. Excepto en un aula, l@s niñ@s han hablado euskera en general. 3er ciclo La Semana del euskara resultó muy bien. Los alumno@s tomaron parte activamente y utilizaron el euskara para comunicarse. La reflexión sobre el euskara en la hora de formación ha sido muy interesante al al ser al mismo tiempo reflexión y puesta en práctica.	1er ciclo Continuar llevando a la práctica el resto de propuestas a través del Plan de mejora. 2º ciclo Intentar equilibrar el número de sesiones recibidas y dadas en la Semana del Euskara (como máximo 3 de cada actividad). 3er ciclo Continuar con este tipo de actividades. Para sacarles más provecho, analizar otras fechas más adecuadas.

Lehen Hezkuntza Educación Primaria**:**
Izenburua edo gaia Título o tema:
Gelako giroa hobetzeko teknikak. Técnicas para mejorar el ambiente de clase.

	1 (oso eskasa)	2	3	4	5	6 (oso ona)
Prestakuntza gaien egokitasuna Adecuación de los temas de la formación						x
Parte hartzaileen bertaratze eta inplikazioa Asistencia e implicación de los participantes						x
Saioen egutegi eta ordutegiaren balorazioa Valoración del calendario y horario de las sesiones						x

Ondorioak Conclusiones	**Hobekuntza proposamenak** Propuestas de mejora
LH-ko 1.zikloan **Ikasitako teknikak egokiak eta praktikoak izan dira.** **LH-ko 2.zikloan** **Honelako formakuntza interesgarria da gure ikuspuntuak berrizteko.** **Oso praktikoa izan da ikasgeletan erabiltzeko.** 1er ciclo Las técnicas aprendidas han sido muy prácticas y apropiadas. 2º ciclo Resulta interesante este tipo de formación para renovar nuestros puntos de vista. Ha resultado muy práctico para utilizar en las aulas.	**LH-ko 1.zikloan** **Honelako ikastaroak egiten jarraitu.** **LH-ko 2.zikloan** **Honelako ikastaroak egiten jarraitu.** 1er ciclo Continuar haciendo este tipo de cursillos. 2º ciclo Continuar haciendo este tipo de cursillos.

Lehen Hezkuntza Educación Primaria**:**
Izenburua edo gaia Titulo o tema: **Indarrean dagoen Hezkuntza Proiektua aztertu eta gaurkotu.** Analizar el proyecto Educativo vigente y actualizarlo.

	1 (oso eskasa)	2	3	4	5	6 (oso ona)
Materialaren egokitasuna Adecuación del material consultado					x	
Parte hartzaileen bertaratze eta inplikazioa Asistencia e implicación de los participantes					x	
Saioen egutegi eta ordutegiaren balorazioa Valoración del calendario y horario de las sesiones					x	

Ondorioak Conclusiones	**Hobekuntza proposamenak** Propuestas de mejora
Atal honi buruzko balorapenak goian agertzen dira, 2.1, 2. Helburua puntuan. Las valoraciones relativas a este aspecto aparecen arriba, en el apartado 2.1 2º objetivo.	**Atal honi buruzko proposamenak goian agertzen dira, 2.1, 2. Helburua puntuan.** Las propuestas relativas a este aspecto aparecen arriba, en el apartado 2.1 2º objetivo.

Lehen Hezkuntza Educación Primaria**:**
Izenburua edo gaia Título o tema: **Improving our vocabulary**

	1 (oso eskasa)	2	3	4	5	6 (oso ona)
Prestakuntza gaien egokitasuna Adecuación de los temas de la formación						X
Parte hartzaileen bertaratze eta inplikazioa Asistencia e implicación de los participantes						X
Saioen egutegi eta ordutegiaren balorazioa Valoración del calendario y horario de las sesiones						X

Ondorioak Conclusiones	**Hobekuntza proposamenak** Propuestas de mejora
Seigarren mailako Ikasleek hobetu dituzte Mintzamena eta Adierazpena. El alumnado de 6º curso ha mejorado la expresión oral y escrita.	**Datorren ikasturtean jarrituko dugu. Martxan ipiniko dugu bostgarren mailan.** Continuar el próximo curso escolar en 6º. Puesta en práctica en 5º.

Irakasleriaren ikastetxez kanpoko prestakuntza ekintzen balorazioa [lan-ordutegian]
Valoración de actividades formativas del profesorado fuera del centro [en horario lectivo]

Irakaslea profesor/a	**Ikastaroa edo mintegia** actividad formativa	**Balorazioa /** valoración			**Ikastetxeari ekarpenak** aportaciones al centro	**Hobekuntza proposamenak** propuestas de mejora
		bertaratzea asistencia	**inplikazioa** implicación	**asebetetasuna** satisfacción		
Marian Monroy José Miguel Nanclares	**Zientzia Hezkuntza: Orientabide metodologikoak eta esperimentazioa** Ciencias: Metodología y experimentación	**% 100** 100 %	**% 100** 100 %	**% 100** 100 %	**Jasotako formazio eta informazioa interesgarriak eta erabilgarriak izan dira.** La formación e información recibidas han resultado útiles e interesantes.	
Jose López de Aguileta	**Arreta Goiztiarra Hezkuntzaren Baitan** El Entorno Educativo de la Atención Temprana	**% 100** 100 %	**% 100** 100 %	**% 100** 100 %	**Jasotako formazio eta informazioa interesgarriak eta erabilgarriak izan dira.** La formación e información recibidas han resultado útiles e interesantes.	
Alfredo Sáenz	**Iraleko R300 ikastaroa** Curso R300 de Irale	**% 100** 100 %	**% 100** 100 %	**% 100** 100 %	**Euskera maila hobetzea.** Mejorar el nivel de euskara.	

Josemi Nanclares	**Zuzendarien mintegia** Seminario de directores	**Josemi %** 90 **Adela ez da joan.** Adela no ha asistido.	**% 90** 90 %	**% 100** 100 %	**Jasotako formazio eta informazioa interesgarriak eta erabilgarriak izan dira.** La formación e información recibidas han resultado útiles e interesantes.	
Adela Poch	**Zuzendaritza taldekideentzako formakuntza** Formación para miembros del equipo directivo	**% 100** 100 %	**% 90** 90 %	**% 90** 90 %	**Beste ikastetxeetako lan egiteko estiloa, arazoak... ezagutzea oso interesgarria izan zen.** Fue muy interesante conocer el estilo de trabajo, los problemas… de otros centros.	**Ikastaroa oso ona izan zen.** El curso fue muy bueno.

Ikastetxearen formakutza planarekin lotutako lan-ordutegitik kanpoko prestakuntza ekintzen balorazioa
Valoración de otras actividades formativas realizadas fuera del horario lectivo y relacionadas con el plan de formación del centro

irakaslea profesor/a	**ikastaroa edo mintegia** actividad formativa	**balorazioa /** valoración			**ikastetxeari ekarpenak** aportaciones al centro	**hobekuntza proposamenak** propuestas de mejora
		bertaratzea asistencia	**inplikazioa** implicación	**asebetetasuna** satisfacción		
Marian Monroy	**Irakurketa iraunkorra** Lectura eficaz	**% 100** 100 %	**% 100** 100 %	**% 100** 100 %	**Jasotako formazio eta informazioa interesgarriak eta erabilgarriak izan dira.** La formación e información recibidas han resultado útiles e interesantes.	
Jose López de Aguileta Isabel López	**Matematika inklusiboa: 1.ziklo** Matemática inclusiva: 1º ciclo	**% 100** 100 %	**% 100** 100 %	**% 100** 100 %	**Jasotako formazio eta informazioa interesgarriak eta erabilgarriak izan dira. Hainbat ideia praktican jarri dira ikasleekin.** La formación e información recibidas han resultado útiles e interesantes. Se han puesto en práctica con el alumnado algunas de las ideas.	**Hurrengo zikloetan praktika hau egiten jarraitu, maila guztietan egiteko ondo baitago.** Continuar haciendo esta práctica en el resto de los ciclos, ya que es adecuado para hacer en todos los niveles.

Mª Victoria López Urturi	" Improving our vocabulary"	**% 100** 100 %	**% 100** 100 %	**% 100** 100 %	**Seigarren mailako Ikasleek hobetu dituzte Mintzamena eta Adierazpena.** El alumnado de 6º curso ha mejorado la expresión oral y escrita.	**Datorren ikasturtean jarritu. Martxan ipiniko dugu 5. mailan.** Continuar el próximo curso escolar en 6º. Puesta en práctica en 5º.
Olaia Echevarría Cynthia Muga Miren Angulo Montse Santos	**Arreta goiztiarra hezkuntzaren baitan** Atención temprana en el entorno educativo	**% 100** 100 %	**% 100** 100 %	**% 50** 50 %	**Txostenetan ezarritako itemak ez zaizkigu iruditu egokiak "arazoak" igartzeko.** Los ítems planteados en el informe no nos han parecido correctos para detectar algún "problema".	**Faltan bota dugu txostenak bete eta gero Berritzegunekoen erantzuna.** **S**e ha echado en falta después de rellenarlos la respuesta del Berritzegune.
Josemi Nanclares Marian Monroy	**Zientzien ikaskuntza esperimentuen bidez** Ciencias: Metodología y experimentación	**% 100** 100 %	**% 100** 100 %	**% 100** 100 %	**Jasotako formazio eta informazioa interesgarriak eta erabilgarriak izan dira.** La formación e información recibidas han resultado útiles e interesantes.	
Rosa Zenarruzabeitia Montse Santos Isabel López	**Oinarrizko osasun formakuntza** Formación básica sanitaria	**% 100** 100 %	**% 100** 100 %	**% 100** 100 %	**Jasotako formazio eta informazioa interesgarriak eta erabilgarriak izan dira.**	

					La formación e información recibidas han resultado útiles e interesantes.	
Rosa Zenarruzabeitia Pili Albisu	**Gelako gatazkak gainditzen** Superar los conflictos en el aula	**% 100** 100 %	**% 100** 100 %	**% 80** 80 %	**Jasotako formazio eta informazioa interesgarriak eta erabilgarriak izan dira.** La formación e información recibidas han resultado útiles e interesantes.	

3. Irakaskuntza-jardueren programaren ebaluazioa Evaluación del programa de actividades docentes

3.2. Irakaskuntza-jarduera osagarrien programaren ebaluazioa
Evaluación del programa de actividades docentes complementarias

3, 4 eta 5 urteko irakaskuntza-jarduera osagarriak Actividades complementarias 3, 4 y 5 años

jarduera *actividad*	**helburuak** *objetivos*	**arduraduna** *responsable*	**jasotzaileak** *receptores*	**non - noiz** *lugar-días-horario*	**Ikasturte hasieran planifikaturik** *planificada a comienzo de curso*		
					bai sí	**ez** no	**Bai, aldaketeekin** Sí, con condiciones
Ipuina musikaz lagunduta Cuento sonoro	**Entzumena, erritmoa, sormena... sustatzea.** **Zuzeneko musikarekin gozatu.** Desarrollar la percepción,el ritmo , la creación … Disfrutar con la música en directo.	**Tutoreak** Tutor@s	**4 urteko ikaslegoa** Alumnado de 4 años	**Ikastolan Azaroak 5** En la ikastola 5 de Noviembre	**X**		

Ekintzaren balorazio kuantitatiboa
Valoración cuantitativa de la actividad

	1	**2**	**3**	**4**
Antolakuntza *Organización*		**X**		
Helburuekiko lotura *Relación con los objetivos*		**X**		
Denbora /indarrak/emaitza lotura *Relación tiempo/esfuerzo/resultado*		**X**		
Ekintza eta gastua *Adecuación del gasto a la actividad*	**Dohainik** - Gratis			
1: oso gaizki; 2: gaizki; 3: ondo; 4: oso ondo				

Ekintzaren balorazio kualitatiboa
Valoración cualitativa de la actividad

Zailtasun nagusiak *Principales dificultades*	**Zergatiak** *Causas*
Aurretik haiek materiala prestatuta ekarri behar zuten: ordenagailua... eta ez zuten hori egin. **Umeek ez zuten parte hartu.** No trajeron el material preparado: ordenador… No participaron l@s niñ@s.	**Haiek ekarritako ipuinaren formatoa ez zetorren bat guk genituen tresnekin.** **Ipuin kontalariak ez zuen egin erakargarria istoria.** El formato del cuento no era compatible con el equipo de la ikastola. La cuentacuentos no hizo atractiva la historia.

Ekintzaren balorazio orokorra, ondorioak eta hobekuntza proposamenak Valoración general de la actividad, conclusiones y propuestas de mejora
Beharrezkoa den materiala prestatuta izan eta ekarri. Tener y traer el material necesario.

jarduera actividad	**helburuak** objetivos	**arduraduna** responsable	**jasotzaileak** receptores	**non - noiz** lugar-días-horario	**Ikasturte hasieran planifikaturik** planificada a comienzo de curso		
					bai sí	**ez** no	**Bai, aldaketeekin** Sí, con condiciones
Antzerkia. "Martina eta paperezko basoa" Teatro.	**Haurrak antzerki arteetara hurbiltzea.** Acercar el teatro a l@s niñ@s.	**Udala eta tutoreak** Ayto. y tutor@s	**3-4 eta 5 urteko umeak.** niñ@s de 3-4 y 5 años	Teatro **Beñat Etxepare Antzokia** **Abenduak 18** 18 de Diciembre	**X**		

Ekintzaren balorazio kuantitatiboa Valoración cuantitativa de la actividad

	1	**2**	**3**	**4**
Antolakuntza Organización				**X**
Helburuekiko lotura Relación con los objetivos				**X**
Denbora /indarrak/emaitza lotura Relación tiempo/esfuerzo/resultado				**X**
Ekintza eta gastuaren arteko lotura Adecuación del gasto a la actividad				**X**

1: oso gaizki; 2: gaizki; 3: ondo; 4: oso ondo

jarduera *actividad*	**helburuak** *objetivos*	**arduraduna** *responsable*	**jasotzaileak** *receptores*	**non - noiz** *lugar-días-horario*	**Ikasturte hasieran planifikaturik** *planificada a comienzo de curso*		
					bai sí	**ez** no	**Bai, aldaketeekin** Sí, con condiciones
Liburutegia ezagutu Conocer la biblioteca	**Haien baliabideak eta zerbitzuak ezagutu.** **Ipuinak ikusi eta manipulatu.** **Irakurtzeko atsegina sustatu.** Conocer sus recursos y servicio. Ver y manipular cuentos. Promocionar el placer de leer.	**Udala eta tutoreak** Ayto. y tutor@s	**5 urteko ikaslegoa.** Alumnado de 5 años.	Centro Cívico **El Pilar Gizarte etxea** **Otsailak 25 Martxoak 1 eta 3** 25 de Febrero 1 y 3 de Marzo	**X**		**Data aldatu genuen.** Cambiamos de fecha.

Ekintzaren balorazio kuantitatiboa Valoración cuantitativa de la actividad				
	1	**2**	**3**	**4**
Antolakuntza *Organización*				X
Helburuekiko lotura *Relación con los objetivos*				X
Denbora /indarrak/emaitza lotura *Relación tiempo/esfuerzo/resultado*				X
Ekintza eta gastuaren arteko lotura *Adecuación del gasto a la actividad*				X
1: oso gaizki; 2: gaizki; 3: ondo; 4: oso ondo				

Ekintzaren balorazio kuantitatiboa Valoración cuantitativa de la actividad	
Zailtasun nagusiak *Principales dificultades*	**Zergatiak** *Causas*

jarduera actividad	**helburuak** objetivos	**arduraduna** responsable	**jasotzaileak** receptores	**non - noiz** lugar-días-horario	**Ikasturte hasieran planifikaturik** planificada a comienzo de curso		
					bai sí	**ez** no	**Bai, aldaketeekin** Sí, con condiciones
Pianoarekin jolasean Jugando con el piano	**Entzumena, erritmoa, gorputz mugimendua… sustatu.** **Jolasaren bidez, musika entzuteko nahia sortarazi.** Potenciar la percepción, el ritmo,movimento corporal … Despertar el gusto por la música a través del juego musical.	**Tutoreak** Tutor@s	**5 urteko ikaslegoa.** Alumnado de 5 años.	**Ikastolan Martxoak 1.** 1 de Marzo	X		

Ekintzaren balorazio kuantitatiboa Valoración cuantitativa de la actividad				
	1	**2**	**3**	**4**
Antolakuntza Organización				**X**
Helburuekiko lotura Relación con los objetivos				**X**
Denbora /indarrak/emaitza lotura Relación tiempo/esfuerzo/resultado				**X**
Ekintza eta gastuaren arteko lotura Adecuación del gasto a la actividad				**X**
1: oso gaizki; 2: gaizki; 3: ondo; 4: oso ondo				

Ekintzaren balorazio orokorra, ondorioak eta hobekuntza proposamenak Valoración general de la actividad, conclusiones y propuestas de mejora
Umeek parte hartu zuten, ekintza dibertigarria eta erakargarria izan zelako. **Pena izan zen horrelako beste ekintza bat ez izatea 2, 3 eta 4 urteko umeentzat**. L@s niñ@s participaron de la actividad que fue divertida y atractiva. La pena fue no tener más actividades como estas dirigidas a l@s niñ@s de 2, 3 y 4 años.

jarduera actividad	**helburuak** objetivos	**arduraduna** responsable	**jasotzaileak** receptores	**non - noiz** lugar-días-horario	**Ikasturte hasieran planifikaturik** planificada a comienzo de curso		
					bai sí	**ez** no	**Bai, aldaketeekin** Sí, con condiciones
Natura Zientzien Museoa Museo Ciencias Naturales	**Museoko biztanleen etxebizitza desberdinak ezagutu.** Conocer las casas de los distintos habitantes del museo.	**Tutoreak** Tutor@s	**5 urteko ikaslegoa.** Alumnado de 5 años.	**Natu.Zientzien Museoa** **Mai. 3, 5 eta 10** Museo Ciencias Naturales 3,5 y 10 de Mayo	X		

Ekintzaren balorazio kuantitatiboa Valoración cuantitativa de la actividad				
	1	**2**	**3**	**4**
Antolakuntza Organización				**X**
Helburuekiko lotura Relación con los objetivos				**X**
Denbora /indarrak/emaitza lotura Relación tiempo/esfuerzo/resultado				**X**
Ekintza eta gastuaren arteko lotura Adecuación del gasto a la actividad				**X**
1: oso gaizki; 2: gaizki; 3: ondo; 4: oso ondo				

Ekintzaren balorazio orokorra, ondorioak eta hobekuntza proposamenak
Valoración general de la actividad, conclusiones y propuestas de mejora

Ekintza erakargarria izan, zen gaia (animaliak) umeentzat oso interesgarria delako. Museo giroan murgiltzeko aukera polita izan zen eta ikasleak tailerrean oso pozik aritu ziren.
Fue una actividad atractiva porque el tema (los animales) es interesante para los niños-as. Fue también un bonito modo de acercarse al museo. Los talleres que realizaron también fueron muy de su agrado.

jarduera actividad	**helburuak** objetivos	**arduraduna** responsable	**jasotzaileak** receptores	**non - noiz** lugar-días-horario	**Ikasturte hasieran planifikaturik** planificada a comienzo de curso		
					bai sí	**ez** no	**Bai, aldaketeekin** Sí, con condiciones
Arte Eder Museoa Museo de Bellas Artes.	**Mota desberdinetako arte-lanak ezagutu.** Conocer diferentes formas de arte.	**Tutoreak** Tutor@s	**4 urteko ikaslegoa.** Alumnado de 4 años.	**Arte Eder Museoa** **Apirilak 5,12 eta 14** Museo de Bellas Artes. 5,12 y 14 de Abril	X		

Ekintzaren balorazio kuantitatiboa Valoración cuantitativa de la actividad				
	1	**2**	**3**	**4**
Antolakuntza Organización				X
Helburuekiko lotura Relación con los objetivos				X
Denbora /indarrak/emaitza lotura Relación tiempo/esfuerzo/resultado				X
Ekintza eta gastuaren arteko lotura Adecuación del gasto a la actividad				X
1: oso gaizki; 2: gaizki; 3: ondo; 4: oso ondo				

Ekintzaren balorazio kualitatiboa Valoración cualitativa de la actividad	
Zailtasun nagusiak Principales dificultades	**Zergatiak** Causas

jarduera actividad	**helburuak** objetivos	**arduraduna** responsable	**jasotzaileak** receptores	**non - noiz** lugar-días-horario	**Ikasturte hasieran planifikaturik** planificada a comienzo de curso		
					bai sí	**ez** no	**Bai, aldaketeekin** Sí, con condiciones
Antzerkia. "Kri-Kra-Kro" Teatro	**Haurrak antzerki arteetara hurbiltzea.** Acercar el teatro a l@s niñ@s.	**Tutoreak** Tutor@s	**3-4 eta 5 urteko umeak.** niñ@s de 3-4 y 5 años	Teatro **Beñat Etxepare Antzokia** **Maiatzak 20** 20 de Mayo	X		

Ekintzaren balorazio kuantitatiboa Valoración cuantitativa de la actividad				
	1	**2**	**3**	**4**
Antolakuntza Organización	**X***			
Helburuekiko lotura Relación con los objetivos	**X**			
Denbora /indarrak/emaitza lotura Relación tiempo/esfuerzo/resultado	**X**			
Ekintza eta gastuaren arteko lotura Adecuación del gasto a la actividad	**X**			
1: oso gaizki; 2: gaizki; 3: ondo; 4: oso ondo				

Ekintzaren balorazio kualitatiboa Valoración cualitativa de la actividad	
Zailtasun nagusiak Principales dificultades	**Zergatiak** Causas
Teknologia arazoak izan zituzten eta laburmetraiak ipintzea erabaki zuten. **Ez gaude ados konponketarekin, antzezlan osoa ikusi ez genuelako <u>eta helburuak ez zirelako bete.</u>** Tuvieron problemas tecnológicos y decidieron poner cortometrajes. No estamos conformes con la solución tomada, porque no vimos la obra de teatro completa y porque <u>no se cumplieron los objetivos.</u>	

Ekintzaren balorazio orokorra, ondorioak eta hobekuntza proposamenak Valoración general de la actividad, conclusiones y propuestas de mejora
*__Antolakuntza: Ikastolako antolakuntza ona izan zen, baina haiena oso txarra (Aldez aurretik jakinda arazoak zeudela, ez ziguten abisatu).__ * Organización: La organización de la ikastola fue buena. La de ellos, muy mala (Aun sabiendo de antemano que había problemas, no nos lo comunicaron).

jarduera actividad	**helburuak** objetivos	**arduraduna** responsable	**jasotzaileak** receptores	**non - noiz** lugar-días-horario	**Ikasturte hasieran planifikaturik** planificada a comienzo de curso		
					bai sí	**ez** no	**Bai, aldaketeekin** Sí, con condiciones
San Martin parkea Parque San Martín	**Inguru naturala behatzea.** Observar el medio natural.	**3 urteko tutoreak eta laguntzailea** Tutor@s de 3 años y apoyo	**3 urteko umeak** Niñ@s de 3 años	**Ekaina** Junio		**X**	

Ekintzaren balorazio kuantitatiboa

Valoración cuantitativa de la actividad

	1	**2**	**3**	**4**
Antolakuntza Organización				X
Helburuekiko lotura Relación con los objetivos				X
Denbora /indarrak/emaitza lotura Relación tiempo/esfuerzo/resultado				X
Ekintza eta gastua Adecuación del gasto a la actividad				X
1: oso gaizki; 2: gaizki; 3: ondo; 4: oso ondo				

Ekintzaren balorazio kualitatiboa

Valoración cualitativa de la actividad

Zailtasun nagusiak Principales dificultades	**Zergatiak** Causas
Lehenago egin nahi izan genuen "animaliak" gaiarekin lotzeko. Queríamos haberlo hecho antes para unirlo con el tema "los animales".	**Eguraldi dela eta.** Debido al tiempo.

Ekintzaren balorazio orokorra, ondorioak eta hobekuntza proposamenak

Valoración general de la actividad, conclusiones y propuestas de mejora

Umeek ekintza ezberdinaz gozatu ahal izan zuten.
L@s niñ@s disfrutaron de una actividad diferente.

jarduera actividad	**helburuak** objetivos	**arduraduna** responsable	**jasotzaileak** receptores	**non - noiz** lugar-días-horario	**Ikasturte hasieran planifikaturik** planificada a comienzo de curso		
					bai sí	**ez** no	**Bai, aldaketeekin** Sí, con condiciones
Auzoko fruta denda Frutería del barrio	**Gaian (fruta) landutakoa sakontzea eta errealitatean praktikan jartzea.** Profundizar y poner en práctica en la realidad el tema trabajado (la fruta).	**3 urteko tutoreak eta laguntzailea** Tutor@s de 3 años y apoyo	**3 urteko umeak** Niñ@s de 3 años	**Ekaina** Junio		**X**	

Ekintzaren balorazio kuantitatiboa

Valoración cuantitativa de la actividad

	1	**2**	**3**	**4**
Antolakuntza Organización				X
Helburuekiko lotura Relación con los objetivos				X
Denbora /indarrak/emaitza lotura Relación tiempo/esfuerzo/resultado				X
Ekintza eta gastua Adecuación del gasto a la actividad				X
1: oso gaizki; 2: gaizki; 3: ondo; 4: oso ondo				

Ekintzaren balorazio kualitatiboa

Valoración cualitativa de la actividad

Zailtasun nagusiak Principales dificultades	**Zergatiak** Causas
Mailako beste irakasleen ordu libreak erabili behar izan genituen 2 pertsona joateko. Tuvimos que utilizar horas libres de otros profesores para ir 2 personas.	

Ekintzaren balorazio orokorra, ondorioak eta hobekuntza proposamenak

Valoración general de la actividad, conclusiones y propuestas de mejora

Umeek asko disfrutatu zuten. Ekintza motibagarria izan zen.
L@s niñ@s disfrutaron mucho. La actividad fue atractiva para los niños.

jarduera actividad	**helburuak** objetivos	**arduraduna** responsable	**jasotzaileak** receptores	**non - noiz** lugar-días-horario	**Ikasturte hasieran planifikaturik** planificada a comienzo de curso		
					bai sí	**ez** no	**Bai, aldaketeekin** Sí, con condiciones
Ikastola handia ezagutu. Conocer la ikas. grande.	**Hurrengo ikasturteko espazioak ezagutu.** Conocer los distintos espacios del año que viene.	**Tutoreak** Tutor@s	**5 urteko ikaslegoa.** Alumnado de 5 años.	**Ikastola handian. Ekaina** Junio	X		

Ekintzaren balorazio kuantitatiboa

Valoración cuantitativa de la actividad

	1	**2**	**3**	**4**
Antolakuntza Organización				X
Helburuekiko lotura Relación con los objetivos				X
Denbora /indarrak/emaitza lotura Relación tiempo/esfuerzo/resultado				X
Ekintza eta gastuaren arteko lotura Adecuación del gasto a la actividad				X
1: oso gaizki; 2: gaizki; 3: ondo; 4: oso ondo				

Ekintzaren balorazio kualitatiboa

Valoración cualitativa de la actividad

Zailtasun nagusiak Principales dificultades	**Zergatiak** Causas

Ekintzaren balorazio orokorra, ondorioak eta hobekuntza proposamenak

Valoración general de la actividad, conclusiones y propuestas de mejora

Ekintza hau oso interesgarria izan da hurrengo ikasturtean egokitzapen egokia lortu ahal izateko. Horrela norberaren ziurtasuna landu da. Proposatutako jarduerak erakargarriak eta dibertigarriak izan dira. Datorren kurtsorako jarraitzeko asmoa dugu. Ha sido una actividad muy interesante para lograr una buena adaptación para próximo curso. Así se ha trabajado la confianza en sí mismos. Las actividades propuestas han sido muy atractivas y divertidas. Para el próximo año tenemos intención de seguir realizando dicha actividad.

jarduera actividad	**helburuak** objetivos	**arduraduna** responsable	**jasotzaileak** receptores	**non - noiz** lugar-días-horario	**Ikasturte hasieran planifikaturik** planificada a comienzo de curso		
					bai sí	**ez** no	**Bai, aldaketeekin** Sí, con condiciones
Kurtso bukaerako txangoa. Excursión de fin de curso	**Inguru natural batean lagunen arteko harremanak sendotu.** Reforzar las relaciones entre l@s compañer@s en un medio natural.	**Tutoreak** Tutor@s	**3-4 eta 5 urteko umeak.** niñ@s de 3-4 y 5 años	**EkainaK 15** Junio	X		

Ekintzaren balorazio kuantitatiboa

Valoración cuantitativa de la actividad

	1	**2**	**3**	**4**
Antolakuntza Organización				X
Helburuekiko lotura Relación con los objetivos				X
Denbora /indarrak/emaitza lotura Relación tiempo/esfuerzo/resultado				X
Ekintza eta gastuaren arteko lotura Adecuación del gasto a la actividad				X

1: oso gaizki; 2: gaizki; 3: ondo; 4: oso ondo

Ekintzaren balorazio kualitatiboa

Valoración cualitativa de la actividad

Zailtasun nagusiak Principales dificultades	**Zergatiak** Causas
Ikastolatik ateratzeko eta ikastolan sartzeko zailtasunak izan genituen. Tuvimos problemas para salir y entrar a la ikastola.	**Gurasoak espaloi erdian zeuden eta autoak 2. ilaran zeuden autobusak oztopatzen.** Los madres/madres estaban en medio de la acera y los coches en 2ª fila obstaculizaron a los autobuses.

Ekintzaren balorazio orokorra, ondorioak eta hobekuntza proposamenak

Valoración general de la actividad, conclusiones y propuestas de mejora

Murgiako Palatu polikiroldegia eta kanpoko instalazioak ezin hobeak ziren, datorren urtean berriz hara joateko modukoak. Umeak futbol zelaian, kolunpioetan... oso gustura ibili ziren. Gurasoen kotxeekin arazoak izan genituen eta autobusak leku gutxi izan zuten umeak hartzeko. El polideportivo Palatu de Murgia y las instalaciones de fuera fueron inmejorables. L@s niñ@s estuvieron muy a gusto en el campo de futbol, los columpios… Tuvimos problemas con los coches de l@s padres/madres y los autobuses tuvieron poco sitio para recoger a l@s niñ@s.

jarduera actividad	**helburuak** objetivos	**arduraduna** responsable	**jasotzaileak** receptores	**non - noiz** lugar-días-horario	**Ikasturte hasieran planifikaturik** planificada a comienzo de curso		
					bai sí	**ez** no	**Bai, aldaketeekin** Sí, con condiciones
Azken JAIA FIESTA final	**Ikasturtea agurtu eta ondo pasatu.** **Harremanak sendotu.** **Euskaraz bizi.** Despedir el curso y pasarlo bien. Afianzar relaciones. Vivir en euskera	**Tutoreak eta laguntzak** Tutor@s y apoyos	**2,3,4 eta 5 urtekoak** Niñ@s de 2, 3, 4 y 5 años.	**Ikastolan Ekaina** Junio	**X**		

Ekintzaren balorazio kuantitatiboa

Valoración cuantitativa de la actividad

	1	**2**	**3**	**4**
Antolakuntza Organización				X
Helburuekiko lotura Relación con los objetivos				X
Denbora /indarrak/emaitza lotura Relación tiempo/esfuerzo/resultado			**X**	
Ekintza eta gastuaren arteko lotura Adecuación del gasto a la actividad			**X**	

1: oso gaizki; 2: gaizki; 3: ondo; 4: oso ondo

Ekintzaren balorazio kualitatiboa

Valoración cualitativa de la actividad

Zailtasun nagusiak Principales dificultades	**Zergatiak** Causas
Aurten Mago ikuskizunean 5 urtekoak zutik egon ziren leku faltagatik. Este año en la actuación del Mago los de 5 años tuvieron que estar de pie.	**Ez dugu leku egoki bat ume guztiak elkartzeko.** No tenemos un sitio apropiado para juntar a tod@s l@s niñ@s.

Ekintzaren balorazio orokorra, ondorioak eta hobekuntza proposamenak

Valoración general de la actividad, conclusiones y propuestas de mejora

Umeek eta irakasleok ondo pasatu genuen. / L@s niñ@s y las profesoras lo pasamos bien.

jarduera actividad	**helburuak** objetivos	**arduraduna** responsable	**jasotzaileak** receptores	**non - noiz** lugar-días-horario	**Ikasturte hasieran planifikaturik** planificada a comienzo de curso		
					bai sí	**ez** no	**Bai, aldaketeekin** Sí, con condiciones
Salburua: urarekin jolastu Salburua: jugando con el agua.		**Tutoreak** Tutor@s		**Ez genuen egin** No llegó ha realizar.	X		

Ekintzaren balorazio orokorra, ondorioak eta hobekuntza proposamenak Valoración general de la actividad, conclusiones y propuestas de mejora
Ezin izan genuen finkatu data eta ekintza bertan behera gelditu zen. No se pudo concretar la fecha y se acabó suspendiendo la actividad.

3. Irakaskuntza-jardueren programaren ebaluazioa Evaluación del programa de actividades docentes

3.2. Irakaskuntza-jarduera osagarrien programaren ebaluazioa
Evaluación del programa de actividades docentes complementarias

Lehen Hezkuntzako 1. zikloko irakaskuntza-jarduera osagarriak Actividades complementarias del 1er ciclo de Educación Primaria

Jarduera actividad	**Arduraduna** responsable	**Ikasturte hasieran planifikaturik** planificada a comienzo de curso			**Ekintzaren balorazioa** valoración de la actividad	**Zailtasunak eta zergatiak** dificultades y causas	**Hobekuntzarako proposamenak** propuestas de mejora
		bai sí	**ez** no	**Bai, aldaketeekin** sí, con condiciones	**Antolakuntza / Helburuekiko lotura / Denbora /indarrak/emaitza lotura / Ekintza eta gastuaren arteko lotura** Organización / Relación con los objetivos /Relación tiempo/esfuerzo/resultado / Adecuación del gasto a la actividad		
Zinema euskaraz: "Pluk" Cine en euskara	**1.mailako tutoreak** Tutor@s de 1º	X			**Oso ondo** Muy bien		
Zinema euskaraz: "Jelly T."" Cine en euskara.	**1.mailako tutoreak** Tutor@s de 1º	X			**Oso ondo** Muy bien		

Ikasturte bukaerako txangoa Añanako Gatz Harana. Excursión fin de curso Valle Salado de Añana.	**1.mailako tutoreak** Tutor@s de 1º	X			**Oso ondo** Muy bien		
Salburua parkea Parque de Salburua	**1.mailako tutoreak** Tutor@s de 1º	X			**Oso ondo** Muy bien		
"Sakeleko hiria" **Lantegia** **Santa María Katedralean** Taller "La ciudad de bolsillo" Catedral de Santa María.	**2.mailako tutoreak** Tutor@s de 2º	X			**Oso ondo** Muy bien		

Zinema euskaraz: "Pluk" Cine en euskera.	**2.mailako tutoreak** Tutor@s de 2º	X			**Oso ondo** Muy bien		
Zinema euskaraz: "Jelly T."" Cine en euskara.	**2.mailako tutoreak** Tutor@s de 2º	X			**Oso ondo** Muy bien		
Ibilaldia Olarizuko baratzetan Visita a las huertas de Olárizu.	**2.mailako tutoreak** Tutor@s de 2º	X			**Oso ondo** Muy bien		
Ikasturte bukaerako txangoa Eureka museora. Excursión fin de curso al museo Eureka.	**2.mailako tutoreak** Tutor@s de 2º	X			**Oso ondo** Muy bien	**Bi autobus etorri beharrean, bakarra etorri zen eta 40 minutu itxaron behar izan genuen.** En vez de dos autobuses sólo apareció uno y tuvimos que esperar 40'.	**Autobus empresa aldatzea.** Cambiar de compañía de autobuses.

Lehen Hezkuntzako 2. zikloko irakaskuntza-jarduera osagarriak Actividades complementarias del 2º ciclo de Educación Primaria

Jarduera actividad	**Arduraduna** responsable	**Ikasturte hasieran planifikaturik** planificada a comienzo de curso			**Ekintzaren balorazioa** valoración de la actividad	**Zailtasunak eta zergatiak** dificultades y causas	**Hobekuntzarako proposamenak** propuestas de mejora
		bai sí	**ez** no	**Bai, aldaketeekin** sí, con condiciones	**Antolakuntza / Helburuekiko lotura / Denbora /indarrak/emaitza lotura / Ekintza eta gastuaren arteko lotura** Organización / Relación con los objetivos /Relación tiempo/esfuerzo/resultado / Adecuación del gasto a la actividad		
Magia ikuskizuna Expectácula de magia	**3.mailako tutoreak** Tutor@s de 3º	X			**Oso ondo** Muy bien		
Auzoan zehar ibilaldia Un paseo por el barrio	**3.mailako tutoreak** Tutor@s de 3º	X			**Oso ondo** Muy bien		
Zinema: Pluk Cine: Pluk	**3.mailako tutoreak** Tutor@s de 3º	X			**Oso ondo** Muy bien		
Zinema: Jelly Cine: Jelly	**3.mailako tutoreak** Tutor@s de 3º	X			**Oso ondo** Muy bien		
Sta Maria katedrala bisitatu Talleres y visita a la catedral	**3.mailako tutoreak** Tutor@s de 3º	X			**Oso ondo** Muy bien		

Musika entzunaldiak Audiciones musicales	**3.mailako tutoreak** Tutor@s de 3º	X			**Oso ondo zegoen antolatuta, baina dinamika gutxirekin.** Muy bien organizado, pero poco dinámico.		
Emozio-tailerrak. Taller de emociones	**3.mailako tutoreak** Tutor@s de 3º	X			**Oso ondo** Muy bien		
Azken txangoa. Excursión Fin de Curso: "Arrikrutz kobazuloa"	**3.mailako tutoreak** Tutor@s de 3º	X			**Oso ondo** Muy bien		
Magia ikuskizuna Expectáculo de magia	**4.mailako tutoreak** Tutor@s de 4º	X			**Oso ondo** Muy bien		
Empatiterapia tailerra Taller de empatiterapia	**4.mailako tutoreak** Tutor@s de 4º	X			**Oso ondo** Muy bien		
Arte Ederretako museoa Museo de Bellas Artes	**4.mailako tutoreak** Tutor@s de 4º	X			**Oso ondo** Muy bien		

Haizea eta perkusioa El viento y la percusión.	**4.mailako tutoreak** Tutor@s de 4º	X			**Oso ondo** Muy bien		
Azken txangoa. Excursión Fin de Curso: Añanako gesaltza eta Valdegobiako piscina.	**4.mailako tutoreak** Tutor@s de 4º	X			**Oso ondo** Muy bien		

Lehen Hezkuntzako 3. zikloko irakaskuntza-jarduera osagarriak Actividades complementarias del 3er ciclo de Educación Primaria

Jarduera actividad	**Arduraduna** responsable	**Ikasturte hasieran planifikaturik** planificada a comienzo de curso			**Ekintzaren balorazioa** valoración de la actividad	**Zailtasunak eta zergatiak** dificultades y causas	**Hobekuntzarako proposamenak** propuestas de mejora
		bai sí	**ez** no	**Bai, aldaketeekin** sí, con condiciones	**Antolakuntza / Helburuekiko lotura / Denbora /indarrak/emaitza lotura / Ekintza eta gastuaren arteko lotura** Organización / Relación con los objetivos /Relación tiempo/esfuerzo/resultado / Adecuación del gasto a la actividad		
Erdi Aroko ibilbidea. Recorrido por el casco medieval.	**5.mailako tutoreak** Tutor@s de 5º	X			**Oso ondo** Muy bien	**Ez/** No	

Ezagutu Salburua. Visita a las balsas de Salburua	**5.mailako tutoreak** Tutor@s de 5º	X			**Oso ondo** Muy bien	**Ez/**No	
Emozio tailerra Taller de emociones	**5.mailako tutoreak** Tutor@s de 5º	X			**Oso ondo** Muy bien	**Ez/**No	
Musika zineman La música en el cine.	**5.mailako tutoreak** Tutor@s de 5º	X			**Oso ondo** Muy bien	**Ez /**No	
Senda Viva Excursión a Senda Viva	**5.mailako tutoreak** Tutor@s de 5º	X			**Oso ondo** Muy bien	**Egun baterako, bidaia oso luzea da.** Para pasar el día, el viaje es demasiado largo.	
Bisita katedralera Visita a la catedral	**6.mailako tutoreak** Tutor@s de 6º	X			**Oso ondo** Muy bien	**Ez /** No	
Zinema Cine	**6.mailako tutoreak** Tutor@s de 6º	X			**Oso ondo** Muy bien	**Ez /** No	
Enpatiterapia Empatiterapia	**Udalako arduradunak**	X			**Oso ondo** Muy bien	**Ez /** No	

Arte Eder museora bisita Visita al Museo de Bellas Artes	**6.mailako tutoreak** Tutor@s de 6º	X			**Oso ondo** Muy bien	**Ez /** No	
Kantu Korala Canto Coral	**6.mailako tutoreak** Tutor@s de 6º	X			**Oso ondo** Muy bien	**Saioa motza geratu zen.** La sesión se quedó corta.	
Udala Ayuntamiento	**6.mailako tutoreak** Tutor@s de 6º	X			**Oso Ondo** Muy Bien	**Ez /** No	
Sobrón Abentura Sobrón Aventura	**6.mailako tutoreak** Tutor@s de 6º	X			**Oso Ondo** Muy Bien	**Ez /** Ez	
Bertsolaritza	**5. eta 6.mailako tutoreak** Tutor@s de 5º y 6º	X			**Oso ondo** Muy bien	**Ez/** No	

4. Eskolaz kanpoko jarduerak Actividades extraescolares

* **Programaren balorazio kuantitatiboa** Valoración cuantitativa del programa

	1	**2**	**3**	**4**	**5**	**6**
Antolakuntza Organización						
Helburuekiko lotura Relación con los objetivos						
Denbora / indarrak / emaitza lotura Relación tiempo / esfuerzo / resultado						
Ekintza eta gastuaren arteko lotura Adecuación del gasto a la actividad						

*** Programaren balorazio kualitatiboa** Valoración cualitativa del programa

Zailtasun nagusiak Principales dificultades	**Zergatiak** Causas

*** Programaren balorazio orokorra, ondorioak eta hobekuntza proposamenak** Valoración general del programa, conclusiones y propuestas de mejora

5. Eskolako zerbitzuak Servicios escolares

*** Zerbitzu mota: Jantokia** Tipo de servicio: Comedor

* **Zerbitzuaren balorazio kuantitatiboa Haur Hezkuntzan** Valoración cuantitativa del servicio en Educación Infantil

	1	**2**	**3**	**4**	**5**	**6**
Antolakuntza Organización					**X**	
Helburuekiko lotura Relación con los objetivos				**X**		
Denbora / indarrak / emaitza lotura Relación tiempo / esfuerzo / resultado				**X**		

* **Zerbitzuaren balorazio kuantitatiboa Lehen Hezkuntzan** Valoración cuantitativa del servicio en Educación Primaria

	1	**2**	**3**	**4**	**5**	**6**
Antolakuntza Organización					**X**	
Helburuekiko lotura Relación con los objetivos				**X**		
Denbora / indarrak / emaitza lotura Relación tiempo / esfuerzo / resultado				**X**		

*** Zerbitzuaren balorazio kualitatiboa** Valoración cualitativa del servicio

Zailtasun nagusiak Principales dificultades	**Zergatiak** Causas
OBJETIVOS Hemos observado dificultades a la hora de: Mantener un ambiente relajado Mantener ciertos hábitos de higiene Dirigirse a los monitores con respeto Solucionar los conflictos mediante el diálogo	OBJETIVOS Tenemos que tener en cuenta que el ratio de comensales por monitores es muy alto. Son muchos comensales los que hacen uso del servicio de comedor
ORGANIZACION Durante este curso hemos observado que la organización ha ido mejor encaminada.	ORGANIZACIÓN Los días en que los niños/as no pueden salir al patio porque hace mal tiempo, la escasez de monitores y de espacio es aún más notoria, ya que se juntan muchos niños/as en espacios cerrados bajo la supervisión de uno o dos monitores.

EMPRESA MAGUI Comunicaciones a los trabajadores Problemas con la comida	EMPRESA MAGUI Se ha realizado un escrito con las incidencias del curso escolar que se enviará a Magui y Gobierno Vasco
GESTION ECONOMICA Gestión de las becas	GESTION ECONOMICA Las listas de los alumnos/as becados van llegando a lo largo de todo el curso y hasta finales del mismo no tenemos la lista definitiva. Esto ocasiona problemas, ya que algunas familias a final de curso se encuentran con que tienen que pagar todo el curso.
Responsabilidad por parte de los Padres.	No avisar cuando los hijos van a faltar al comedor. Dejar a los niños a comer sin avisar. Retraso a la hora de entregar cumplimentadas las circulares enviadas a lo largo del curso y que son fundamentales para la buena organización del comedor. No respetar las horas estipuladas de recogida de los niños. Con retrasos de hasta una hora.

*** Zerbitzuaren balorazio orokorra, ondorioak eta hobekuntza proposamenak** Valoración general del servicio, conclusiones y propuestas de mejora

OBJETIVOS Creemos necesario que se revisen los ratios, ya que es complicado realizar un buen trabajo cuando se depende de tantos comensales. Este año hemos redactado el Proyecto del Comedor de Abendaño Ikastola. Hemos revisado los espacios con los que podemos contar para realizar diversas actividades en el horario del servicio de comedor.
EMPRESA MAGUI Se ha realizado un escrito con las incidencias del curso escolar que se enviara a Magui y Gobierno Vasco
GESTION ECONOMICA Creemos conveniente que se adelante el proceso de adjudicación de becas. Habría que solicitar a la Administración que adelantase este proceso.
Realizaremos la facturación en base a los listados que los monitores rellenan, de manera que sabremos si los niños se han quedado o no. El no cumplimiento generará las correspondientes sanciones. Hemos puesto una sanción para cuando se den estas circunstancias.

6. Ekonomia-kudeaketarako planaren ebaluazioa

Evaluación del plan de gestión económica

Ondo ibili dena Lo que ha funcionado bien	**Hobetu beharrekoa** Aspectos a mejorar
• **Diru sarrerak espero zirenak izan dira eta oreka gorde da egin diren gastuekin, bai gastuen kontuan, bai jantokikoan.** • **Hornikuntzarako egin ziren aurrekontuak, aurrera eraman dira.** • **Batzorde Ekonomikak, Estola Kontseiluak eta Ordezkaritzak, onartu dute abenduan eta ekainean egindako kontrolak (Ordezkaritzak, ekainekoari ez du erantzunik eman).** • Los ingresos han sido los previstos, y los gastos se han realizado acorde con lo presupuestado, tanto en la cuenta de gastos como en la del comedor. • Se han podido realizar las inversiones previstas en cuanto a equipamiento. • Los sistemas de control de diciembre y junio han dado el visto bueno a la gestión económica realizada.	• **Jantokia kudeatzeko aplikazio berriak, zerbitzuaren kontrolaren alderdi batzuk erraztu ditu. Aplikatiboaren aukerak garatzen jarraitu.** • **Ikastetxeko materialaren ardura.** • La nueva aplicación para la gestión del comedor ha facilitado algunos aspectos del control del servicio. Continuar desarrollando las posibilidades del aplicativo. • Conservación del material del centro.

Hobetzeko proposamenak Propuestas de mejora

- **Formazio saioetara joatea.**
- **Ikastetxeko materiala eta altzariak zaintzeko hartu diren erabakiak, noizean behin gogoratu.**

- Acudir a sesiones de formación.
- Enviar notas recordatorias sobre los acuerdos tomados para la conservación del material y mobiliario del centro.

Ekonomia-kudeaketari begira informazio aipagarria Información relevante con respecto a la gestión económica

Ondorengo eranskinetan agertzen da urteko kudeaketa plana:

- **2016 ekitaldiko aurrekontua (eranskina I)**
- **Aurrekontua gauzatzearen egoera orria (eranskina II)**

El programa anual de gestión está recogido en los anexos que se adjuntan:

- Presupuesto del ejercicio (anexo I)
- Estado de ejecución presupuestaria (anexo II)

7. Hezkuntza-komunitateari informazioa helarazteko planaren ebaluazioa
Evaluación del plan información a la comunidad educativa

Eskola komunitaterako informazio bideen balorazioa Valoración de los canales de información a la comunidad educativa utilizados

bideak canales	**erabilgarritasuna** se ha utilizado		**maiztasuna** frecuencia		**balorazioa, ondorioak eta hobekuntza proposamenak** valoración, conclusiones y propuestas de mejora
	bai sí	**ez** no	**askotan** muchas veces	**gutxitan** pocas veces	
bilerak reuniones	X			**Gelako bilerak ikasturte hasieran. Batzordeetako bilerak 2-4 aldiz.** Las reuniones de clase, al comienzo de curso. Las reuniones de las comisiones, 2-4 veces.	**Haur Hezkuntzan, gurasoek batzarrera beraien seme-alabekin etortzeko joera dutela eta, komenigarria ikusten dugu neurriren bat hartzea (ume horiek bileretan ez egoteko).** **Bestalde, ondo legoke kurtso hasierako bileren edukiei buruzko hausnarketa egitea.** La asistencia de las familias a las reuniones con sus hijas-os es cada vez mayor por lo que se ve conveniente tomar alguna medida (para que es@s niñ@s no estén presentes en las reuniones). También estaría bien hacer una reflexión sobre el contenido de las reuniones de principio de curso.

elkarrizketak entrevistas	X		X	**Familia bakoitzarekin elkarrizketa bat egin da, gutxienez.** Se ha realizado como mínimo una entrevista con cada familia.	
informeak informes	X			**HHn ikasturte bukaeran.** **LHn, 3 aldiz, oporren aurretik.** En EI, a final de curso. En EP, 3 veces, antes de las vacaciones.	
aldizkaria revista	X			**2 aldiz: abendu eta ekainean** 2 veces: diciembre y junio.	
web gunea		X			**Web gune bat sortu behar genuke ikastolari buruzko funtsezko informazioa biltzeko eta nahi duenak eskura izateko.**

página web					Deberíamos crear una página web que recogiera la información más importante sobre la ikastola y que pudiera ser consultada por las personas interesadas.
posta elektronikoa correo electrónico	X		X		**Askotan, nahiz eta urtero familien helbideak zuzendu, batzuk ez dira zuzenak eta mezuak ez dira heltzen.** A menudo, a pesar de que las direcciones electrónicas de las familias se revisan anualmente, algunas son incorrectas y los comunicados no llegan.
blog	X		X		**Jarraitu behar dugu ikastolako blogean informazioa ipintzen, edozeinek kontsultatu ahal izateko.** Seguiremos subiendo información al blog de la ikastola, para cualquier consulta.
posta arrunta correo postal	X			X	
oharrak paperean avisos en papel	X		X		
Iragarki taula Tablón de anuncios	X		X		

Ikastetxeko Urteko Plana ezagutarazteko eta aprobatzeko planifikazioaren balorazioa Valoración de la planificación realizada para facilitar el conocimiento y aprobación del Plan Anual de Centro.

	Egin da. Se ha realizado.		**zergatiak [egin ez denean]** causas [en caso negativo]		**hobekuntza proposamenak** propuestas de mejora
	bai sí	**ez** no			
IRAKASLERIA eta OOG (Ordezkaritza Organo Gorena)ri IUPa aurkeztea, onartu baino lehen. Presentar al profesorado y OMR (Órgano de Máxima Representación) el PAC antes de su aprobación.	X				**Kurtso honetan, IUPa atalka bidali zitzaien irakasle oro zein OOGko gainontzeko partaide guztiei, horrela lasaiago irakurri eta asimilatuko zutelakoan. Hala ere, OOGko gurasoei ez zitzaien ondo iruditu ideia eta hurrengoan IUPa bukatu arte ezer ez bidaltzeko eskatu ziguten. Beraz, datorren ikasturtean horrela egingo dugu.** Este curso se envió el Plan Anual de Centro al profesorado y demás representantes del OMR por capítulos, creyendo que así se facilitaba su lectura y asimilación. Sin embargo, la idea no gustó a los padres-madres del OMR, y nos pidieron que la próxima vez no les enviáramos nada hasta que no estuviera completo. Así pues, el curso que viene lo haremos así.

Onartutako IUPa administrazioari aurkeztu. Presentar el PAC aprobado a la administración	X				
Onartutako IUPa familiei aurkeztu. Presentar el PAC aprobado a las familias.	**Guraso Elkarteari bidali zitzaion.** Fue enviado a la Asociación de padres-madres				

8. IUPren garapenaren jarraipenaren ebaluazioa.
Evaluación del seguimiento del desarrollo del Plan Anual

	A	**B**	**zergatiak [B kasuan]** causas [cuando marca B]	**hobekuntza proposamenak** propuestas de mejora
	bai sí **asko** mucho **handia** alto	**ez** no **gutxi** poco **txikia** bajo		
Aurreikusitako tarteko ebaluazioak egitea Realización de las evaluaciones parciales previstas		X	**IUPren garapenaren jarraipena egin da, baina ez aurreikusitako datetan ez eta proposatutako baliabideak erabiliz ere.** **Bestalde, klaustro eta OOGko partaideak IUPren martxari buruz informatzeko ez da tarte berezirik utzi egindako bileretan.** **Ez diogu eman gai honi zuen garrantzia.** Se ha realizado un seguimiento del desarrollo del PAC, pero no en las fechas previstas ni utilizando los recursos propuestos. Por otro lado, en las reuniones de claustro o del OMR celebradas, no se ha reservado un espacio para informar sobre la marcha del PAC. No le hemos dado a este tema la relevancia que merecía.	**Batzorde pedagogiko, klaustro eta OOGko bilerak prestatzeko orduan, kontutan izan ikastetxeko komunitateak IUPren jarraipena egin behar duela, eta sartu puntu hori gai zerrendan.** Tener en cuenta a la hora de convocar reuniones de la comisión pedagógica, claustro u OMR, que la comunidad escolar tiene que hacer un seguimiento del PAC, e incluir este punto entre los asuntos a tratar.
Erabilitako metodologiaren baliotasuna: datuen azterketa, akordioak ... Validez de la metodología empleada: análisis de datos, acuerdos ...		X		
Ikastetxeko komunitatearen partaidetza. Participación de la comunidad educativa.		X		
OOGari informazioa Información al OMR		X		
Klaustroari informazioa Información al Claustro		X		

9. Ondorioak eta hobekuntza proposamenak.

Conclusiones y propuestas de mejora

Zuzendaritza taldeak, ikasturtean zehar ikas komunitateko partaide, berritzegune eta beste zenbait solaskiderekin izan dituen hartu emanak, eta memoria honetan jasotako ekarpenak kontutan harturik, hausnarketa egin eta honako balorazio eta proposamenak egiten ditu:

El equipo directivo del centro, tras una reflexión fruto de los contactos mantenidos a lo largo del curso con los distintos miembros de la comunidad educativa, berritzegune y otros interlocutores, y tras la lectura atenta de la presente memoria, realiza las siguientes valoraciones y propuestas:

Oro har, ondo ibili dena Lo que ha funcionado bien, en general	**Hobetu beharrekoa** Aspectos a mejorar
- **Ikasleek errendimendu akademiko ona lortu dute.** - **Ahalegin handia egin da gatazkak konpondu eta elkarbizitza hobetzeko eta zailtasunak dituzten ikasleak ahalik eta ondoen atenditzeko.** - **Bikoizketa oso baliabide eraginkorra izan da.** - **Hobekuntza Plan berria martxan ipintzeak ondorio positiboak izan ditu.** - **Ekintza osagarriak egoki eta aberasgarriak izan dira.** - **Guraso guztiekin mantendu dira banakako elkarrizketak.** - **Mailako koordinaketak kurtso gehienetan ondo funtzionatu du.** - **Formakuntza nahiko ondo bideratuta egon da.** - **Eskolaz kanpoko ekintzak eta goizeko ludoteka ondo antolatuta egon dira.** - **Jantokiak, aldaketa eta berrikunta asko jasan arren, ondo funtzionatu du.** - **Gestio administratiboa (kontuak, ikasleen dokumentazioa...) ondo egin da.**	- **Euskararekiko motibazioa eta euskararen erabilera indartu behar dira.** - **Irakurketa bultzatu behar da.** - **Aniztasunari hobeto erantzuteko eta inklusibitatea sustatzeko beste bide batzuk jorratzen jarraitu behar da.** - **Elkarbizitza hobetu behar da.** - **Errekreo zaintzak birplanteatu behar dira.** - **Ikasleak gehiago inplikatu behar dira ikastolako funtzionamenduan.** - **Gure konpetentzia digitalaz gehiago arduratu behar dugu. Era berean, interesgarria litzateke gela guztietan arbel digitalak izatea. Ordenagailuek ondo funtzionatzea ezinbestekoa da.** - **Ditugun espazioei etekin handiagoa atera behar diegu.** - **Batzorde pedagogikoak bere funtzionamendua hobetu behar du.** - **OOGa eta Klaustroa IUPren garapenari buruz informatu behar dira aldizka.** - **Zuzendaritza taldeak espazio eta ordutegi egokiak bilatu behar ditu bere talde-lana egiteko.** - **Ikas komunitateko partaide guztien arteko komunikazioak eraginkorragoa izan behar du.** - **Zentruko hornikuntza gaurkotzen jarraitu behar dugu.**

Oro har, ondo ibili dena Lo que ha funcionado bien, en general	**Hobetu beharrekoa** Aspectos a mejorar
- El rendimiento del alumnado ha sido bueno. - Se ha realizado un esfuerzo importante por resolver los conflictos y mejorar la convivencia, así como por atender adecuadamente al alumnado con mayores dificultades. - Los desdobles han sido un recurso muy efectivo. - La puesta en marcha del nuevo Plan de Mejora ha tenido una repercusión muy positiva. - Las actividades complementarias han sido adecuadas y enriquecedoras. - Se han mantenido entrevistas con los padres-madres de todo el aumnado. - La coordinación por niveles ha funcionado bien en casi todos los cursos. - La formación ha estado bastante bien encauzada. - Las actividades extraescolares y la ludoteca matinal han estado bien organizadas. - El comedor, a pesar de haber sufrido muchos cambios y renovaciones, ha funcionado bien. - La gestión administrativa (cuentas, documentación…) se ha realizado bien.	- Hay que reforzar la motivación hacia el euskara y su utilización. - Hay que potenciar la lectura. - Hay que buscar nuevos modos para responder cada vez mejor a la diversidad del alumnado. - Hay que mejorar la convivencia. - Hay que replantear el cuidado de los recreos. - Hay que implicar más al alumnado en el funcionamiento de la ikastola. - Tenemos que conseguir una mayor competencia digital. Del mismo modo, sería interesante tener en cada aula una pizarra digital. El buen funcionamiento de los ordenadores resulta imprescindible. - Debemos mejorar el aprovechamiento de los espacios que tenemos. - La comisión pedagógica tiene que funcionar mejor. - Hay que informar regularmente al OMR y al claustro del desarrollo del PAC. - La dirección del centro tiene que buscar un sitio y un horario adecuados para realizar su trabajo como equipo. - La comunicación entre los distintos estamentos de la comunidad escolar tiene que ser más efectiva. - Tenemos que seguir actualizando la dotación del centro.

Hobetzeko proposamenak [**datorren ikasturteei begira]**
Propuestas de mejora [de cara a los próximos cursos]

- **Euskararekiko motibazioa eta euskararen erabilera indartzeko, Hobekuntza Planean proposatutako ideiak garatu.**
- **Ikasleen aniztasunari geroz eta hobeto erantzuteko eta inklusibitatea bultzatzeko, PTen laguntzaz, metodologia aktiboago eta praktikoagoak bultzatu. Ikasleen ebaluazioaren inguruko hausnarketa egin.**
- **Elkarbizitza hobetzeko, elkarbizitza eta tutoretza planak berrikusi eta tutoretza saioetako edukiak hobeto antolatu.**
- **Errekreo zaintzak birplanteatu: egutegia, puntualtasuna, irakasleen kokapena, irakasle kopurua, jolasen banaketa...**
- **Ikasleak ikastolako martxan gehiago inplikatzeko, adin ezberdinetako ikasleen arteko harremanak sustatu eta elkarrenganako ardura bultzatu (batez ere nagusiena txikienekiko). Ikasleen autoebaluazioa sustatu.**
- **Geure konpetentzia digitalari dagokionean, liburu digitalak aztertzen hasi eta koaderno digitalaren erabileran trebatu.**
- **Ditugun espazioei, areto handiari bereziki, etekin handiagoa ateratzeko, erabilera-ordutegi bat prestatu, gela txikiak dituzten taldeei lehentasuna emanez.**
- **Batzorde pedagogikoak bere funtzionamendua hobetzeko, batzordea bildu, ikasturte hasieran, eta urteko lan-plana egin.**
- **OOGa eta Klaustroa IUPren garapenari buruz informatu aldizka.**
- **Erreserbatu astero tarte bat zuzendaritza taldeak talde bezala lan egiteko, eta tarte horren ordutegia ikas komunitateari jakinarazi.**
- **Ikas komunitateko partaide guztien arteko komunikazioak eraginkorragoak izateko, informazio guztia leku jakin batean kokatu eta bildu, eta leku hori zein den komunitateari jakinarazi.**
- **Zentruko hornikuntza gaurkotzen jarraitu.**

Hobetzeko proposamenak [**datorren ikasturteari begira]**
Propuestas de mejora [de cara al próximo año]

- Para reforzar la motivación hacia el euskara y su utilización, desarrollar las ideas plasmadas en el Plan de Mejora.
- Para dar una respuesta cada vez mejor a la diversidad del alumnado y favorecer la inclusión, promover la utilización de metodologías más activas y prácticas con la ayuda de los PTs. Realizar una reflexión en torno a la evaluación del alumnado.
- Para mejorar la convivencia, revisar los planes de convivencia y tutorial y estructurar bien los contenidos de las sesiones de tutoría.
- Replantear el cuidado de los recreos: calendario, puntualidad, ubicación del profesorado, número de profesoras, distribución de los juegos…
- Para implicar más al alumnado en el funcionamiento de la ikastola, propiciar las relaciones entre alumnos-as de diferentes edades y promover actitudes de responsabilidad, sobre todo de los chicos-as mayores hacia los más pequeños. Promover la autoevaluación del alumnado.
- Con respecto a nuestra competencia digital, comenzar a analizar los libros digitales y adquirir mayor dominio del cuaderno digital.
- Para mejorar el aprovechamiento de los espacios que tenemos, especialmente el de la sala grande (antiguo comedor), confeccionar un horario de uso, dando prioridad a los grupos que trabajan en aulas pequeñas.
- Para que la comisión pedagógica mejore su funcionamiento, reunir a dicha comisión a comienzos de curso y elaborar un plan anual de trabajo.
- Informar periódicamente al OMR y al claustro sobre el desarrollo del PAC.
- Reservar semanalmente un espacio de tiempo para que el equipo directivo pueda trabajar como equipo, y dar a conocer este horario de trabajo a la comunidad educativa.
- Para que la comunicación entre los distintos estamentos de la comunidad escolar sea más efectiva, colocar y reunir toda la información en un lugar determinado, y comunicar a toda la comunidad dóde se encuentra dicha información..
- Seguir actualizando la dotación del centro.